

PT BANK CIMB NIAGA Tbk  
DAN ANAK PERUSAHAAN/*AND SUBSIDIARIES*

LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN/  
*CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS*

30 SEPTEMBER/*SEPTEMBER* 2008 DAN/*AND* 2007



# BANK NIAGA

**SURAT PERNYATAAN DIREKSI  
TENTANG  
TANGGUNG JAWAB ATAS LAPORAN KEUANGAN  
KONSOLIDASIAN PADA TANGGAL  
30 SEPTEMBER 2008 DAN 2007  
SERTA UNTUK PERIODE YANG BERAKHIR  
30 SEPTEMBER 2008 DAN 2007  
PT BANK CIMB NIAGA Tbk DAN ANAK PERUSAHAAN**

**DIRECTORS' STATEMENT  
REGARDING  
THE RESPONSIBILITY FOR THE CONSOLIDATED  
FINANCIAL STATEMENTS AS AT  
30 SEPTEMBER 2008 AND 2007  
AND FOR THE PERIOD ENDED  
30 SEPTEMBER 2008 AND 2007  
PT BANK CIMB NIAGA Tbk AND SUBSIDIARIES**

Kami yang bertanda tangan dibawah ini:

- Nama** : Hashemi Albakri bin Abu Bakar  
**Alamat Kantor** : Gedung Graha Niaga  
Jl. Jend. Sudirman Kav. 58  
Jakarta Selatan  
**Alamat Rumah** : SCBD Suite  
Jl. Jend. Sudirman Kav. 52-53  
Jakarta Selatan  
**Nomor Telepon** : 2505151, 2505252, 2505353  
**Jabatan** : Presiden Direktur
- Nama** : Tay Un Soo  
**Alamat Kantor** : Gedung Graha Niaga  
Jl. Jend. Sudirman Kav. 58  
Jakarta Selatan  
**Alamat Rumah** : Senayan Residence Apartment  
Jl. Patal Senayan I No. 5  
Jakarta Selatan  
**Nomor Telepon** : 2505151, 2505252, 2505353  
**Jabatan** : Direktur

Menyatakan bahwa:

- Kami bertanggung jawab atas penyusunan dan penyajian laporan keuangan konsolidasian PT Bank CIMB Niaga Tbk dan anak perusahaan;
- Laporan keuangan konsolidasian PT Bank CIMB Niaga Tbk dan anak perusahaan telah disusun dan disajikan sesuai dengan prinsip akuntansi yang berlaku umum di Indonesia;
- Semua informasi dalam laporan keuangan konsolidasian PT Bank CIMB Niaga Tbk dan anak perusahaan telah dimuat secara lengkap dan benar;
  - Laporan keuangan konsolidasian PT Bank CIMB Niaga Tbk dan anak perusahaan tidak mengandung informasi atau fakta material yang tidak benar, dan tidak menghilangkan informasi atau fakta material;
- Kami bertanggung jawab atas sistem pengendalian internal dalam PT Bank CIMB Niaga Tbk dan anak perusahaan.

Demikian pernyataan ini dibuat dengan sebenarnya.

We, the undersigned:

- Name** : Hashemi Albakri bin Abu Bakar  
**Office address** : Gedung Graha Niaga  
Jl. Jend. Sudirman Kav. 58  
Jakarta Selatan  
**Residential address** : SCBD Suite  
Jl. Jend. Sudirman Kav. 52-53  
Jakarta Selatan  
**Telephone** : 2505151, 2505252, 2505353  
**Title** : President Director
- Name** : Tay Un Soo  
**Office address** : Gedung Graha Niaga  
Jl. Jend. Sudirman Kav. 58  
Jakarta Selatan  
**Residential address** : Senayan Residence Apartment  
Jl. Patal Senayan I No. 5  
Jakarta Selatan  
**Telephone** : 2505151, 2505252, 2505353  
**Title** : Director

Declare that:

- We are responsible for the preparation and presentation of PT Bank CIMB Niaga Tbk and subsidiaries' consolidated financial statements;
- PT Bank CIMB Niaga Tbk and subsidiaries' consolidated financial statements have been prepared and presented in accordance with accounting principles generally accepted in Indonesia;
- All information in the PT Bank CIMB Niaga Tbk and subsidiaries' consolidated financial statements has been disclosed in a complete and truthful manner;
  - PT Bank CIMB Niaga Tbk and subsidiaries' consolidated financial statements do not contain any incorrect information or material facts, nor do they omit information or material facts;
- We are responsible for PT Bank CIMB Niaga Tbk and subsidiaries' internal control system.

We certify the accuracy of this statement.

JAKARTA, 30 Oktober/October 2008

Atas nama dan mewakili Direksi/For and on behalf of the Board of Directors



**Hashemi Albakri bin Abu Bakar**  
Presiden Direktur/  
President Director

**Tay Un Soo**  
Direktur/  
Director

**NERACA KONSOLIDASIAN**  
**30 SEPTEMBER 2008 DAN 2007**  
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah,  
kecuali nilai nominal per saham)

**CONSOLIDATED BALANCE SHEETS**  
**30 SEPTEMBER 2008 AND 2007**  
*(Expressed in million Rupiah,  
except par value per share)*

	<u>2008</u>	<u>Catatan/ Notes</u>	<u>2007</u>	
<b>AKTIVA</b>				<b>ASSETS</b>
Kas	1,434,263	3	768,185	<i>Cash</i>
Penempatan pada Bank Indonesia	4,537,752	4	4,375,732	<i>Placement with Bank Indonesia</i>
Giro pada bank lain - bersih	78,052	5	502,272	<i>Current accounts with other banks - net</i>
Penempatan pada bank lain dan Bank Indonesia setelah dikurangi penyisihan kerugian sebesar Rp 15.522 pada tahun 2008 (2007: Rp 14.607)	363,916	2e,2j,6	880,523	<i>Placements with other banks and Bank Indonesia net of allowance for possible losses of Rp 15,522 in 2008 (2007: Rp 14,607)</i>
Efek-efek setelah dikurangi penyisihan kerugian sebesar Rp 11.020 pada tahun 2008 (2007: Rp 2.707)	3,944,646	2f,2j,7	2,878,217	<i>Marketable securities net of allowance for possible losses of Rp 11,020 in 2008 (2007: Rp 2,707)</i>
Tagihan derivatif setelah dikurangi penyisihan kerugian sebesar Rp 4.084 pada tahun 2008 (2007: Rp 146)	409,453	2h,2j,8	13,795	<i>Derivative receivables net of allowance for possible losses of Rp 4,084 in 2008 (2007: Rp 146)</i>
Kredit yang diberikan setelah dikurangi penyisihan kerugian sebesar Rp 975.412 pada tahun 2008 (2007: Rp 1.044.052)	30,664	2i,2j,9	34,494	<i>Loans net of allowance for possible losses of Rp 975,412 in 2008 (2007: Rp 1,044,052)</i>
- Pihak yang terkait dengan bank	46,923,481		35,479,257	<i>Related parties -</i>
- Pihak lain				<i>Third parties -</i>
Tagihan akseptasi setelah dikurangi penyisihan kerugian sebesar Rp 9.551 pada tahun 2008 (2007: Rp 4.103)	748,909	2j,2k	634,531	<i>Acceptance receivables net of allowance for possible losses of Rp 9,551 in 2008 (2007: Rp 4,103)</i>
Penyertaan setelah dikurangi penyisihan kerugian sebesar Rp 1.395 pada tahun 2008 (2007: Rp 1.457)	60,048	2j,2l,10	36,099	<i>Investments net of allowance for possible losses of Rp 1,395 in 2008 (2007: Rp 1,457)</i>
Aktiva pajak tangguhan – bersih	149,909		94,307	<i>Deferred tax assets - net</i>
Aktiva tetap setelah dikurangi akumulasi penyusutan sebesar Rp 254.978 pada tahun 2008 (2007: Rp 191.763)	421,022	2m,11	438,215	<i>Fixed assets net of accumulated Depreciation of Rp 254,978 in 2008 (2007: Rp 191,763)</i>
Aktiva lain-lain dan beban dibayar di muka setelah dikurangi penyisihan kerugian sebesar Rp 18.583 pada tahun 2008 (2007: Rp 34.952)	<u>1,410,039</u>	2j,2n,12	<u>1,182,627</u>	<i>Other assets and prepayments net of allowance for possible losses of Rp 18,583 in 2008 (2007: Rp 34,952)</i>
<b>JUMLAH AKTIVA</b>	<u><u>60,512,154</u></u>		<u><u>47,318,254</u></u>	<b>TOTAL ASSETS</b>

**NERACA KONSOLIDASIAN**  
**30 SEPTEMBER 2008 DAN 2007**  
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah,  
kecuali nilai nominal per saham)

**CONSOLIDATED BALANCE SHEETS**  
**30 SEPTEMBER 2008 AND 2007**  
*(Expressed in million Rupiah,  
except par value per share)*

	<u>2008</u>	Catatan/ <i>Notes</i>	<u>2007</u>	
<b>KEWAJIBAN DAN EKUITAS</b>				<b>LIABILITIES AND EQUITY</b>
<b>KEWAJIBAN</b>				<b>LIABILITIES</b>
Simpanan nasabah		2o,13		<i>Deposits from customers</i>
- Pihak yang mempunyai hubungan istimewa	103,365	2v,33	29,731	<i>Related parties -</i>
- Pihak ketiga	50,389,531		38,186,730	<i>Third parties -</i>
Simpanan dari bank lain	1,022,491	14	1,396,258	<i>Deposits from other banks</i>
Efek yang dijual dengan janji dibeli kembali	-	2g,15	24,926	<i>Securities sold under repurchase agreements</i>
Kewajiban derivatif	207,070	2h,8	46,591	<i>Derivative payables</i>
Kewajiban akseptasi	727,353	2k	616,180	<i>Acceptance payables</i>
Pinjaman yang diterima	518,674	16	212,905	<i>Borrowings</i>
Hutang pajak	529	2s,17a	581	<i>Taxes payable</i>
Penyisihan kerugian atas transaksi pada rekening administratif	11,761	2j	5,886	<i>Allowance for possible losses on off balance sheet transactions</i>
Beban yang masih harus dibayar dan kewajiban lain-lain	929,259	18	836,780	<i>Accruals and other liabilities</i>
Obligasi subordinasi	<u>953,630</u>	2p,19	<u>930,642</u>	<i>Subordinated bonds</i>
Jumlah kewajiban	<u>54,863,663</u>		<u>42,287,210</u>	<i>Total liabilities</i>
<b>HAK MINORITAS</b>	<u>3,671</u>	33	<u>3,339</u>	<b>MINORITY INTEREST</b>
<b>EKUITAS</b>				<b>EQUITY</b>
Modal saham - nilai nominal Rp 5.000 per saham untuk saham kelas A dan Rp 50 per saham untuk saham kelas B				<i>Share capital - par value per share Rp 5,000 for class A shares, and Rp 50 for class B shares</i>
Modal dasar - 71.853.936 saham kelas A dan 50.814.606.400 saham kelas B				<i>Authorised - 71,853,936 class A shares and 50,814,606,400 class B shares</i>
Modal ditempatkan dan disetor penuh - 71.853.936 saham kelas A dan 12.252.397.222 saham kelas B	992,598	20	965,029	<i>Issued and fully paid - 71,853,936 class A shares and 12,252,397,222 class B shares</i>
Tambahan modal disetor (Agio)	2,102,854	20	1,842,776	<i>Additional paid up capital</i>
Pendapatan komprehensif lainnya	(2,861)		(13,886)	<i>Other comprehensive income</i>
Dana Setoran Modal	28,227		58,047	<i>Capital paid in advance</i>
Selisih kurs karena penjabaran laporan keuangan	(34)		163	<i>Cumulative translation adjustments</i>
Selisih penilaian kembali aktiva tetap	255,116	2m,11	255,116	<i>Fixed assets revaluation reserve</i>
Labal/(Rugi) yang belum direalisasi atas efek dalam kelompok tersedia untuk dijual	(251,974)		27,902	<i>Unrealised gain/(losses) on available for sale securities</i>
Selisih transaksi perubahan ekuitas anak perusahaan	844	10b	844	<i>Difference in transaction of equity changes in subsidiary</i>
Cadangan umum dan wajib	215,900		215,900	<i>General and legal reserve</i>
Saldo laba setelah eliminasi defisit sebesar Rp 8.731.614 pada tanggal 31 Juli 2003 melalui kuasi-reorganisasi	<u>2,304,150</u>		<u>1,675,814</u>	<i>Retained earnings after eliminating deficit of Rp 8,731,614 at 31 July 2003 through quasi-reorganisation</i>
Jumlah ekuitas	<u>5,644,820</u>		<u>5,027,705</u>	<i>Total equity</i>
<b>JUMLAH KEWAJIBAN DAN EKUITAS</b>	<u><u>60,512,154</u></u>		<u><u>47,318,254</u></u>	<b>TOTAL LIABILITIES AND EQUITY</b>

LAPORAN LABA RUGI KONSOLIDASIAN  
UNTUK TAHUN YANG BERAKHIR  
30 SEPTEMBER 2008 DAN 2007  
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah,  
kecuali laba bersih per saham)

CONSOLIDATED STATEMENTS OF INCOME  
FOR THE YEARS ENDED  
30 SEPTEMBER 2008 AND 2007  
(Expressed in million Rupiah,  
except earnings per share)

	2008	Catatan/ Notes	2007	
<b>PENDAPATAN/(BEBAN) BUNGA</b>				<b>INTEREST INCOME/(EXPENSE)</b>
Penghasilan bunga	4,117,342	2q,21	3,554,015	<i>Interest income</i>
Penghasilan provisi dan komisi	<u>350,537</u>	2r	<u>256,749</u>	<i>Fees and commissions income</i>
	<u>4,467,879</u>		<u>3,810,764</u>	
Beban bunga	2,365,159	2q,22	1,894,453	<i>Interest expense</i>
Beban provisi dan komisi	<u>209</u>		<u>-</u>	<i>Fees and commissions expense</i>
	<u>2,365,368</u>		<u>1,894,453</u>	
<b>PENDAPATAN BUNGA BERSIH</b>	<u>2,102,511</u>		<u>1,916,311</u>	<b>NET INTEREST INCOME</b>
<b>PENDAPATAN OPERASIONAL LAINNYA</b>				<b>OTHER OPERATING INCOME</b>
Pendapatan provisi, komisi dan fee	310,569		243,335	<i>Fees, provision and commissions income</i>
Pendapatan dari transaksi mata uang asing	56,843		27,921	<i>Gain from foreign exchange transactions</i>
Pendapatan kenaikan nilai surat berharga	-		162,414	<i>Unrealised gain from M/S</i>
Lainnya	<u>10,355</u>		<u>3,577</u>	<i>Other</i>
	<u>377,767</u>		<u>437,247</u>	
<b>BEBAN OPERASIONAL LAINNYA</b>				<b>OTHER OPERATING EXPENSES</b>
Umum dan administrasi	630,660	25	538,385	<i>General and administrative</i>
Gaji dan tunjangan	634,451	24	486,101	<i>Salaries and benefits</i>
Penurunan nilai surat berharga	87,393		-	<i>Unrealised loss from M/S</i>
Penyisihan kerugian atas aktiva produktif	284,499		480,488	<i>Allowance for possible losses</i>
Beban promosi	67,626		64,801	<i>Promotion expenses</i>
Beban lainnya	<u>133,089</u>	26	<u>99,682</u>	<i>Other expenses</i>
	<u>1,837,718</u>		<u>1,669,457</u>	
<b>LABA OPERASIONAL</b>	<u>642,560</u>		<u>684,101</u>	<b>NET OPERATING INCOME</b>
<b>PENDAPATAN BUKAN OPERASIONAL BERSIH</b>				<b>NET NON OPERATING INCOME</b>
Pendapatan non operasional	237,946	27	96,572	<i>Non operating income</i>
Beban non operasional	<u>38,859</u>	27	<u>4,977</u>	<i>Non operating expenses</i>
	<u>199,087</u>		<u>91,595</u>	
<b>LABA SEBELUM PAJAK PENGHASILAN</b>	<u>841,647</u>		<u>775,696</u>	<b>INCOME BEFORE TAX</b>
Beban pajak penghasilan	<u>(251,606)</u>	2s,17b	<u>(185,251)</u>	<i>Income tax expense</i>
<b>LABA SETELAH PAJAK PENGHASILAN</b>	<u>590,041</u>		<u>590,445</u>	<b>INCOME AFTER TAX</b>
<b>HAK MINORITAS ATAS (LABA)/RUGI BERSIH ANAK PERUSAHAAN</b>	<u>(272)</u>	33	<u>(212)</u>	<b>MINORITY INTEREST IN NET (GAIN)/LOSS OF SUBSIDIARIES</b>

LAPORAN LABA RUGI KONSOLIDASIAN  
 UNTUK TAHUN YANG BERAKHIR  
 30 SEPTEMBER 2008 DAN 2007  
 (Dinyatakan dalam jutaan Rupiah,  
 kecuali laba bersih per saham)

CONSOLIDATED STATEMENTS OF INCOME  
 FOR THE YEARS ENDED  
 30 SEPTEMBER 2008 AND 2007  
 (Expressed in million Rupiah,  
 except earnings per share)

LABA BERSIH	<u>589,769</u>		<u>590,233</u>	NET INCOME
LABA BERSIH PER SAHAM DASAR (Rupiah penuh)	<u>46.87</u>	2u,30	<u>48.28</u>	BASIC EARNINGS PER SHARE (Full Rupiah)

PT BANK CIMB NIAGA Tbk  
DAN ANAK PERUSAHAAN/*AND SUBSIDIARIES*

PT BANK CIMB NIAGA Tbk  
DAN ANAK PERUSAHAAN/*AND SUBSIDIARIES*



PT BANK CIMB NIAGA Tbk  
DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES

LAPORAN ARUS KAS KONSOLIDASIAN  
UNTUK TAHUN YANG BERAKHIR  
30 SEPTEMBER 2008 DAN 2007  
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

CONSOLIDATED STATEMENTS OF CASH FLOWS  
FOR THE YEARS ENDED  
30 SEPTEMBER 2008 AND 2007  
(Expressed in million Rupiah)

	2008	2007	
<b>Arus kas dari kegiatan operasi:</b>			<b>Cash flows from operating activities:</b>
Penerimaan bunga, provisi dan komisi	4,756,633	3,016,090	<i>Interest, fees and commissions received</i>
Bunga, provisi dan komisi yang dibayar	(2,342,061)	(1,900,524)	<i>Payments of interest, fees and commissions</i>
Penghasilan operasional lainnya	(248,916)	(52,842)	<i>Other operating income</i>
Beban operasional lainnya	(1,975,462)	(1,399,255)	<i>Other operating expenses</i>
Keuntungan selisih kurs – bersih	(120,021)	137,299	<i>Foreign exchange gain – net</i>
Penghasilan bukan operasional – bersih	180,317	80,998	<i>Non operating income – net</i>
Laba sebelum perubahan dalam aktiva dan kewajiban operasi	250,491	(118,234)	<i>Profit before changes in operating assets and liabilities</i>
Perubahan dalam aktiva dan kewajiban operasi:			<i>Changes in operating assets and liabilities:</i>
- Penurunan/(kenaikan) aktiva operasi:			<i>Decrease/(increase) in operating assets: -</i>
- Penempatan pada bank lain dan Bank Indonesia	3,012,791	1,130,245	<i>Placements with other banks - and Bank Indonesia</i>
- Efek untuk tujuan diperdagangkan	(264,332)	(111,249)	<i>Trading securities -</i>
- Kredit yang diberikan	(6,182,971)	(3,408,551)	<i>Loans -</i>
- Tagihan akseptasi	(159,722)	(19,486)	<i>Acceptance receivables -</i>
- Aktiva lain-lain dan biaya dibayar dimuka	(317,622)	(198,610)	<i>Other assets and prepayments -</i>
- Kenaikan/(penurunan) kewajiban operasi:			<i>Increase/(decrease) in operating liabilities: -</i>
- Simpanan nasabah	5,333,617	(927,012)	<i>Deposits from customers -</i>
- Simpanan dari bank lain	(839,735)	1,233,350	<i>Deposits from other banks -</i>
- Kewajiban akseptasi	145,195	21,130	<i>Acceptance payables -</i>
- Hutang pajak	(48,477)	(101,602)	<i>Taxes payable -</i>
- Biaya yang masih harus dibayar dan kewajiban lain-lain	233,674	1,354,954	<i>Accruals and other liabilities -</i>
- Selisih kurs karena penjabaran laporan keuangan	(49)	(65)	<i>Cummulative translation - adjustments</i>
Kas bersih diperoleh dari/ (digunakan untuk) kegiatan operasi	1,162,860	(1,145,130)	<b><i>Net cash provided by/(used in) operating activities</i></b>
<b>Arus kas dari kegiatan investasi:</b>			<b><i>Cash flows from investing activities:</i></b>
(Kenaikan)/penurunan efek yang tersedia untuk dijual dan yang dimiliki hingga jatuh tempo	(1,068,361)	244,173	<i>(Increase)/decrease in available for sale and held to maturity securities</i>
Penambahan aktiva tetap	(43,481)	(40,719)	<i>Acquisition of fixed assets</i>
Hasil penjualan aktiva tetap	(1,358)	1,770	<i>Proceeds from sale of fixed assets</i>
Kas bersih (digunakan untuk)/ diperoleh dari kegiatan investasi	(1,113,200)	205,224	<b><i>Net cash (used in)/provided by investing activities</i></b>

PT BANK CIMB NIAGA Tbk  
DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES

LAPORAN ARUS KAS KONSOLIDASIAN  
UNTUK TAHUN YANG BERAKHIR  
30 SEPTEMBER 2008 DAN 2007  
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

CONSOLIDATED STATEMENTS OF CASH FLOWS  
FOR THE YEARS ENDED  
30 SEPTEMBER 2008 AND 2007  
(Expressed in million Rupiah)

	2008	2007	
<b>Arus kas dari kegiatan pendanaan:</b>			<b>Cash flows from financing activities:</b>
(Penurunan)/kenaikan surat berharga yang diterbitkan	(93,930)	-	(Decrease)/increase in marketable securities issued
(Penurunan)/kenaikan pinjaman yang diterima	280,589	(358)	(Decrease)/increase in fund borrowings
Hasil penerbitan obligasi subordinasi	20,050	36,556	Proceeds from issuance of subdebt
(Penurunan)/kenaikan efek-efek yang dijual dengan janji dibeli kembali	-	24,926	(Decrease)/increase securities sold under repurchase agreements debt
Opsi kepemilikan saham oleh karyawan yang dieksekusi	228,004	80,743	Exercised Employee stock option (ESOP)
Pendapatan komprehensif lainnya	3,875	(13,886)	Other comprehensive income
(Pemindahan)/penerimaan dana setoran Modal	10,902	23,137	(Transfer of)/additional capital paid in advance
Pembagian dividen tunai	(141,796)	(123,693)	Distribution of cash dividend
Pembagian dividen interim tunai	-	(243,371)	Distribution of interim cash dividend
Pembagian tantiem	-	(32,000)	Distribution of tantiem
<b>Kas bersih diperoleh dari kegiatan pendanaan</b>	<b>307,694</b>	<b>(247,946)</b>	<b>Net cash provided by financing activities</b>
<b>Kenaikan bersih kas dan setara kas</b>	<b>357,355</b>	<b>(1,187,852)</b>	<b>Net increase in cash and cash equivalents</b>
<b>Kas dan setara kas pada awal periode</b>	<b>5,692,712</b>	<b>6,834,041</b>	<b>Cash and cash equivalents at the beginning of the period</b>
<b>Kas dan setara kas pada akhir periode</b>	<b>6,050,067</b>	<b>5,646,189</b>	<b>Cash and cash equivalents at the end of the period</b>
<b>Kas dan setara kas terdiri dari:</b>			<b>Cash and cash equivalents consist of:</b>
Kas	1,434,263	768,185	Cash
Giro pada Bank Indonesia	4,537,752	4,375,732	Current accounts with Bank Indonesia
Giro pada bank lain	78,052	502,272	Current accounts with other banks
<b>Jumlah kas dan setara kas</b>	<b>6,050,067</b>	<b>5,646,189</b>	<b>Total cash and cash equivalents</b>

PT BANK CIMB NIAGA Tbk  
DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES

**PT BANK CIMB NIAGA Tbk  
DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES**

**CATATAN ATAS LAPORAN  
KEUANGAN KONSOLIDASIAN  
30 SEPTEMBER 2008 DAN 2007**  
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

**NOTES TO THE CONSOLIDATED  
FINANCIAL STATEMENTS  
30 SEPTEMBER 2008 AND 2007**  
(Expressed in million Rupiah)

**1. UMUM**

**a. Pendirian dan informasi umum**

PT Bank CIMB Niaga Tbk ("Bank CIMB Niaga") merupakan suatu perseroan terbatas yang didirikan menurut hukum yang berlaku di Indonesia, berkedudukan di Jakarta dengan alamat Jalan Jenderal Sudirman Kavling 58, Jakarta, anggaran dasarnya termuat dalam Akta Pendirian Perusahaan yang dibuat di hadapan Raden Meester Soewandi, notaris di Jakarta, No. 90 tanggal 26 September 1955, dan diubah dengan akta notaris yang sama No. 9 tanggal 4 Nopember 1955. Akta-akta ini mendapat persetujuan Menteri Kehakiman Republik Indonesia (sekarang Menteri Hukum dan Hak Asasi Manusia) dengan Surat Keputusan No. J.A.5/110/15 tanggal 1 Desember 1955, didaftarkan pada Pengadilan Negeri Jakarta tanggal 13 Desember 1955, berturut-turut di bawah No. 2126 dan 2127 dan diumumkan dalam Tambahan No. 729 pada Berita Negara Republik Indonesia No. 71 tanggal 4 September 1956.

Anggaran Dasar Bank Niaga telah mengalami beberapa perubahan, terakhir dengan Akta No. 7 tanggal 6 September 2007, dibuat dihadapan Amrul Partomuan Pohan, S.H., LLM, Notaris di Jakarta, mengenai perubahan pasal 4 ayat 4.2 Anggaran Dasar Bank Niaga sehubungan dengan peningkatan modal ditempatkan dan disetor dari hasil eksekusi opsi kepemilikan saham bagi karyawan dan Waran Seri I.

Perubahan-perubahan ini telah disetujui oleh Menteri Hukum dan Hak Asasi Manusia Republik Indonesia, melalui suratnya No. W7-HT.01.10-12856 tanggal 14 September 2007.

Berdasarkan pasal 3 Anggaran Dasar Bank CIMB Niaga, ruang lingkup kegiatan Bank Niaga adalah melakukan usaha di bidang perbankan sesuai dengan undang-undang dan peraturan yang berlaku, dan melakukan kegiatan perbankan lainnya berdasarkan prinsip Syariah. Bank CIMB Niaga mulai melakukan kegiatan perbankan berdasarkan prinsip Syariah pada tanggal 27 September 2004.

Bank CIMB Niaga memperoleh izin usaha sebagai bank umum, bank devisa dan bank yang melakukan kegiatan berdasarkan prinsip Syariah masing-masing berdasarkan surat keputusan Menteri Keuangan No. 249544/U.M.II tanggal 11 Nopember 1955, surat keputusan Direksi Bank Indonesia No. 7/116/Kep/Dir/UD tanggal 22 Nopember 1974 dan surat keputusan Gubernur Bank Indonesia No. 6/71/KEP.GBI/2004 tanggal 16 September 2004.

**1. GENERAL**

**a. Establishment and general information**

*PT Bank CIMB Niaga Tbk ("Bank CIMB Niaga"), a Company domiciled in Jakarta, with the head office at Jalan Jenderal Sudirman Kavling 58, Jakarta, was established in accordance with Indonesian Corporate Law by deed of notary public Raden Meester Soewandi No. 90 dated 26 September 1955, which was amended by deed of the same notary No. 9 dated 4 November 1955. These deeds were approved by the Ministry of Justice of the Republic of Indonesia (currently Ministry of Law and Human Rights) through decision letter No. J.A.5/110/15 dated 1 December 1955, registered at the Jakarta Court of Justice on 13 December 1955, under No. 2126 and 2127, and published in Supplement No. 729 to State Gazette of the Republic of Indonesia No. 71 dated 4 September 1956.*

*The Bank's Articles of Association have been amended several times, the latest by Notarial deed No. 7 dated 6 September 2007 of Amrul Partomuan Pohan, S.H., LLM, in Jakarta, regarding the amendment of article 4 clause 4.2 of Bank Niaga's Articles of Association related to the increase of issued and paid in capital from the exercised employee stock options and Series I Warrants.*

*These amendment was approved by the Ministry of Law and Human Rights of Republic of Indonesia, through its letter No. W7-HT.01.10-12856 dated 14 September 2007*

*According to Article 3 of its Articles of Association, Bank CIMB Niaga's scope of activities is to conduct general banking services in accordance with the prevailing laws and regulations, and to engage in other banking activities based on Syariah principles. Bank CIMB Niaga started its banking activities based on the Syariah principles on 27 September 2004.*

*Bank CIMB Niaga obtained a license as a commercial bank, a foreign exchange bank and a bank engaged in activities based on Syariah principles based on the decision letter of the Ministry of Finance No. 249544/U.M.II dated 11 November 1955, the decision letter of the Directors of Bank Indonesia No. 7/116/Kep/Dir/UD dated 22 November 1974 and the decision letter of the Governor of Bank Indonesia No. 6/71/KEP.GBI/2004 dated 16 September 2004, respectively.*

**PT BANK CIMB NIAGA Tbk  
DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES**

**CATATAN ATAS LAPORAN  
KEUANGAN KONSOLIDASIAN  
30 SEPTEMBER 2008 DAN 2007**  
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

**NOTES TO THE CONSOLIDATED  
FINANCIAL STATEMENTS  
30 SEPTEMBER 2008 AND 2007**  
(Expressed in million Rupiah)

Sesuai persetujuan Menteri Hukum dan Hak Asasi Manusia Republik Indonesia No. AHU-32968.AH.01.02 tahun 2008 tanggal 13 Juni 2008 tentang Persetujuan Akta Perubahan Anggaran Dasar Perseroan, dan persetujuan Gubernur Bank Indonesia sesuai Keputusan Gubernur Bank Indonesia No. 10/56/KEP.GBI/2008 tanggal 22 Juli 2008 tentang Persetujuan Perubahan izin usaha atas nama PT Bank Niaga Tbk menjadi izin usaha atas nama PT Bank CIMB Niaga Tbk, maka nama PT Bank Niaga Tbk berubah menjadi PT Bank CIMB Niaga Tbk.

*In accordance with approval from Ministry of Justice and Human Rights of Republic of Indonesia No. AHU-32968.AH.01.02 year 2008 dated 13 June 2008 regarding Approval on Ammendment of Article of Association Deed, and approval from Governor of Bank Indonesia in accordance with Decision Letter of Governor of Bank Indonesia No 10/56/KEP.GBI/2008 dated 22 July 2008 regarding Approval of Ammendment of licence to PT Bank Niaga Tbk to become licence to PT Bank CIMB Niaga Tbk, PT Bank Niaga Tbk has changed its name to PT Bank CIMB Niaga Tbk.*

Kantor Pusat Bank CIMB Niaga berlokasi di Jl. Jend. Sudirman Kav. 58, Jakarta. Pada tanggal 30 September 2008 dan 2007, Bank CIMB Niaga mempunyai cabang-cabang dan kantor-kantor pembantu sebagai berikut:

*Bank CIMB Niaga's head office is located in Jl. Jend. Sudirman Kav. 58, Jakarta. As at 30 September 2008 and 2007, the Bank has the following branches and representative offices:*

	2008	2007	
Kantor cabang domestik	56	56	<i>Domestic branches</i>
Kantor cabang pembantu domestik	166	153	<i>Domestic supporting branches</i>
Kantor pembayaran domestik	24	29	<i>Domestic payment points</i>
Unit Usaha Syariah	9	8	<i>Syariah units</i>
Kantor cabang luar negeri	1	1	<i>Overseas branch (Cayman Islands)</i>

**b. Penawaran umum saham dan obligasi Bank Niaga**

**b. Public offering of Bank Niaga's shares and bonds**

**Penawaran umum saham**

**Public offering of shares**

Pada tanggal 11 - 19 Oktober 1989 Bank CIMB Niaga melakukan Penawaran Umum Perdana atas 5.000.000 lembar saham biasa dengan nilai nominal per lembar saham Rp 1.000 (nilai penuh) dan harga penawaran sebesar Rp 12.500 (nilai penuh) per lembar saham. Pada tanggal 29 Nopember 1989 saham Bank CIMB Niaga tersebut telah dicatatkan pada Bursa Efek Jakarta dan Surabaya.

*On 11 – 19 October 1989, Bank CIMB Niaga undertook an Initial Public Offering of 5,000,000 ordinary shares with a par value of Rp 1,000 (full amount) per share and an offering price of Rp 12,500 (full amount) per share. On 29 November 1989, Bank CIMB Niaga's shares were listed on the Jakarta and Surabaya Stock Exchange.*

Pada tanggal 25 Agustus 2005, Rapat Umum Pemegang Saham Luar Biasa Bank CIMB Niaga, yang risalahnya dimuat dalam Akta No. 27 yang dibuat dihadapan Amrul Partomuan Pohan, S.H., LLM, Notaris di Jakarta telah menyetujui Penawaran Umum terbatas IV kepada para pemegang saham dalam rangka penerbitan Hak Memesan Efek Terlebih Dahulu (HMETD) disertai dengan penerbitan Waran Seri I. Hal ini dilakukan setelah terlebih dahulu mendapatkan pernyataan efektif dari Ketua Badan Pengawas Pasar Modal.

*On 25 August 2005, Bank CIMB Niaga's Extraordinary General Shareholders' Meeting, whose minutes have been notarised by deed No. 27 of Amrul Partomuan Pohan, S.H., LLM, in Jakarta approved the Pre-emptive Rights Issue IV to the shareholders, which embedded with Series I Warrants. This was done after previously obtaining the notice of effectivity from the Chairman of Capital Market Supervisory Board.*

**PT BANK CIMB NIAGA Tbk  
DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES**

**CATATAN ATAS LAPORAN  
KEUANGAN KONSOLIDASIAN  
30 SEPTEMBER 2008 DAN 2007**  
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

**NOTES TO THE CONSOLIDATED  
FINANCIAL STATEMENTS  
30 SEPTEMBER 2008 AND 2007**  
(Expressed in million Rupiah)

**Penawaran umum obligasi subordinasi**

Pada tanggal 14 Juli 2005, Bank CIMB Niaga menerbitkan obligasi subordinasi sebesar USD 100 juta pada harga 99,188% melalui cabang Cayman Islands dan tercatat di Bursa Singapura. Obligasi subordinasi ini bersifat *unsecured* dan akan jatuh tempo pada tanggal 14 Juli 2015 dengan opsi pelunasan pada tanggal 14 Juli 2010 dengan persetujuan terlebih dahulu dari Bank Indonesia. Obligasi subordinasi ini diserap seluruhnya oleh pasar.

Sehubungan dengan penerbitan obligasi subordinasi tersebut, Bank CIMB Niaga telah mengajukan permohonan pembukaan kembali kantor cabang Cayman Islands kepada Bank Indonesia dan Pihak Otoritas Cayman Islands (*Cayman Islands Monetary Authority - CIMA*) yang sebelumnya telah ditutup pada akhir Juni 2003.

Bank Indonesia telah menyetujui pembukaan kembali cabang Cayman Islands tersebut melalui surat No. 7/259/DPIP/Prz tanggal 11 April 2005.

**Public offering of subordinated bonds**

*On 14 July 2005, Bank CIMB Niaga issued USD 100 million subordinated bonds at 99.188% through its Cayman Islands branch and listed these on the Singapore Exchange. These subordinated bonds are unsecured and will mature on 14 July 2015 callable on 14 July 2010 upon Bank Indonesia's approval. These subordinated bonds were fully absorbed by the market.*

*In relation with the issuance of the subordinated bonds, Bank CIMB Niaga requested the approval to reopen its Cayman Islands branch to Bank Indonesia and Cayman Islands Monetary Authority (CIMA), which was previously closed at the end of June 2003.*

*Bank Indonesia has approved the reopening of the Cayman Islands branch through letter No. 7/259/DPIP/Prz dated 11 April 2005.*

**c. Anak perusahaan dan perusahaan asosiasi**

Bank Niaga mempunyai kepemilikan langsung dan tidak langsung pada anak perusahaan dan perusahaan asosiasi berikut ini:

**c. Subsidiaries and associates**

*Bank Niaga has direct and indirect ownership in the following subsidiaries and associates:*

Nama perusahaan/ <i>Company's name</i>	Kegiatan usaha/ <i>Business activity</i>	Persentase kepemilikan/ <i>Percentage of ownership</i>		Tahun beroperasi komersial/ <i>Year commercial operations commenced</i>
		2008	2007	
<b>Anak Perusahaan/Subsidiaries</b>				
• PT Saseka Gelora Finance	Pembiayaan/ <i>Financing</i>	95.91%	93.68%	1993
<b>Perusahaan Asosiasi/Associates</b>				
• PT Asuransi Cigna	Asuransi jiwa/ <i>Life insurance</i>	20.00%	20.00%	1990

Semua anak perusahaan dan perusahaan asosiasi Bank CIMB Niaga di atas berkedudukan di Jakarta.

*All of the subsidiaries and associates of Bank CIMB Niaga listed above are domiciled in Jakarta.*



**PT BANK CIMB NIAGA Tbk  
DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES**

**CATATAN ATAS LAPORAN  
KEUANGAN KONSOLIDASIAN  
30 SEPTEMBER 2008 DAN 2007**  
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

**NOTES TO THE CONSOLIDATED  
FINANCIAL STATEMENTS  
30 SEPTEMBER 2008 AND 2007**  
(Expressed in million Rupiah)

**PT Saseka Gelora Finance**

Pada tanggal 28 Februari 2007, Bank CIMB Niaga meningkatkan kepemilikannya pada SGF sebesar 2,23% menjadi 95,91% melalui pembelian saham dari PT Bank Danamon Indonesia Tbk sebagai pemegang saham minoritas.. Harga pembelian saham adalah sebesar Rp 1.721. Penambahan modal ini telah mendapatkan persetujuan BI melalui surat No. 8/80/DPB3/TPB3-1/Rahasia tanggal 17 November 2006.

**PT Saseka Gelora Finance**

*On 28 February 2007, Bank CIMB Niaga increased its ownership in SGF by 2.23% to 95.91% by purchasing the shares from PT Bank Danamon Indonesia as the minority shareholders. The purchase price of the shares was Rp 1,721. This share capital increase has been approved by BI through its letter No. 8/80/DPB3/TPB3-1/Rahasia dated 17 November 2006.*

**c. Dewan Komisaris dan Direksi**

Pada tanggal 30 September 2008, susunan Dewan Komisaris dan Direksi Bank CIMB Niaga adalah sebagai berikut:

Presiden Komisaris  
Wakil Presiden Komisaris  
Komisaris  
Komisaris  
Komisaris

Bpk/Mr. Dato' Mohd. Shukri Hussin  
Bpk/Mr. Sigid Moerkardjono \*)  
Bpk/Mr. Dato' Halim bin Muhamat \*\*)  
Bpk/Mr. Dato' Mohammed Adnan Shuaib \*) \*\*)  
Bpk/Mr. Sri Hartina Urip Simeon \*)

*President Commissioner  
Vice President Commissioner  
Commissioner  
Commissioner  
Commissioner*

Presiden Direktur  
Wakil Presiden Direktur  
Direktur  
Direktur  
Direktur  
Direktur

Bpk/Mr. Hashemi Albakri bin Abu Bakar  
Bpk/Mr. Daniel James Rompas  
Bpk/Mr. Tay Un Soo  
Ibu/Mrs. V. Catherinawati Hadiman  
Bpk/Mr. Yosef Antonius B. Badilangoe  
Bpk/Mr. Ananda Barata

*President Director  
Vice President Director  
Director  
Director  
Director  
Director*

\* Komisaris Independen  
\*\* Merangkap sebagai anggota komite audit

*Independent Commissioners \*  
Concurrently as a member of audit committee \*\**

Pada tanggal 30 September 2008, susunan Komite Audit Bank Niaga adalah sebagai berikut:

Ketua  
Sekretaris, merangkap anggota  
Anggota  
Anggota  
Anggota

Bpk/Mr. Dato' Mohammed Adnan Shuaib \*)  
Bpk/Mr. Kanaka Puradiredja  
Bpk/Mr. Dato' Halim bin Muhamat \*)  
Bpk/Mr. Binhadi  
Bpk/Mr. Sigid Moerkardjono

*Chairman  
Secretary, concurrently as a member  
Member  
Member  
Member*

\* Lihat penjelasan di bagian Dewan Komisaris

*See explanation in Board of Commissioner section \**

Pada tanggal 30 September 2008, karyawan Bank Niaga berjumlah 6.277 (2007: 6.095).

*As at 30 September 2008, the number of employees of Bank Niaga was 6,277 (2007: 6,095).*

PT BANK CIMB NIAGA Tbk  
DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES

CATATAN ATAS LAPORAN  
KEUANGAN KONSOLIDASIAN  
30 SEPTEMBER 2008 DAN 2007  
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

NOTES TO THE CONSOLIDATED  
FINANCIAL STATEMENTS  
30 SEPTEMBER 2008 AND 2007  
(Expressed in million Rupiah)

**2. KEBIJAKAN AKUNTANSI**

Laporan keuangan konsolidasian PT Bank CIMB Niaga Tbk dan anak perusahaan disusun berdasarkan prinsip akuntansi yang berlaku umum di Indonesia dan Peraturan No. VIII.G.7 tentang "Pedoman Penyajian Laporan Keuangan" yang terdapat dalam lampiran keputusan Ketua Badan Pengawas Pasar Modal (Bapepam) No. KEP-06/PM/2000 tanggal 13 Maret 2000.

**a. Dasar penyusunan laporan keuangan konsolidasian**

Laporan keuangan konsolidasian disusun sesuai dengan prinsip akuntansi yang berlaku umum di Indonesia. Laporan keuangan konsolidasian disusun berdasarkan harga perolehan kecuali yang terkait dengan penilaian kembali atas aktiva tetap sesuai dengan ketentuan pemerintah, dan instrumen keuangan tertentu seperti efek yang diperdagangkan dan tersedia untuk dijual serta instrumen derivatif.

Laporan arus kas konsolidasian disusun dengan menggunakan metode langsung dengan mengelompokkan arus kas ke dalam aktivitas operasi, investasi dan pendanaan.

Dalam penyusunan laporan keuangan konsolidasian dibutuhkan estimasi dan asumsi yang mempengaruhi nilai aktiva dan kewajiban yang dilaporkan dan pengungkapan atas aktiva dan kewajiban kontinjensi pada tanggal laporan keuangan konsolidasian serta jumlah pendapatan dan beban selama periode pelaporan.

**b. Akuntansi bank dan anak perusahaan**

**Anak Perusahaan**

Anak perusahaan dikonsolidasikan sejak tanggal kendali atas anak perusahaan tersebut beralih kepada Bank CIMB Niaga dan tidak lagi dikonsolidasikan sejak tanggal kendali tidak lagi dimiliki oleh Bank. Dalam mencatat akuisisi anak perusahaan digunakan metode pembelian. Biaya akuisisi diukur sebesar nilai wajar aktiva yang diserahkan, saham yang diterbitkan atau kewajiban yang diambil alih pada tanggal akuisisi, ditambah biaya yang berkaitan secara langsung dengan akuisisi. Kelebihan biaya akuisisi atas nilai wajar aktiva bersih anak perusahaan dicatat sebagai *goodwill*. Transaksi antar Bank dan anak perusahaan, saldo dan keuntungan dan kerugian yang belum direalisasi dari transaksi tersebut, dieliminasi.

**2. ACCOUNTING POLICIES**

*The consolidated financial statements of PT Bank CIMB Niaga Tbk and subsidiaries which are in conformity with accounting principles generally accepted in Indonesia and Regulation No. VIII.G.7 regarding "Financial Statements Presentation Guidelines" included in the Appendix of the Decree of the Chairman of the Capital Market Supervisory Board (Bapepam) No. KEP-06/PM/2000 dated 13 March 2000.*

**a. Basis of preparation of the consolidated financial statements**

*The consolidated financial statements have been prepared in accordance with accounting principles generally accepted in Indonesia. The consolidated financial statements have been prepared under the historical cost convention as modified by the revaluation of fixed assets which are in accordance with government regulations, and certain financial instruments such as trading and available for sale investment securities, and derivatives instruments.*

*The consolidated statements of cash flows are prepared based on the direct method by classifying cash flows on the basis of operating, investing and financing activities.*

*The preparation of consolidated financial statements requires the use of estimates and assumptions that affect the reported amounts of assets and liabilities and disclosure of contingent assets and liabilities at the date of the consolidated financial statements and the reported amounts of revenues and expenses during the reporting period.*

**b. Bank and subsidiaries accounting**

**Subsidiaries**

*Subsidiaries are consolidated from the date on which control is transferred to Bank CIMB Niaga and are no longer consolidated from the date that control ceases. The purchase method of accounting is used to account for the acquisition of subsidiaries. The cost of an acquisition is measured as the fair value of the assets given up, shares issued or liabilities undertaken at the date of acquisition plus costs directly attributable to the acquisition. The excess of the cost of acquisition over the fair value of the net assets of the subsidiaries acquired is recorded as goodwill. Intercompany transactions, balances and unrealised gains or losses on transactions between Bank and subsidiaries are eliminated.*



**PT BANK CIMB NIAGA Tbk**  
**DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES**

**CATATAN ATAS LAPORAN  
KEUANGAN KONSOLIDASIAN  
30 SEPTEMBER 2008 DAN 2007**  
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

**NOTES TO THE CONSOLIDATED  
FINANCIAL STATEMENTS  
30 SEPTEMBER 2008 AND 2007**  
(Expressed in million Rupiah)

Jika diperlukan, kebijakan akuntansi anak perusahaan diubah agar konsisten dengan kebijakan akuntansi yang diterapkan oleh Bank CIMB Niaga.

*Where necessary, accounting policies of subsidiaries have been changed to ensure consistency with the policies adopted by Bank CIMB Niaga.*

**Perusahaan Asosiasi**

Perusahaan asosiasi adalah seluruh entitas dimana Bank Niaga mempunyai pengaruh signifikan, namun tidak sampai mengendalikan entitas-entitas tersebut, dalam hal ini Bank CIMB Niaga umumnya memiliki antara 20% sampai 50% hak suara. Investasi pada perusahaan asosiasi dicatat dengan metode ekuitas dan pada awalnya dicatat sebesar harga perolehan. Investasi Bank CIMB Niaga pada perusahaan asosiasi mencakup juga *goodwill* (dikurangi akumulasi penurunan nilai) yang diidentifikasi pada saat akuisisi.

**Associates**

*Associates are all entities over which Bank CIMB Niaga has significant influence but not control, generally accompanying a shareholding of between 20% and 50% of the voting rights. Investments in associates are accounted for by the equity method of accounting and are initially recognised at cost. Bank CIMB Niaga's investment in associates includes goodwill (net of any accumulated impairment loss) identified on acquisition.*

**Selisih transaksi perubahan ekuitas anak perusahaan**

Transaksi ekuitas yang mempengaruhi persentase kepemilikan dan ekuitas anak perusahaan dicatat sebagai "Selisih transaksi perubahan ekuitas anak perusahaan" dan akan diakui sebagai pendapatan atau beban pada saat Bank Niaga menjual investasi tersebut.

**Difference in transaction of equity changes in subsidiary**

*Equity transactions affecting the percentage of ownership and equity of affiliates are shown as "Difference in transactions of changes in equity of subsidiaries" and is credited or charged to the statement of income at the time of investment disposal.*

Kebijakan akuntansi yang digunakan dalam laporan keuangan konsolidasian, telah diterapkan secara konsisten oleh anak perusahaan, kecuali bila dinyatakan lain.

*The accounting policies adopted in preparing the consolidated financial statements have been consistently applied by the subsidiaries unless otherwise stated.*

**c. Penjabaran mata uang asing**

**Mata uang pelaporan**

Transaksi dalam mata uang asing dijabarkan ke dalam mata uang Rupiah dengan menggunakan kurs yang berlaku pada tanggal transaksi.

**c. Foreign currency translation**

**Reporting currency**

*Transactions denominated in foreign currencies are converted into Rupiah at the exchange rate prevailing at the date of the transaction.*

**Transaksi dan saldo**

Transaksi dalam mata uang asing dijabarkan ke mata uang Rupiah dengan menggunakan kurs yang berlaku pada tanggal transaksi. Pada tanggal neraca, aktiva dan kewajiban moneter dalam mata uang asing dijabarkan dengan kurs yang berlaku pada tanggal neraca.

**Transactions and balances**

*Transactions denominated in a foreign currency are converted into Rupiah at the exchange rate prevailing at the date of the transaction. At the balance sheet date, monetary assets and liabilities in foreign currencies are translated at the exchange rates prevailing at that date.*

**PT BANK CIMB NIAGA Tbk  
DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES**

**CATATAN ATAS LAPORAN  
KEUANGAN KONSOLIDASIAN  
30 SEPTEMBER 2008 DAN 2007**  
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

**NOTES TO THE CONSOLIDATED  
FINANCIAL STATEMENTS  
30 SEPTEMBER 2008 AND 2007**  
(Expressed in million Rupiah)

Selisih penjabaran mata uang asing atas efek utang dan aktiva moneter keuangan lain yang diukur berdasarkan nilai wajar dicatat sebagai bagian dari keuntungan dan kerugian selisih kurs. Selisih penjabaran mata uang asing atas unsur-unsur non-moneter seperti efek yang diperdagangkan dilaporkan sebagai bagian dari keuntungan atau kerugian nilai wajar. Selisih penjabaran mata uang asing atas efek 'tersedia untuk dijual' dicatat ke dalam "Keuntungan/(kerugian) yang belum direalisasi atas perubahan nilai wajar efek dalam kelompok tersedia untuk dijual" dalam ekuitas.

*Translation differences on debt securities and other monetary financial assets measured at fair value are included in foreign exchange gains and losses. Translation differences on non-monetary items such as equities held for trading are reported as part of the fair value gain or loss. Translation differences on available-for-sale equities are included in the "unrealised gains/(losses) from changes in fair value of available for sale marketable securities" in equity.*

Laporan keuangan kantor cabang luar negeri dijabarkan dalam Rupiah, dengan kurs sebagai berikut:

*The financial statements of the overseas branch are translated into Rupiah, using the following exchange rates:*

- Aktiva dan kewajiban serta komitmen dan kontinjensi – menggunakan kurs pada tanggal neraca.
- Pendapatan, beban, laba rugi – menggunakan kurs rata-rata yang berlaku pada tanggal transaksi.

- *Assets and liabilities, commitments and contingencies – at the exchange rates prevailing at balance sheet date.*
- *Revenues, expenses, gains and losses – at the average monthly exchange rates.*

Selisih yang timbul dari proses penjabaran laporan keuangan tersebut disajikan pada bagian ekuitas dalam neraca konsolidasian sebagai "selisih kurs karena penjabaran laporan keuangan".

*The resulting translation adjustment is presented in the equity section of the consolidated balance sheet as "cumulative translation adjustments".*

Berikut ini adalah kurs mata uang asing utama yang digunakan untuk penjabaran pada tanggal 30 September 2008 dan 2007:

*Below are the major exchange rates used for translation as at 30 September 2008 and 2007:*

	<u>2008</u>	<u>2007</u>	
Dolar Amerika Serikat	9,430	9,145	<i>United States Dollars</i>
Yen	90	79	<i>Yen</i>
Euro	13,552	12,970	<i>Euro</i>
Dolar Singapura	6,606	6,152	<i>Singapore Dollars</i>
Dolar Hongkong	1,214	1,179	<i>Hongkong Dollars</i>
Pound sterling	17,060	18,548	<i>Pound sterling</i>
Dolar Australia	7,615	8,067	<i>Australian Dollars</i>

**d. Giro pada bank lain**

Giro pada bank lain dinyatakan sebesar saldo giro dikurangi dengan penyisihan kerugian.

Giro pada Bank Indonesia dinyatakan sebesar saldo giro.

**d. Current accounts with other banks**

*Current accounts with other banks are stated at their outstanding balances less any allowance for possible losses.*

*Current accounts with Bank Indonesia are stated at their outstanding balances.*

PT BANK CIMB NIAGA Tbk  
DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES

CATATAN ATAS LAPORAN  
KEUANGAN KONSOLIDASIAN  
30 SEPTEMBER 2008 DAN 2007  
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

NOTES TO THE CONSOLIDATED  
FINANCIAL STATEMENTS  
30 SEPTEMBER 2008 AND 2007  
(Expressed in million Rupiah)

e. Penempatan pada bank lain dan Bank Indonesia

Penempatan pada bank lain dinyatakan sebesar saldo penempatan dikurangi penyisihan kerugian.

Penempatan pada Bank Indonesia dinyatakan sebesar saldo penempatan dikurangi penghasilan bunga yang ditangguhkan.

f. Surat-surat Berharga

Efek-efek yang dimiliki terdiri dari Sertifikat Bank Indonesia, saham, obligasi korporasi, wesel tagih dengan suku bunga mengambang (*floating rate notes*), obligasi *Republic of Indonesia* (ROI), unit penyertaan reksadana, efek-efek pasar uang dan pasar modal lainnya, serta Obligasi Pemerintah yang diterima dalam rangka program rekapitalisasi dan Obligasi Pemerintah yang dibeli setelahnya.

Efek-efek diklasifikasikan ke dalam kelompok untuk diperdagangkan, dimiliki hingga jatuh tempo atau tersedia untuk dijual.

Efek-efek yang diklasifikasikan ke dalam kelompok untuk diperdagangkan dinyatakan dengan nilai wajarnya. Keuntungan atau kerugian yang belum direalisasi sebagai akibat dari perubahan dalam nilai wajar dilaporkan dalam laporan laba rugi konsolidasian.

Efek-efek yang diklasifikasikan ke dalam kelompok dimiliki hingga jatuh tempo dinyatakan berdasarkan biaya perolehan setelah ditambah atau dikurangi dengan saldo premi atau diskonto yang belum diamortisasi dan disajikan bersih setelah dikurangi dengan penyisihan kerugian serta penyisihan kerugian untuk penurunan nilai yang bersifat permanen, kecuali untuk Obligasi Pemerintah yang diperoleh dalam rangka program rekapitalisasi yang diklasifikasikan ke dalam kelompok dimiliki hingga jatuh tempo yang dinyatakan sebesar nilai nominalnya.

Efek-efek yang diklasifikasikan ke dalam kelompok tersedia untuk dijual dinyatakan berdasarkan nilai wajar. Keuntungan atau kerugian yang belum direalisasi sebagai akibat dari perubahan nilai wajar disajikan pada bagian ekuitas konsolidasian. Keuntungan atau kerugian yang telah direalisasi dikreditkan atau dibebankan dalam laporan laba rugi konsolidasian.

e. *Placements with other banks and Bank Indonesia*

*Placements with other banks are stated at the outstanding balance less any allowance for possible losses.*

*Placements with Bank Indonesia are stated at the outstanding balance less unearned interest income.*

f. *Marketable securities*

*Marketable securities consist of Bank Indonesia Certificates, shares, corporate bonds, floating rate notes, Republic of Indonesia (ROI) bonds, mutual fund investment units, other money market and capital market securities and Government Bonds received as part of the recapitalisation program and those that have been subsequently purchased.*

*Marketable securities are classified as either trading, held to maturity or available for sale.*

*Marketable securities classified as trading are stated at fair value. Unrealised gains or losses resulting from changes in fair values are credited or charged to the consolidated statement of income.*

*Marketable securities classified as held to maturity are stated at cost, adjusted for unamortised premiums or discounts and are presented net of an allowance for possible losses and an allowance for possible losses for permanent impairment, except for Government Bonds initially obtained from the recapitalisation program classified as held to maturity that are stated at nominal value.*

*Marketable securities classified as available for sale are stated at fair value. Unrealised gains or losses from changes in fair value are presented in the consolidated equity section. Realised gains or losses are credited or charged to the consolidated statement of income.*

PT BANK CIMB NIAGA Tbk  
DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES

CATATAN ATAS LAPORAN  
KEUANGAN KONSOLIDASIAN  
30 SEPTEMBER 2008 DAN 2007  
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

NOTES TO THE CONSOLIDATED  
FINANCIAL STATEMENTS  
30 SEPTEMBER 2008 AND 2007  
(Expressed in million Rupiah)

g. Efek yang dibeli dengan janji dijual kembali/efek yang dijual dengan janji dibeli kembali

Efek yang dibeli dengan janji dijual kembali (*reverse repo*) disajikan sebagai tagihan sebesar harga jual kembali yang disepakati dikurangi dengan selisih antara harga beli dan harga jual kembali yang disepakati (penghasilan bunga yang ditangguhkan). Selisih antara harga beli dan harga jual kembali yang disepakati tersebut diamortisasi sebagai penghasilan bunga selama jangka waktu sejak efek itu dibeli hingga saat dijual kembali.

Efek yang dijual dengan janji dibeli kembali (*repo*) disajikan sebagai kewajiban sebesar harga beli kembali yang disepakati dikurangi selisih antara harga jual dan harga beli kembali yang disepakati (beban bunga dibayar dimuka). Selisih antara harga jual dan harga beli kembali yang disepakati tersebut diamortisasi sebagai beban bunga selama jangka waktu sejak efek dijual hingga dibeli kembali.

h. Instrumen keuangan derivatif dan lindung nilai

Dalam melakukan usaha bisnisnya, Bank CIMB Niaga melakukan transaksi instrumen keuangan derivatif seperti kontrak tunai dan berjangka mata uang asing, *foreign currency swaps*, kontrak opsi mata uang asing dan *swap* tingkat suku bunga. Instrumen keuangan derivatif dinilai dan dibukukan di neraca konsolidasian pada nilai wajar dengan menggunakan harga pasar. Derivatif dicatat sebagai aktiva apabila memiliki nilai wajar positif dan sebagai kewajiban apabila memiliki nilai wajar negatif.

Keuntungan atau kerugian yang terjadi dari perubahan nilai wajar diakui dalam laporan laba rugi konsolidasian.

**Akuntansi aktivitas lindung nilai**

Instrumen keuangan derivatif pada awalnya diakui di neraca konsolidasian berdasarkan harga perolehannya dan selanjutnya dinilai kembali berdasarkan nilai wajarnya. Metode untuk mengakui keuntungan atau kerugian yang terjadi tergantung pada sifat dari obyek yang dilindungi nilainya. Bank CIMB Niaga mengelompokkan derivatif tertentu sebagai instrumen lindung nilai transaksi yang diperkirakan akan terjadi (lindung nilai arus kas).

g. *Securities purchased under resale agreements/ securities sold under repurchase agreements*

*Securities purchased under resale agreements (reverse repo) are presented as receivables at the agreed resale price net of the difference between the purchase price and the agreed resale price (unearned interest income). The difference between the purchase price and the agreed resale price is amortised as interest income over the period, commencing from the acquisition date to the resale date.*

*Securities sold under repurchase agreements (repo) are presented as liabilities at the agreed repurchase price net of the difference between the selling price and the agreed repurchase price (prepaid interest expense). The difference between the selling price and the agreed repurchase price is amortised as interest expense over the period commencing from the selling date to the repurchase date.*

h. *Derivative financial instruments and hedging*

*In the normal course of business, Bank CIMB Niaga enters into transactions involving derivative financial instruments such as foreign currency spot and forward contracts, foreign currency swaps, foreign currency options contracts and interest rate swaps. Derivative financial instruments are valued and recorded on consolidated balance sheet at their fair value using market rates. Derivatives are carried as assets when the fair value is positive and as liabilities when the fair value is negative.*

*Gains or losses as a result of fair value changes are recognised in the consolidated statement of income.*

***Accounting for hedging activities***

*Derivatives financial instruments are initially recognised in the consolidated balance sheet at cost and subsequently are remeasured at their fair value. The method of recognising the resulting gain or loss is dependent on the nature of the item being hedged. Bank CIMB Niaga designates certain derivatives as a hedge of a forecasted transaction (cash flow hedge).*

PT BANK CIMB NIAGA Tbk  
DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES

CATATAN ATAS LAPORAN  
KEUANGAN KONSOLIDASIAN  
30 SEPTEMBER 2008 DAN 2007  
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

NOTES TO THE CONSOLIDATED  
FINANCIAL STATEMENTS  
30 SEPTEMBER 2008 AND 2007  
(Expressed in million Rupiah)

Perubahan nilai wajar derivatif yang ditujukan dan memenuhi kualifikasi sebagai lindung nilai arus kas dan lindung nilai tersebut efektif, diakui sebagai bagian dari ekuitas. Jumlah yang ditangguhkan di ekuitas kemudian dialihkan ke laporan laba rugi konsolidasian. Perubahan nilai wajar derivatif yang ditujukan dan memenuhi kualifikasi sebagai lindung nilai arus kas dan lindung nilai tersebut efektif, diakui sebagai bagian dari ekuitas. Jumlah yang ditangguhkan di ekuitas kemudian dialihkan ke laporan laba rugi konsolidasian dan diklasifikasikan sebagai pendapatan atau beban pada periode yang sama dengan periode ketika transaksi yang dilindungi nilainya mempengaruhi laporan laba rugi konsolidasian.

*Changes in the fair value of derivatives that are designated and qualify as cash flow hedges and that are highly effective, are recognised in equity. Amounts deferred in equity are subsequently released to the consolidated statement of income and classified as revenue or expense in the same periods during which the hedged forecasted transaction affects the consolidated statement of income.*

**i. Kredit yang diberikan**

Kredit yang diberikan dinyatakan sebesar saldo kredit dikurangi dengan penyisihan kerugiannya. Kredit yang diberikan dalam rangka pembiayaan bersama (pinjaman sindikasi) dinyatakan sebesar pokok kredit sesuai dengan porsi risiko yang ditanggung oleh Bank CIMB Niaga.

Kredit yang direstrukturisasi dinyatakan sebesar saldo kredit dikurangi dengan penyisihan kerugian dengan memperhitungkan nilai tunai penerimaan kas masa depan setelah restrukturisasi.

Kredit yang diberikan dihapusbukukan ketika tidak terdapat prospek yang realistis mengenai pengembalian kredit atau hubungan normal antara Bank CIMB Niaga dan debitur telah berakhir. Kredit yang tidak dapat dilunasi dihapusbukukan dengan mendebit penyisihan kerugian. Pelunasan kemudian atas kredit yang telah dihapusbukukan sebelumnya, dikreditkan ke dalam penyisihan kerugian kredit di neraca konsolidasian.

**i. Loans**

*Loans are stated at their outstanding balance less any allowance for possible losses. Loans under joint financing (syndicated loans) are stated at the principal amount according to the risk portion assumed by Bank CIMB Niaga.*

*Restructured loans are stated at their outstanding balance less any allowance for possible losses which takes into account the net present value of the total future cash receipts after restructuring.*

*Loans are written off when there is no realistic prospect of collection or when Bank CIMB Niaga's normal relationship with the borrowers has ceased to exist. When loans are deemed uncollectible, they are written off against the related allowance for possible losses. Subsequent recoveries are credited to the allowance for possible losses in the consolidated balance sheet.*

**j. Penyisihan kerugian atas aktiva produktif**

Aktiva produktif terdiri dari giro pada bank lain, penempatan pada bank lain dan Bank Indonesia, efek-efek, efek yang dibeli dengan janji dijual kembali, tagihan derivatif, kredit yang diberikan, tagihan akseptasi, penyertaan serta komitmen dan kontinjensi pada transaksi rekening administratif yang mempunyai risiko kredit.

**j. Allowance for possible losses on earning assets**

*Earning assets include current accounts with other banks, placements with other banks and Bank Indonesia, marketable securities, securities purchased under resale agreements, derivative receivables, loans, acceptance receivables, investments and commitments and contingencies arising from off balance sheet transactions which carry credit risk.*



**PT BANK CIMB NIAGA Tbk  
DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES**

**CATATAN ATAS LAPORAN  
KEUANGAN KONSOLIDASIAN  
30 SEPTEMBER 2008 DAN 2007**  
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

**NOTES TO THE CONSOLIDATED  
FINANCIAL STATEMENTS  
30 SEPTEMBER 2008 AND 2007**  
(Expressed in million Rupiah)

Penyisihan kerugian atas aktiva produktif ditentukan berdasarkan kriteria Bank Indonesia sesuai dengan Surat Keputusan Direksi Bank Indonesia No. 31/148/KEP/DIR tanggal 12 Nopember 1998 yang dipertegas dengan Peraturan Bank Indonesia No. 7/2/PBI/2005 tanggal 20 Januari 2005 tentang "Penilaian Kualitas Aktiva Bank Umum" yang mengklasifikasikan aktiva produktif menjadi lima kategori dengan persentase penyisihan kerugian sebagai berikut:

*The allowances for possible losses on earning assets have been determined using Bank Indonesia criteria in accordance with the Decree of Directors of Bank Indonesia No. 31/148/KEP/DIR dated 12 November 1998 which was reinforced by Bank Indonesia Regulation No. 7/2/PBI/2005 dated 20 January 2005 on "Asset Quality Ratings for Commercial Banks" that classifying earning assets into five categories with the percentage of allowance for possible losses as follows:*

Klasifikasi	Persentase minimum penyisihan kerugian/ <i>Minimum percentage of allowance for possible losses</i>	Classification
Lancar	1%	Pass
Dalam perhatian khusus	5%	Special mention
Kurang lancar	15%	Substandard
Diragukan	50%	Doubtful
Macet	100%	Loss

Persentase di atas berlaku untuk aktiva produktif dan komitmen dan kontinjensi, dikurangi nilai agunan, kecuali untuk aktiva produktif dan komitmen dan kontinjensi yang dikategorikan sebagai lancar, dimana persentasenya berlaku langsung atas saldo aktiva produktif dan komitmen dan kontinjensi yang bersangkutan.

*The above percentages are applied to earning assets and commitments and contingencies, less the collateral value, except for earning assets and commitments and contingencies categorised as pass, where the rates are applied directly to the outstanding balance of earning assets and commitments and contingencies.*

Aktiva produktif dengan klasifikasi lancar dan dalam perhatian khusus, sesuai dengan peraturan Bank Indonesia, digolongkan sebagai aktiva produktif tidak bermasalah. Sedangkan untuk aktiva produktif dengan kolektibilitas kurang lancar, diragukan dan macet digolongkan sebagai aktiva produktif bermasalah.

*Earning assets classified as pass and special mention, in accordance with Bank Indonesia regulations, are considered performing. Non-performing earning assets consist of assets classified as substandard, doubtful and loss.*

Penyisihan kerugian kredit terdiri dari penyisihan khusus dan umum.

*The allowance for loan losses consists of specific and general provisions.*

Penyisihan khusus terhadap kredit bermasalah dihitung berdasarkan kemampuan peminjam dalam membayar hutang dan kecukupan jaminan.

*Specific provisions for non-performing loans are calculated based on the borrower's debt servicing capacity and adequacy of collateral.*

Penyisihan khusus dibuat jika kemampuan membayar diidentifikasi kurang baik dan, menurut pertimbangan Direksi, estimasi kemampuan membayar peminjam berada di bawah jumlah pokok dan bunga kredit yang belum terbayar.

*Specific provisions are made as soon as the debt servicing of the loan is questionable and the Directors consider that the estimated recovery from the borrower is likely to fall short of the amount of principal and interest outstanding.*

Penyisihan umum dimaksudkan untuk menyisihkan kerugian yang belum teridentifikasi namun diperkirakan mungkin terjadi berdasarkan pengalaman masa lalu, dari keseluruhan portofolio kredit. Dalam menentukan tingkat penyisihan umum, Direksi mengacu pada peraturan Bank Indonesia.

*General provisions are maintained for losses that are not yet identified but can reasonably be expected to arise, based on historical experience, from the existing overall loan portfolio. In determining the level of general provisions, the Directors use Bank Indonesia regulations.*

**PT BANK CIMB NIAGA Tbk  
DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES**

**CATATAN ATAS LAPORAN  
KEUANGAN KONSOLIDASIAN  
30 SEPTEMBER 2008 DAN 2007**  
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

**NOTES TO THE CONSOLIDATED  
FINANCIAL STATEMENTS  
30 SEPTEMBER 2008 AND 2007**  
(Expressed in million Rupiah)

Penyisihan kerugian atas komitmen dan kontinjensi pada transaksi rekening administratif disajikan sebagai kewajiban di neraca konsolidasian.

*Allowances for possible losses on commitments and contingencies arising from off balance sheet transactions are presented in the liability section of the consolidated balance sheet.*

Penyisihan penghapusan atas penyertaan sementara ditentukan berdasarkan kriteria yang ditetapkan oleh Bank Indonesia sesuai dengan Peraturan Bank Indonesia No. 5/10/PBI/2003 tanggal 11 Juni 2003 tentang "Prinsip Kehati-hatian dalam Kegiatan Penyertaan Modal" yang dipertegas dengan Peraturan Bank Indonesia No. 7/2/PBI/2005 tanggal 20 Januari 2005 yang kemudian diubah dengan Peraturan BI No.8/2/PBI/2006 tanggal 30 Januari 2006 yang mengklasifikasikan penyertaan sementara dalam rangka debt to equity swaps dan penyertaan sementara dari jenis transaksi-transaksi tertentu yang berakibat dimiliki atau akan dimilikinya saham perusahaan debitur, menjadi empat kategori dengan persentase penyisihan penghapusan sebagai berikut:

*The allowance for possible losses on temporary investments has been determined using Bank Indonesia criteria in accordance with Bank Indonesia regulation No. 5/10/PBI/2003 dated 11 June 2003 on "Prudential Principles in Investment Activities" which was reinforced by Bank Indonesia Regulation No. 7/2/PBI/2005 dated 20 January 2005 and further amended by BI Regulation No. 8/2/PBI/2006 dated 30 January 2006 that classifies temporary investments from debt to equity swaps and temporary investments from certain types of transactions that resulted in or will result in the ownership in the debtor's company into four categories with the percentage of allowance for possible losses as follows:*

Klasifikasi	Batas waktu sejak pengambilalihan/ <i>Period since acquisition</i>	Classification
Lancar	Kurang dari 1 tahun/ <i>Less than 1 year</i>	<i>Pass</i>
Kurang lancar	1 – 4 tahun/ <i>years</i>	<i>Substandara</i>
Diragukan	4 – 5 tahun/ <i>years</i>	<i>Doubtful</i>
Macet	Apabila penyertaan modal sementara belum ditarik kembali setelah 5 tahun meskipun debitur telah mencatat laba kumulatif pada saat itu/ <i>If the temporary investment has not been liquidated after 5 years irrespective that the investee has already posted an accumulated profit at that time</i>	<i>Loss</i>

Sejak 20 Januari 2006, sesuai dengan Peraturan BI No. 7/2/PBI/2005 tanggal 20 Januari 2005 tentang "Penilaian Kualitas Aktiva Bank Umum" yang telah diubah dengan Peraturan BI No.8/2/PBI/2006 tanggal 30 Januari 2006, bank-bank juga wajib melakukan pembentukan penyisihan kerugian khusus terhadap aktiva non-produktif seperti agunan yang diambil alih, properti terbengkalai, rekening antar kantor dan *suspense account*.

*Starting from 20 January 2006, in accordance with BI Regulation No. 7/2/PBI/2005 dated 20 January 2005 on "Asset Quality Ratings for Commercial Banks" which amended by BI regulation No. 8/2/PBI/2006 dated 30 January 2006, banks are also required to make a special allowance for possible losses on non-earning assets, such as foreclosed assets, abandoned properties, interbranch accounts and *suspense accounts*.*

Dalam peraturan tersebut, klasifikasi agunan yang diambil alih dan properti terbengkalai ditetapkan sebagai berikut:

*This regulation classifies foreclosed assets and abandoned properties into the following classification:*

PT BANK CIMB NIAGA Tbk  
DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES

CATATAN ATAS LAPORAN  
KEUANGAN KONSOLIDASIAN  
30 SEPTEMBER 2008 DAN 2007  
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

NOTES TO THE CONSOLIDATED  
FINANCIAL STATEMENTS  
30 SEPTEMBER 2008 AND 2007  
(Expressed in million Rupiah)

Klasifikasi	Batas waktu/ Period	Classification
Lancar	Sampai dengan 1 tahun/Up to 1 year	Pass
Kurang lancar	Lebih dari 1 tahun sampai dengan 3 tahun/ More than 1 year up to 3 years	Substandard
Diragukan	Lebih dari 3 tahun sampai dengan 5 tahun/ More than 3 years up to 5 years	Doubtful
Macet	Lebih dari 5 tahun/More than 5 years	Loss

Klasifikasi untuk rekening antar kantor dan *suspense account* ditetapkan sebagai berikut:

*The classification for interbranch accounts and suspense accounts are as follows:*

Klasifikasi	Batas waktu/ Period	Classification
Lancar	Sampai dengan 180 hari/Up to 180 days	Pass
Macet	Lebih dari 180 hari/More than 180 days	Loss

**k. Tagihan dan kewajiban akseptasi**

Tagihan dan kewajiban akseptasi dinyatakan sebesar nilai nominalnya.

Penyisihan kerugian disajikan sebagai pengurang dari akun tagihan akseptasi.

**k. Acceptance receivables and payables**

*Acceptance receivables and payables are stated at the value of the nominal.*

*Acceptance receivables are recorded net of an allowance for possible losses.*

**l. Penyertaan**

Penyertaan merupakan penanaman dana dalam bentuk saham pada perusahaan non-publik yang bergerak di bidang jasa keuangan yang tidak melalui pasar modal untuk tujuan jangka panjang, serta investasi sementara dalam rangka *debt to equity swaps*.

**Penyertaan jangka panjang**

Merupakan investasi Bank CIMB Niaga pada perusahaan asosiasi (lihat Catatan 2b untuk kebijakan akuntansi atas perusahaan asosiasi).

**Penyertaan sementara**

Penyertaan sementara berasal dari hasil *debt to equity swaps* dan dari pinjaman dengan opsi saham pada perusahaan debitur dicatat sebesar biaya perolehannya, tanpa mempertimbangkan persentase kepemilikan, dikurangi dengan penyisihan kerugian.

**l. Investments**

*Investments represent investments in non-publicly listed companies engaged in the financial services industry held for the long term, and temporary investments in debtor companies as a result of debt to equity swaps.*

**Long term investments**

*Represent Bank CIMB Niaga's investment in associates (see Note 2b for the accounting policy on associates).*

**Temporary investments**

*Temporary investments in debtor companies arising from debt to equity swaps and from loans with a share option agreement are recorded at cost, regardless of the ownership interest, deducted by an allowance for possible losses.*



**PT BANK CIMB NIAGA Tbk  
DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES**

**CATATAN ATAS LAPORAN  
KEUANGAN KONSOLIDASIAN  
30 SEPTEMBER 2008 DAN 2007**  
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

**NOTES TO THE CONSOLIDATED  
FINANCIAL STATEMENTS  
30 SEPTEMBER 2008 AND 2007**  
(Expressed in million Rupiah)

Penurunan nilai penyertaan jangka panjang dan sementara dibawah harga perolehan yang sifatnya permanen diakui sebagai kerugian dalam laporan laba rugi konsolidasian periode berjalan.

*Permanent impairments in the value of long term and temporary investments are recognised as losses in the current year consolidated statement of income.*

**m. Aktiva tetap dan penyusutan**

**m. Fixed assets and depreciation**

Aktiva tetap diakui sebesar harga perolehan setelah dikurangi akumulasi penyusutan, kecuali aktiva tetap tertentu yang telah dinilai kembali, sesuai dengan ketentuan pemerintah, untuk mencerminkan nilai wajar aktiva tersebut.

*Fixed assets are stated at cost less accumulated depreciation, except for certain fixed assets that have been remeasured, in accordance with government regulation, to reflect their fair values.*

Harga perolehan mencakup semua pengeluaran yang terkait secara langsung dengan perolehan aktiva tetap.

*Historical cost includes expenditure that is directly attributable to the acquisition of the items.*

Dalam suatu revaluasi atau penilaian kembali, akumulasi depresiasi pada tanggal revaluasi dihilangkan dengan lawan nilai tercatat bruto aktiva dan nilai bersih aktiva disajikan kembali sebesar nilai revaluasi aktiva tersebut. Selisih penilaian kembali aktiva tetap dikreditkan ke akun "selisih penilaian kembali aktiva tetap" yang disajikan pada bagian ekuitas.

*In a revaluation, any accumulated depreciation at the date of revaluation is eliminated against the gross carrying amount of the asset and the net amount is restated to the revalued amount of the asset. The difference resulting from the revaluation of such fixed assets is credited to the "fixed assets revaluation reserve" account presented in the equity section.*

Kecuali tanah, semua aktiva tetap disusutkan dengan menggunakan metode garis lurus sepanjang estimasi masa manfaat aktiva yang bersangkutan sebagai berikut:

*Fixed assets, except land, are depreciated using the straight line method over their expected useful lives as follows:*

	<u>Tahun/ Years</u>	
Bangunan	20	<i>Buildings</i>
Renovasi bangunan milik sendiri	5	<i>Renovation of owned buildings</i>
Instalasi (listrik, penyejuk udara, telepon, telex)	5	<i>Installations (electricity, air conditioning, telephone, telex)</i>
Perlengkapan dan perabot kantor, kendaraan bermotor	5	<i>Office equipment and furniture, motor vehicles</i>
Anjungan Tunai Mandiri (ATM)	7	<i>Automatic Teller Machines (ATMs)</i>

Seperti dijelaskan pada catatan 11, Bank CIMB Niaga telah membukukan hasil penilaian kembali aktiva tetapnya pada tanggal 31 Desember 2003. Sehubungan dengan hal tersebut, efektif tanggal 1 Januari 2004, Bank CIMB Niaga merubah estimasi masa manfaat aktiva tetap yang direvaluasi sebagai berikut:

*As disclosed in Note 11, Bank CIMB Niaga has booked the fixed assets revaluation increment at 31 December 2003. In relation to the revaluation, effective on 1 January 2004, Bank CIMB Niaga has changed the expected useful lives of its revalued fixed assets as follows:*

- aktiva tetap dengan nilai setelah revaluasi sampai dengan Rp 2, seluruh nilai tercatatnya dibebankan ke laporan laba rugi konsolidasian tahun berjalan;
  - aktiva tetap dengan nilai setelah revaluasi lebih besar dari Rp 2 dan telah habis estimasi masa manfaatnya, akan disusutkan selama 2 tahun; dan
- *fixed assets with revaluated amount up to Rp 2, will be fully depreciated and charged to the current year consolidated statement of income;*
  - *fixed assets with revaluated amount more than Rp 2 and no remaining estimated useful life, will be depreciated over 2 years; and*

**PT BANK CIMB NIAGA Tbk**  
**DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES**

**CATATAN ATAS LAPORAN  
KEUANGAN KONSOLIDASIAN  
30 SEPTEMBER 2008 DAN 2007**  
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

**NOTES TO THE CONSOLIDATED  
FINANCIAL STATEMENTS  
30 SEPTEMBER 2008 AND 2007**  
(Expressed in million Rupiah)

- aktiva tetap dengan nilai setelah revaluasi lebih besar dari Rp 2 dan estimasi sisa manfaat sampai dengan 3 tahun, akan disusutkan kembali selama 3 tahun.
- aktiva tetap dengan nilai setelah revaluasi lebih besar dari 2 dan estimasi sisa manfaat lebih besar dari 3 tahun, akan disusutkan selama estimasi sisa masa manfaat.

Perubahan estimasi akuntansi ini tidak menghasilkan pengaruh yang material terhadap beban penyusutan.

Apabila aktiva tetap tidak digunakan lagi atau dijual, maka nilai perolehan dan akumulasi penyusutannya dihapuskan dari laporan keuangan konsolidasian. Keuntungan atau kerugian yang terjadi, diakui dalam laporan laba rugi konsolidasian periode terjadinya.

Biaya pemeliharaan dan perbaikan dicatat sebagai beban pada saat terjadinya. Pengeluaran yang memperpanjang masa manfaat aktiva dikapitalisasi dan disusutkan.

**n. Agunan yang diambil alih**

Agunan yang diambil alih diakui sebesar nilai terendah antara nilai tercatat kredit dan nilai bersih yang dapat direalisasi. Selisih antara nilai agunan yang diambil alih dengan sisa pokok kredit yang diberikan, jika ada, dibebankan ke laporan laba rugi konsolidasian tahun berjalan. Selisih antara nilai agunan yang diambil alih dan hasil penjualannya diakui sebagai keuntungan atau kerugian pada saat penjualan agunan yang bersangkutan.

Biaya-biaya yang berkaitan dengan pemeliharaan agunan yang diambil alih dibebankan ke laporan laba rugi konsolidasian pada saat terjadinya.

Bila terjadi penurunan nilai yang bersifat permanen, maka nilai tercatatnya dikurangi untuk mengakui penurunan tersebut dan kerugiannya dibebankan pada laporan laba rugi konsolidasian tahun berjalan.

**o. Simpanan nasabah**

Giro dan tabungan dinyatakan sebesar nilai kewajiban.

Deposito berjangka dinyatakan sebesar nilai nominal.

Sertifikat deposito dinyatakan sebesar nilai nominal dikurangi dengan bunga yang belum diamortisasi.

- *fixed assets with revaluated amount more than Rp 2 and remaining estimated useful life up to 3 years, will be depreciated over 3 years.*

- *fixed assets with revalued amount more than Rp 2 and remaining useful life more than 3 years, will be depreciated following the estimated remaining useful life.*

*This change in accounting estimate has resulted in an immaterial impact to depreciation expenses.*

*When assets are retired or disposed of, their costs and the related accumulated depreciation are eliminated from the consolidated financial statements. The resulting gains or losses are recognised in the related period's consolidated statement of income.*

*Maintenance and repair costs are charged as an expense when incurred. Expenditure that extends the useful life of assets is capitalised and depreciated.*

**n. Foreclosed collateral**

*Foreclosed collateral is recognised at the lower of related loans carrying value or net realisable value. The difference between the value of the foreclosed collateral and the outstanding loan principal, if any, is charged to the current year consolidated statement of income. Any difference between the value of the foreclosed collateral and the proceeds from its sale is recognised as a gain or loss on sale of the foreclosed collateral.*

*The cost of maintenance of foreclosed collateral is charged to the consolidated statement of income when incurred.*

*The carrying amount is written down to recognise a permanent diminution in value, which is charged to the current year consolidated statement of income.*

**o. Deposits from customers**

*Current accounts and savings are stated at the amount payable.*

*Time deposits are stated at their nominal value.*

*Certificates of deposits are stated at their nominal value less unamortised interest.*

PT BANK CIMB NIAGA Tbk  
DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES

CATATAN ATAS LAPORAN  
KEUANGAN KONSOLIDASIAN  
30 SEPTEMBER 2008 DAN 2007  
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

NOTES TO THE CONSOLIDATED  
FINANCIAL STATEMENTS  
30 SEPTEMBER 2008 AND 2007  
(Expressed in million Rupiah)

p. Pinjaman yang diterima dan obligasi subordinasi

Pinjaman yang diterima termasuk pinjaman yang diterima anak perusahaan dari berbagai bank dan institusi keuangan, termasuk fasilitas *joint financing*. Fasilitas *joint financing with recourse* dipresentasikan secara *gross*, yaitu pinjaman yang diberikan kepada konsumen dan pinjaman yang diterima dari bank dicatat masing-masing secara penuh. Bank Niaga dan anak perusahaan mulai mencatat fasilitas *joint financing* secara *gross* di tahun 2006. Laporan keuangan konsolidasian untuk tahun yang berakhir tanggal 31 Desember 2005 tidak direklasifikasi dengan alasan tidak material.

Obligasi subordinasi dicatat sebesar nilai nominal dikurangi saldo diskonto yang belum diamortisasi. Selisih antara nilai nominal dengan kas yang diterima diakui sebagai diskonto dan diamortisasi berdasarkan metode garis lurus sampai dengan tanggal jatuh tempo.

q. Penghasilan dan beban bunga

Penghasilan dan beban bunga diakui berdasarkan konsep akrual. Penghasilan bunga atas kredit yang diberikan atau aktiva produktif lainnya yang diklasifikasikan sebagai bermasalah diakui pada saat penghasilan tersebut diterima.

Pada saat kredit diklasifikasikan sebagai bermasalah, bunga yang telah diakui tetapi belum tertagih akan dibatalkan pengakuannya. Selanjutnya bunga yang dibatalkan tersebut diakui sebagai tagihan kontinjensi.

Penerimaan tunai atas kredit yang diklasifikasikan sebagai diragukan atau macet dipergunakan terlebih dahulu untuk mengurangi pokok kredit. Kelebihan penerimaan dari pokok kredit diakui sebagai penghasilan bunga dalam laporan laba rugi konsolidasian.

r. Penghasilan provisi dan komisi

Penghasilan provisi dan komisi yang jumlahnya signifikan yang berkaitan langsung dengan kegiatan perkreditan, atau penghasilan provisi dan komisi yang berhubungan dengan jangka waktu tertentu, diamortisasi berdasarkan metode garis lurus sesuai dengan jangka waktu kontrak. Untuk kredit yang dilunasi sebelum jatuh temponya, saldo penghasilan provisi dan komisi yang ditangguhkan diakui pada saat kredit dilunasi. Penghasilan provisi dan komisi lainnya diakui pada saat terjadinya transaksi.

p. Borrowings and subordinated bonds

*Borrowings include borrowings received by subsidiary from various banks and financial institutions. These include joint financing facilities. Joint financing facilities with recourse are presented gross, i.e. loans granted to customers and borrowings received from banks are recorded at their full amount. Bank Niaga and the subsidiary commenced recording this as gross starting 2006. The consolidated financial statements for the years ended 31 December 2005 have not been reclassified on the basis of materiality.*

*Subordinated bonds are presented at par value net of unamortised discount. The difference between par value and the cash received is recognised as a discount and is amortised based on the straight-line method until maturity date.*

q. Interest income and expense

*Interest income and expense are recognised on an accrual basis. Interest income on loans or other earning assets that are classified as non-performing is recognised only to the extent that interest is received in cash.*

*When a loan is classified as non-performing, any interest income previously recognised but not yet collected is reversed against interest income. The reversed interest income is recognised as a contingent receivable.*

*Cash receipts from loans that are classified as doubtful or loss are applied to the loan principal first. The excess of cash receipts over loan principal is recognised as interest income in the consolidated statement of income.*

r. Fees and commission income

*Significant fees and commission income directly related to lending activities, or fees and commission income that relates to a specific period are amortised using the straight-line method over the term of the underlying contract. Unamortised fees and commissions relating to loans settled prior to maturity are recognised at the settlement date. Other fees and commissions are recognised at the transaction date.*

PT BANK CIMB NIAGA Tbk  
DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES

CATATAN ATAS LAPORAN  
KEUANGAN KONSOLIDASIAN  
30 SEPTEMBER 2008 DAN 2007  
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

NOTES TO THE CONSOLIDATED  
FINANCIAL STATEMENTS  
30 SEPTEMBER 2008 AND 2007  
(Expressed in million Rupiah)

**s. Perpajakan**

Semua perbedaan temporer antara jumlah tercatat aktiva dan kewajiban dengan dasar pengenaan pajaknya diakui sebagai pajak tangguhan dengan metode kewajiban. Tarif pajak yang berlaku saat ini dipakai untuk menentukan pajak tangguhan.

Aktiva pajak tangguhan diakui apabila besar kemungkinan bahwa jumlah laba fiskal pada masa mendatang akan memadai untuk dikompensasikan.

Koreksi terhadap kewajiban perpajakan diakui saat surat ketetapan pajak diterima atau jika mengajukan keberatan, pada saat keputusan atas keberatan tersebut telah ditetapkan.

**t. Imbalan kerja dan dana pensiun**

**Imbalan kerja jangka pendek**

Imbalan kerja jangka pendek diakui pada saat terhutang kepada karyawan berdasarkan metode akrual.

**Imbalan kerja jangka panjang dan imbalan pasca kerja**

Imbalan kerja jangka panjang dan imbalan pasca kerja, seperti pensiun, cuti berimbalan jangka panjang,  *jubilee*, uang pisah, uang penghargaan, dan imbalan lainnya, dihitung sesuai dengan Undang-Undang Ketenagakerjaan No. 13/2003 (UU 13/2003).

Anak perusahaan mengakui imbalan kerja tersebut di atas berdasarkan Undang-Undang Ketenagakerjaan No. 13/2003.

Kewajiban imbalan pensiun merupakan nilai kini kewajiban imbalan pasti pada tanggal neraca dan penyesuaian atas keuntungan atau kerugian aktuarial dan biaya jasa lalu yang belum diakui. Kewajiban imbalan pasti dihitung sekali setahun oleh aktuaris independen dengan menggunakan metode  *projected unit credit*. Nilai kini kewajiban imbalan pasti ditentukan dengan mendiskontokan estimasi arus kas masa depan dengan menggunakan tingkat bunga obligasi jangka panjang yang berkualitas tinggi dalam mata uang Rupiah sesuai dengan mata uang di mana imbalan tersebut akan dibayarkan dan yang memiliki jangka waktu yang sama dengan kewajiban imbalan pensiun yang bersangkutan.

**s. Taxation**

*Deferred income tax is provided using the liability method, for all temporary differences arising between the tax bases of assets and liabilities and their carrying values for financial reporting purposes. Currently enacted tax rates are used to determine deferred income tax.*

*A deferred tax asset is recognised to the extent that it is probable that future taxable profits will be available against which the asset can be utilised.*

*Amendments to taxation obligations are recorded when an assessment is received or, if appealed against, when the results of the appeal are determined.*

**t. Employee benefits and pension plan**

**Short-term employee benefits**

*Short-term employee benefits are recognised when they accrue to the employees.*

**Long-term and post employment benefits**

*Long-term and post employment employee benefits, such as pension, long service leave, jubilee awards, severance pay, service pay and other benefits are calculated in compliance with Labour Law No. 13/2003 (Law 13/2003).*

*The subsidiaries recognise the above employee benefits in accordance with Labour Law No. 13/2003.*

*The pension benefit obligation is the present value of the defined benefit obligation at the balance sheet date, together with adjustments for unrecognised actuarial gains or losses and past service costs. The defined benefit obligation is calculated annually by independent actuaries using the projected unit credit method. The present value of the defined benefit obligation is determined by discounting the estimated future cash outflows using interest rates of high-quality long-term bonds that are denominated in Rupiah in which the benefits will be paid, and that have terms to maturity similar to the related pension liability.*

PT BANK CIMB NIAGA Tbk  
DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES

CATATAN ATAS LAPORAN  
KEUANGAN KONSOLIDASIAN  
30 SEPTEMBER 2008 DAN 2007  
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

NOTES TO THE CONSOLIDATED  
FINANCIAL STATEMENTS  
30 SEPTEMBER 2008 AND 2007  
(Expressed in million Rupiah)

Keuntungan dan kerugian aktuarial yang timbul dari penyesuaian dan perubahan dalam asumsi-asumsi aktuarial yang jumlahnya melebihi jumlah yang lebih besar antara 10% dari nilai wajar aktiva program atau 10% dari nilai kini imbalan pasti, kelebihanannya dibebankan atau dikreditkan ke laporan laba rugi konsolidasian selama rata-rata sisa masa kerja yang diharapkan dari karyawan tersebut.

*Actuarial gains and losses arising from experience adjustments and changes in actuarial assumptions in excess of the greater of 10% of the fair value of plan assets or 10% of the present value of the defined benefit obligations, the excess is charged or credited to the consolidated statements of income over the employees' expected average remaining working lives.*

Biaya jasa lalu diakui secara langsung di laporan laba rugi konsolidasian, kecuali pembayaran imbalan tersebut tergantung pada apakah karyawan tetap bekerja selama periode waktu tertentu (periode *vesting*). Dalam hal ini, biaya jasa lalu diamortisasi secara garis lurus sepanjang periode *vesting*.

*Past-service costs are recognised immediately in the consolidated statements of income, unless the payments of the pension plan are conditional on the employees remaining in service for a specified period of time (the vesting period). In this case, the past-service costs are amortised on a straight-line basis over the vesting period.*

Bank CIMB Niaga memberikan imbalan berbasis saham kepada karyawan Bank CIMB Niaga yang berhak. Imbalan berbasis saham ini diberikan dalam bentuk hak opsi untuk membeli saham Bank Niaga pada harga yang telah ditentukan sebelumnya. Hak opsi ini berpotensi meningkatkan tambahan modal disetor yang dapat dieksekusi secara bertahap sejak September 2004 sampai Maret 2008 (lihat Catatan 21).

*Bank CIMB Niaga grants equity compensation benefits to its eligible employees. These are in the form of options to purchase Bank CIMB Niaga's authorised shares at a pre-determined price. The options result in a potential increase of additional paid in capital, that can be exercised gradually from September 2004 up to March 2008 (refer to Note 21).*

Imbalan kerja jangka pendek, jangka panjang dan imbalan pasca kerja tersebut di atas telah dihitung sesuai dengan PSAK 24 (revisi 2004).

*Short-term, long-term and post employment benefits have been calculated in compliance with PSAK 24 (revised 2004).*

**u. Laba per saham**

Laba bersih per saham dasar dihitung dengan membagi laba bersih dengan rata-rata tertimbang jumlah saham biasa yang beredar pada tahun yang bersangkutan.

**u. Earnings per share**

*A basic earnings per share is computed by dividing net income with the weighted average number of common shares outstanding during the year.*

Laba bersih per saham dilusian dihitung dengan membagi laba bersih dengan rata-rata tertimbang jumlah saham yang beredar ditambah dengan rata-rata tertimbang jumlah saham yang akan diterbitkan atas konversi efek yang berpotensi saham yang bersifat dilutif.

*Diluted earnings per share is calculated by dividing net income by the weighted average number of shares outstanding plus the weighted average number of shares outstanding which would be issued on the conversion of the dilutive potential shares.*

**v. Transaksi dengan pihak yang mempunyai hubungan istimewa**

Bank CIMB Niaga dan anak perusahaan melakukan transaksi dengan pihak yang mempunyai hubungan istimewa. Definisi pihak yang mempunyai hubungan istimewa yang dipakai adalah sesuai dengan yang diatur dalam PSAK No. 7 "Pengungkapan pihak-pihak yang mempunyai hubungan istimewa".

**v. Transactions with related parties**

*Bank CIMB Niaga and its subsidiaries enter into transactions with related parties. The definition of related parties used is in accordance with PSAK No. 7 "Related party disclosures".*



**PT BANK CIMB NIAGA Tbk**  
**DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES**

**CATATAN ATAS LAPORAN  
 KEUANGAN KONSOLIDASIAN  
 30 SEPTEMBER 2008 DAN 2007**  
 (Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

**NOTES TO THE CONSOLIDATED  
 FINANCIAL STATEMENTS  
 30 SEPTEMBER 2008 AND 2007**  
 (Expressed in million Rupiah)

Transaksi antara Bank CIMB Niaga dan anak perusahaan dengan Pemerintah Indonesia termasuk setiap entitas yang dikendalikan oleh Pemerintah dan antara Bank Niaga dan perusahaan yang dimiliki oleh Bank Niaga dari hasil *debt to equity swaps*, tidak diungkapkan sebagai transaksi dengan pihak yang mempunyai hubungan istimewa.

*Transactions between Bank CIMB Niaga and subsidiaries with the Government of Indonesia, including any entities controlled by the Government, and between Bank Niaga and entities owned by Bank Niaga as a result of debt to equity swaps, are not disclosed as transactions with related parties.*

Jenis transaksi dan saldo dengan pihak yang mempunyai hubungan istimewa, apakah yang dilaksanakan dengan atau tidak dengan syarat atau kondisi normal yang sama dengan pihak yang tidak mempunyai hubungan istimewa, diungkapkan dalam laporan keuangan konsolidasian.

*The nature of transactions and balances of accounts with related parties, whether or not transacted at normal terms and conditions similar to those with non-related parties, are disclosed in the consolidated financial statements.*

**w. Informasi segmen usaha**

Segmen usaha menghasilkan produk atau jasa yang memiliki risiko dan tingkat pengembalian yang berbeda dengan segmen usaha lainnya.

**w. Business segments information**

*Business segments provide products or services that are subject to risks and returns that are different from those of other business segments.*

**3. KAS**

	<b>2008</b>
Rupiah	1,342,032
Mata uang asing	92,231
	1,434,263

**3. CASH**

	<b>2007</b>	
	682,582	<i>Rupiah</i>
	85,603	<i>Foreign currencies</i>
	768,185	

Saldo dalam mata uang Rupiah termasuk uang pada ATM (Anjungan Tunai Mandiri) berjumlah Rp 389.498 pada tanggal 30 September 2008 (2007: Rp 79.818).

*The Rupiah balance includes cash in ATMs (Automatic Teller Machines) amounting to Rp 389,498 as at 30 September 2008 (2007: Rp 79,818).*

**4. GIRO PADA BANK INDONESIA**

	<b>2008</b>
Giro pada BI	
- Rupiah	2,995,546
- Dolar Amerika Serikat	304,190
	3,299,736
Sertifikat Bank Indonesia	598,968
Lainnya	639,048
	4,537,752

**4. CURRENT ACCOUNTS WITH BANK INDONESIA**

	<b>2007</b>	
	2,250,265	<i>Current accounts with BI</i>
	213,412	<i>Rupiah</i>
	2,463,677	<i>United States Dollars</i>
Sertifikat Bank Indonesia	1,912,055	<i>Certificates of BI</i>
Lainnya	-	<i>Others</i>
	4,375,732	

**PT BANK CIMB NIAGA Tbk  
DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES**

**CATATAN ATAS LAPORAN  
KEUANGAN KONSOLIDASIAN  
30 SEPTEMBER 2008 DAN 2007**  
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

**NOTES TO THE CONSOLIDATED  
FINANCIAL STATEMENTS  
30 SEPTEMBER 2008 AND 2007**  
(Expressed in million Rupiah)

Pada tanggal 30 September 2008, persentase giro wajib minimum dalam Rupiah adalah sebesar 7,26% (2007: 7,01%) dan Dolar Amerika Serikat adalah sebesar 3,05% (2007: 3,05%) sesuai dengan Peraturan Bank Indonesia No. 7/29/PBI/2005 mengenai Giro Wajib Minimum Bank Umum pada Bank Indonesia dalam Rupiah dan Valuta Asing sebesar 7% dan 3% (2007: 7% dan 3%).

As at 30 September 2008, the percentage of statutory reserves in Rupiah was 7.26% (2007: 7.01%) and United States Dollars was 3.05% (2007: 3.05%) which comply with Bank Indonesia Regulation No. 7/29/PBI/2005 concerning Statutory Reserves of Commercial Banks with Bank Indonesia in Rupiah and Foreign Currency of 7% and 3% (2007: 7% and 3%).

**5. PENEMPATAN PADA BANK LAIN**

**5. PLACEMENT WITH BANK INDONESIA**

Berdasarkan mata uang

By currency

	<u>2008</u>	<u>2007</u>	
Rupiah	527	617	Rupiah
Mata uang asing			Foreign currencies
- Dolar Amerika Serikat	48,780	451,744	United States Dollars -
- Euro	10,470	9,103	Euro -
- Yen	4,829	10,375	Yen -
- Poundsterling	3,655	3,017	Poundsterling -
- Lain-lain	10,571	32,439	Other -
	<u>78,305</u>	<u>506,678</u>	
	78,832	507,295	
Dikurangi:			Less:
Penyisihan kerugian	<u>(780)</u>	<u>(5,023)</u>	Allowance for possible losses
	<u><u>78,052</u></u>	<u><u>502,272</u></u>	

**6. PENEMPATAN PADA BANK LAIN**

**6. PLACEMENTS WITH OTHER BANKS**

Informasi mengenai saat jatuh tempo dan tingkat suku bunga diungkapkan pada Catatan 38 dan 39.

Information in respect of maturities and interest rates is disclosed in Notes 38 and 39.

**a. Berdasarkan jenis dan mata uang**

**a. By type and currency**

	<u>2008</u>	<u>2007</u>	
Rupiah			Rupiah
- Call money	<u>25,000</u>	<u>250,000</u>	Call money -
	<u>25,000</u>	<u>250,000</u>	
Dolar Amerika Serikat			United States Dollars
- Call money	-	582,537	Call money -
- Deposito berjangka	-	-	Time deposits -
	-	<u>582,537</u>	
Mata uang asing lainnya			Other foreign currencies
- Call money	<u>354,438</u>	<u>62,593</u>	Call money -
	379,438	895,130	
Dikurangi:			Less:
Penyisihan kerugian	<u>(15,522)</u>	<u>(14,607)</u>	Allowance for possible losses
	<u><u>363,916</u></u>	<u><u>880,523</u></u>	

**PT BANK CIMB NIAGA Tbk**  
**DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES**

**CATATAN ATAS LAPORAN  
KEUANGAN KONSOLIDASIAN  
30 SEPTEMBER 2008 DAN 2007**  
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

**NOTES TO THE CONSOLIDATED  
FINANCIAL STATEMENTS  
30 SEPTEMBER 2008 AND 2007**  
(Expressed in million Rupiah)

- b. Penempatan pada bank lain dan Bank Indonesia yang diblokir dan dijadikan sebagai jaminan

Pada tanggal 30 September 2008 dan 2007, tidak ada deposito berjangka yang diblokir dan dijadikan sebagai jaminan.

- b. *Placements with other banks and Bank Indonesia blocked and pledged as collateral*

*As at 30 September 2008 and 2007, there were no time deposits blocked and pledged as collateral.*

**7. EFEK-EFEK**

Informasi mengenai saat jatuh tempo dan tingkat suku bunga diungkapkan pada Catatan 37 dan 38.

Berdasarkan jenis dan mata uang

**7. MARKETABLE SECURITIES**

*Information in respect of maturities and interest rates is disclosed in Notes 37 and 38.*

*By type and currency*

	<u>2008</u>	<u>2007</u>	
	<i>Nilai tercatat dan harga pasar/ Carrying value and Market price</i>	<i>Nilai tercatat dan harga pasar/ Carrying value and Market price</i>	
<b>Dimiliki hingga jatuh tempo:</b>			<b><i>Held to maturity:</i></b>
Rupiah			<i>Rupiah</i>
- Obligasi			<i>Bonds -</i>
- Korporasi	417,278	101,033	<i>Corporate -</i>
- Tagihan wesel ekspor	-	-	<i>Bills receivable -</i>
	<u>417,278</u>	<u>101,033</u>	
Mata uang asing			<i>Foreign currency</i>
- Obligasi			<i>Bonds -</i>
- Korporasi	-	45,400	<i>Corporate -</i>
- Tagihan wesel ekspor	31,872	19,583	<i>Bills receivable -</i>
	<u>31,872</u>	<u>64,983</u>	
Jumlah dimiliki hingga jatuh tempo	449,150	166,016	<i>Total held to maturity</i>
Dikurangi:			<i>Less:</i>
Penyisihan kerugian	(11,020)	(2,707)	<i>Allowance for possible losses</i>
Jumlah dimiliki hingga jatuh tempo - bersih	<u>438,130</u>	<u>163,309</u>	<i>Total held to maturity - net</i>
<b>Tersedia untuk dijual:</b>			<b><i>Available for sale:</i></b>
Rupiah			<i>Rupiah</i>
- Unit penyertaan reksa dana	15,797	15,351	<i>Mutual fund investment units -</i>
- Obligasi			<i>Bonds -</i>
- Pemerintah			<i>Government -</i>
- Tingkat bunga tetap	2,610,896	2,064,142	<i>Fixed interest rate -</i>
- Tingkat bunga mengambang	518	779	<i>Floating interest rate -</i>
- Korporasi	50,500	55,834	<i>Corporate -</i>
	<u>2,677,711</u>	<u>2,136,106</u>	
Mata uang asing			<i>Foreign currency</i>
- Pemerintah ROI	125,655	87,993	<i>Corporate -</i>
Jumlah tersedia untuk dijual	<u>2,803,366</u>	<u>2,224,099</u>	<i>Total available for sale</i>



PT BANK CIMB NIAGA Tbk  
DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES

CATATAN ATAS LAPORAN  
KEUANGAN KONSOLIDASIAN  
30 SEPTEMBER 2008 DAN 2007  
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

NOTES TO THE CONSOLIDATED  
FINANCIAL STATEMENTS  
30 SEPTEMBER 2008 AND 2007  
(Expressed in million Rupiah)

	<u>2008</u>	<u>2007</u>	
	Nilai tercatat dan harga pasar/ <i>Carrying value and Market price</i>	Nilai tercatat dan harga pasar/ <i>Carrying value and Market price</i>	
Diperdagangkan:			<i>Trading:</i>
Rupiah			<i>Rupiah</i>
- Obligasi	93,200	10,340	<i>Bonds -</i>
- Pemerintah			<i>Government -</i>
- Tingkat bunga tetap	<u>609,950</u>	<u>480,469</u>	<i>Fixed interest rate -</i>
	<u>703,150</u>	<u>490,809</u>	
Jumlah diperdagangkan	<u>703,150</u>	<u>490,809</u>	<i>Total trading</i>
	<u>3,944,646</u>	<u>2,878,217</u>	

8. TAGIHAN DAN KEWAJIBAN DERIVATIF

8. DERIVATIVE RECEIVABLES AND PAYABLES

Instrumen	<u>2008</u>			Instruments
	Jumlah nosional/ <i>Notional amount</i> (Jumlah penuh/ <i>Full amount</i> )	Nilai wajar/ <i>Fair values</i>		
		Tagihan derivatif/ <i>Derivative receivables</i>	Kewajiban derivatif/ <i>Derivative payables</i>	
Kontrak tunai mata uang asing	-	-	-	<i>Foreign currency spot</i>
Kontrak berjangka mata uang asing	USD 40,818,185 JPY 6,250,703 AUD 796,984 EUR 88,440 SGD 300,000	2,426	514	<i>Foreign currency forwards</i>
Swap mata uang asing	USD 132,861,223 SGD 5,000,000	15,970	11,324	<i>Foreign currency swaps</i>
Swap tingkat suku bunga	IDR 1,519,752,400,000 USD 25,716,000	202,762	2,545	<i>Interest rate swaps</i>
Kontrak opsi mata uang asing	USD 133,555,480 AUD 6,808,361 NZD 232,012 GBP 706,183 EUR 1,259,617 IDR 456,140,000,000	192,379	192,687	<i>Foreign currency options</i>
Dikurangi: Penyisihan kerugian		<u>413,537</u>	<u>207,070</u>	<i>Less: Allowance for possible losses</i>
		<u>409,453</u>	<u>207,070</u>	

PT BANK CIMB NIAGA Tbk  
DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES

CATATAN ATAS LAPORAN  
KEUANGAN KONSOLIDASIAN  
30 SEPTEMBER 2008 DAN 2007  
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

NOTES TO THE CONSOLIDATED  
FINANCIAL STATEMENTS  
30 SEPTEMBER 2008 AND 2007  
(Expressed in million Rupiah)

Instrumen	2007				Instruments
	Jumlah nosional/ Notional amount (Jumlah penuh/ Full amount)		Nilai wajar/ <i>Fair values</i>		
			Tagihan derivatif/ Derivative receivables	Kewajiban derivatif/ Derivative payables	
Kontrak tunai mata uang asing	USD	103,194,506	-	-	<i>Foreign currency spot</i>
	JPY	1,110,883,000			
	AUD	8,400,000			
	SGD	5,745,015			
	GBP	7,000,000			
	EUR	10,600,000			
Kontrak berjangka mata uang asing	USD	10,436,168	97	1,387	<i>Foreign currency forwards</i>
	JPY	67,720,600			
<i>Swap</i> mata uang asing	USD	187,906,820	13,282	2,286	<i>Foreign currency swaps</i>
	GBP	1,500,000			
	SGD	5,000,000			
<i>Swap</i> tingkat suku bunga	IDR	660,000,000,000	-	42,350	<i>Interest rate swaps</i>
Kontrak opsi mata uang asing	USD	7,210,880	562	568	<i>Foreign currency options</i>
	JPY	7,419,961			
Dikurangi: Penyisihan kerugian			13,941 (146)	46,591 -	<i>Less: Allowance for possible losses</i>
			<u>13,795</u>	<u>46,591</u>	

9. KREDIT YANG DIBERIKAN

Kredit yang diberikan kepada pihak yang mempunyai hubungan istimewa diungkapkan dalam Catatan 32. Informasi mengenai jatuh tempo dan tingkat suku bunga diungkapkan dalam Catatan 37 dan 38.

a. Berdasarkan jenis, mata uang dan kolektibilitas

9. LOANS

*Loans to related parties are disclosed in Note 32. Information in respect of maturities and interest rates is disclosed in Notes 37 and 38.*

a. *By type, currency and collectibility*

	2008						
	Lancar/ Pass	Dalam Perhatian Khusus/ Special Mention	Kurang Lancar/ Sub- standard	Diragukan/ Doubtful	Macet/ Loss	Jumlah/ Total	
Rupiah							<i>Rupiah</i>
Konsumsi	13,350,757	1,535,482	47,703	42,177	181,820	15,157,939	<i>Consumer</i>
Modal kerja	17,517,566	341,377	73,506	18,025	572,514	18,522,988	<i>Working capital</i>
Investasi	5,076,146	28,135	37,514	9,028	72,957	5,223,780	<i>Investment</i>
	<u>35,378,179</u>	<u>1,904,994</u>	<u>158,723</u>	<u>69,230</u>	<u>827,291</u>	<u>38,904,707</u>	
Mata uang asing							<i>Foreign currencies:</i>
Konsumsi	20,717	-	-	-	118	20,835	<i>Consumer</i>
Modal kerja	7,357,553	140,231	115,413	27,721	184,254	7,825,172	<i>Working capital</i>
Investasi	1,064,894	80,689	27,901	-	5,359	1,178,843	<i>Investment</i>
	<u>8,443,164</u>	<u>220,920</u>	<u>143,314</u>	<u>27,721</u>	<u>189,731</u>	<u>9,024,850</u>	
	43,821,343	2,125,914	302,037	96,951	1,017,022	47,929,557	
Dikurangi:							<i>Less:</i>
Penyisihan kerugian	(490,207)	(53,860)	(15,690)	(21,245)	(394,410)	(975,412)	<i>Allowance for possible losses</i>
	<u>43,331,136</u>	<u>2,072,054</u>	<u>286,347</u>	<u>75,706</u>	<u>622,612</u>	<u>46,954,145</u>	

**PT BANK CIMB NIAGA Tbk**  
**DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES**

**CATATAN ATAS LAPORAN**  
**KEUANGAN KONSOLIDASIAN**  
**30 SEPTEMBER 2008 DAN 2007**  
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

**NOTES TO THE CONSOLIDATED**  
**FINANCIAL STATEMENTS**  
**30 SEPTEMBER 2008 AND 2007**  
(Expressed in million Rupiah)

		2007					
	Lancar/ Pass	Dalam Perhatian Khusus/ Special Mention	Kurang Lancar/ Sub- Standard	Diragukan/ Doubtful	Macet/ Loss	Jumlah/ Total	
Rupiah							<i>Rupiah</i>
Konsumsi	10,112,129	1,720,012	59,358	69,332	162,771	12,123,602	<i>Consumer</i>
Modal kerja	12,772,094	398,406	169,146	54,048	510,180	13,903,874	<i>Working capital</i>
Investasi	3,694,012	57,924	79,969	13,992	119,479	3,965,376	<i>Investment</i>
	<u>26,578,235</u>	<u>2,176,342</u>	<u>308,473</u>	<u>137,372</u>	<u>792,430</u>	<u>29,992,852</u>	
Mata uang asing							<i>Foreign currencies:</i>
Konsumsi	16,695	108	-	-	468	17,271	<i>Consumer</i>
Modal kerja	4,645,783	98,995	201,286	5,615	144,407	5,096,086	<i>Working capital</i>
Investasi	1,206,293	113,756	109,584	730	21,231	1,451,594	<i>Investment</i>
	<u>5,868,771</u>	<u>212,859</u>	<u>310,870</u>	<u>6,345</u>	<u>166,106</u>	<u>6,564,951</u>	
	32,447,006	2,389,201	619,343	143,717	958,536	36,557,803	
Dikurangi:							<i>Less:</i>
Penyisihan kerugian	(440,298)	(56,969)	(187,781)	(36,662)	(322,342)	(1,044,052)	<i>Allowance for possible losses</i>
	<u>32,006,708</u>	<u>2,332,232</u>	<u>431,562</u>	<u>107,055</u>	<u>636,194</u>	<u>35,513,751</u>	

Pada tanggal 20 Januari 2005, BI mengeluarkan peraturan No. 7/3/PBI/2005 tentang "Batas Maksimum Pemberian Kredit Bank Umum" yang berlaku efektif sejak tanggal 20 Januari 2005. Peraturan tersebut menetapkan batas maksimum penyediaan dana kepada satu kelompok peminjam yang bukan merupakan pihak terkait tidak melebihi 25% dari modal Bank Niaga. Peraturan ini telah dirubah dengan peraturan BI No.8/13/PBI/2006 tanggal 5 Oktober 2006. Pada tanggal 31 Desember 2007, 2006 dan 2005 tidak terdapat pelanggaran di atas Batas Maksimum Pemberian Kredit (BMPK) baik kepada pihak terkait dan pihak tidak terkait.

On 20 January 2005, BI issued regulation No. 7/3/PBI/2005 relating to the "Legal Lending Limit for Commercial Banks" which was effective starting 20 January 2005. This regulation requires the maximum lending limit to any third party group of borrowers not to exceed 25% of Bank Niaga's capital. This regulation has been changed by BI regulation No.8/13/PBI/2006 dated 5 October 2006. As at 31 December 2007, 2006 and 2005 there was no breach of the Legal Lending Limit (LLL) requirements both to related parties and third parties.

**b. Berdasarkan sektor ekonomi**

**b. By economic sector**

		2008					
	Lancar/ Pass	Dalam Perhatian Khusus/ Special Mention	Kurang Lancar/ Sub- Standard	Diragukan/ Doubtful	Macet/ Loss	Jumlah/ Total	
Rupiah							<i>Rupiah</i>
Perindustrian	5,411,071	83,069	46,489	8,430	165,713	5,714,772	<i>Manufacturing</i>
Perdagangan, restoran dan hotel	5,968,434	172,105	21,237	14,218	294,020	6,470,014	<i>Trading, restaurants and hotel</i>
Pertanian	1,981,135	8,372	30,722	-	22,315	2,042,544	<i>Agriculture</i>
Jasa dunia usaha	6,382,044	71,125	3,509	3,360	104,919	6,564,957	<i>Business services</i>
Konstruksi	757,974	26,935	6,494	-	13,315	804,718	<i>Construction</i>
Pengangkutan, pergudangan dan komunikasi	1,449,994	7,437	499	1,038	27,273	1,486,241	<i>Transp., warehousing &amp; communication</i>
Jasa pelayanan sosial	189,608	418	1,550	-	6,012	197,588	<i>Social services</i>
Pertambangan	70,197	-	500	-	11,902	82,599	<i>Mining</i>
Listrik, gas dan air	382,284	-	-	-	-	382,284	<i>Electricity, gas &amp; water</i>
Konsumen	13,345,337	1,534,608	47,647	41,895	181,106	15,150,593	<i>Consumer</i>
Lainnya	6,391	925	76	289	716	8,397	<i>Others</i>
	<u>35,944,469</u>	<u>1,904,994</u>	<u>158,723</u>	<u>69,230</u>	<u>827,291</u>	<u>38,904,707</u>	

PT BANK CIMB NIAGA Tbk  
DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES

CATATAN ATAS LAPORAN  
KEUANGAN KONSOLIDASIAN  
30 SEPTEMBER 2008 DAN 2007  
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

NOTES TO THE CONSOLIDATED  
FINANCIAL STATEMENTS  
30 SEPTEMBER 2008 AND 2007  
(Expressed in million Rupiah)

	Lancar/ Pass	Dalam Perhatian Khusus/ Special Mention	Kurang Lancar/ Sub- Standard	Diragukan/ Doubtful	Macet/ Loss	Jumlah/ Total	
<b>Mata uang asing</b>							<b>Foreign currencies:</b>
Perindustrian	2,910,984	138,567	59,106	23,279	109,542	3,241,478	Manufacturing
Perdagangan, restoran dan hotel	1,147,910	79,768	-	4,442	80,071	1,312,191	Trading, restaurants and hotel
Pertanian	1,265,489	-	80,494	-	-	1,345,983	Agriculture
Jasa dunia usaha	1,558,102	2,316	-	-	-	1,560,418	Business services
Konstruksi	543,097	-	3,714	-	-	546,811	Construction
Pengangkutan, perguda- ngan dan komunikasi	477,754	269	-	-	-	478,023	Transp., warehousing & communication
Jasa pelayanan sosial	5,269	-	-	-	-	5,269	Social services
Pertambangan	353,298	-	-	-	-	353,298	Mining
Listrik, gas dan air	160,536	-	-	-	-	160,536	Electricity, gas & water
Konsumen	20,725	-	-	-	118	20,843	Consumer
	<u>8,443,164</u>	<u>220,920</u>	<u>143,314</u>	<u>27,721</u>	<u>189,731</u>	<u>9,024,850</u>	
	43,821,343	2,125,914	302,037	96,951	1,017,022	47,929,557	
Dikurangi: Penyisihan kerugian	(490,207)	(53,860)	(15,690)	(21,245)	(394,410)	(975,412)	Less: Allowance for possible losses
	<u>43,331,136</u>	<u>2,072,054</u>	<u>286,347</u>	<u>75,706</u>	<u>622,612</u>	<u>46,954,145</u>	

2007

	Lancar/ Pass	Dalam Perhatian Khusus/ Special Mention	Kurang Lancar/ Sub- Standard	Diragukan/ Doubtful	Macet/ Loss	Jumlah/ Total	
<b>Rupiah</b>							<b>Rupiah</b>
Perindustrian	4,236,620	129,103	115,002	7,999	130,578	4,619,302	Manufacturing
Perdagangan, restoran dan hotel	4,368,953	100,027	87,126	33,456	313,459	4,903,021	Trading, restaurants and hotel
Pertanian	1,126,457	2,514	110	500	23,201	1,152,782	Agriculture
Jasa dunia usaha	5,210,811	86,203	15,390	7,809	137,693	5,457,906	Business services
Konstruksi	441,427	92,004	2,254	4,559	4,704	544,948	Construction
Pengangkutan, perguda- ngan dan komunikasi	615,662	28,704	27,754	12,263	15,328	699,711	Transp., warehousing & communication
Jasa pelayanan sosial	116,718	2,752	1,479	1,454	3,555	125,958	Social services
Pertambangan	42,531	15,015	-	-	1,141	58,687	Mining
Listrik, gas dan air	305,543	-	-	-	-	305,543	Electricity, gas & water
Konsumen	10,102,325	1,715,471	59,205	69,141	162,566	12,108,708	Consumer
Lainnya	11,188	4,549	153	191	205	16,286	Others
	<u>26,578,235</u>	<u>2,176,342</u>	<u>308,473</u>	<u>137,372</u>	<u>792,430</u>	<u>29,992,852</u>	
	2,179,384	147,667	230,908	-	67,265	2,625,224	<b>Foreign currencies:</b>
Perindustrian	2,179,384	147,667	230,908	-	67,265	2,625,224	Manufacturing
Perdagangan, restoran dan hotel	945,859	45,275	79,962	730	92,568	1,164,394	Trading, restaurants and hotel
Pertanian	1,089,107	390	-	5,615	-	1,095,112	Agriculture
Jasa dunia usaha	661,534	12,397	-	-	-	673,931	Business services
Konstruksi	331,186	-	-	-	-	331,186	Construction
Pengangkutan, perguda- ngan dan komunikasi	128,888	-	-	-	-	128,888	Transp., warehousing & communication
Jasa pelayanan sosial	6,599	-	-	-	-	6,599	Social services
Pertambangan	348,246	7,022	-	-	5,805	361,073	Mining
Listrik, gas dan air	161,273	-	-	-	-	161,273	Electricity, gas & water
Konsumen	16,695	108	-	-	468	17,271	Consumer
	<u>5,868,771</u>	<u>212,859</u>	<u>310,870</u>	<u>6,345</u>	<u>166,106</u>	<u>6,564,951</u>	
	32,447,006	2,389,201	619,343	143,717	958,536	36,557,803	Less: Allowance for possible losses
Dikurangi: Penyisihan kerugian	(440,298)	(56,969)	(187,781)	(36,662)	(322,342)	(1,044,052)	
	<u>32,006,708</u>	<u>2,332,232</u>	<u>431,562</u>	<u>107,055</u>	<u>636,194</u>	<u>35,513,751</u>	

PT BANK CIMB NIAGA Tbk  
DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES

CATATAN ATAS LAPORAN  
KEUANGAN KONSOLIDASIAN  
30 SEPTEMBER 2008 DAN 2007  
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

NOTES TO THE CONSOLIDATED  
FINANCIAL STATEMENTS  
30 SEPTEMBER 2008 AND 2007  
(Expressed in million Rupiah)

c. Berdasarkan kolektibilitas

	<u>2008</u>	<u>2007</u>	
Lancar	44,390,018	32,446,091	<i>Pass</i>
Dalam perhatian khusus	2,122,936	2,379,070	<i>Special mention</i>
Kurang lancar	302,567	619,909	<i>Substandard</i>
Diragukan	96,951	143,717	<i>Doubtful</i>
Macet	<u>1,017,085</u>	<u>969,016</u>	<i>Loss</i>
Jumlah	47,929,557	36,557,803	<i>Total</i>
Dikurangi: Penyisihan kerugian	<u>(975,412)</u>	<u>(1,044,052)</u>	<i>Less: Allowance for possible losses</i>
	<u>46,954,145</u>	<u>35,513,751</u>	

Pada tanggal 30 September 2008, rasio kredit bermasalah setelah dikurangi dengan penyisihan kerugiannya (*NPL net*) dan sebelum dikurangi penyisihan kerugian (*NPL gross*) terhadap total kredit yang diberikan masing-masing sebesar 2,08% dan 2,99% (2007: 3,24% dan 4,74%).

c. *By collectibility*

*As at 30 September 2008, the percentage of non-performing loans after deducting the allowance for possible losses (Net NPL) and before deducting the allowance for possible losses (Gross NPL) to total loans was 2.08% and 2.99% (2007: 3.24% and 4.74%), respectively.*

d. Kredit yang direstrukturisasi

	<u>2008</u>	<u>2007</u>	
Kredit yang direstrukturisasi Selama periode berjalan	93,061	251,635	<i>Restructured loans during the period</i>
Dikurangi: Penyisihan kerugian	<u>(8,037)</u>	<u>(2,722)</u>	<i>Less: Allowance for possible losses</i>
	<u>85,024</u>	<u>248,913</u>	

d. *Restructured loans*

e. Penyisihan kerugian

Perubahan penyisihan kerugian adalah sebagai berikut:

	<u>2008</u>	<u>2007</u>	
Saldo 1 Januari	(1,071,074)	(692,666)	<i>Balance 1 January</i>
Penambahan penyisihan kerugian selama tahun berjalan	(244,914)	(387,837)	<i>Increase in allowance for possible losses during the year</i>
Penerimaan kembali kredit yang telah dihapus-bukukan	(44,551)	(34,929)	<i>Bad debt recoveries</i>
Penghapusan selama tahun berjalan	442,335	138,208	<i>Write-offs during the year</i>
Penyesuaian karena Penjabaran mata uang asing	(57,208)	(136,686)	<i>Foreign Exchange translation adjustment</i>
Saldo 30 September	<u>(975,412)</u>	<u>(1,044,052)</u>	<i>Balance 30 September</i>

e. *Allowance for possible losses*

*Movements in the allowance for possible losses are as follows:*

PT BANK CIMB NIAGA Tbk  
DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES

CATATAN ATAS LAPORAN  
KEUANGAN KONSOLIDASIAN  
30 SEPTEMBER 2008 DAN 2007  
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

NOTES TO THE CONSOLIDATED  
FINANCIAL STATEMENTS  
30 SEPTEMBER 2008 AND 2007  
(Expressed in million Rupiah)

f. Informasi pokok lainnya sehubungan dengan kredit yang diberikan

Kredit yang diberikan kepada karyawan Bank Niaga terdiri dari kredit untuk pembelian kendaraan, rumah dan keperluan lainnya dengan berbagai jangka waktu yang pelunasannya dilakukan melalui pemotongan gaji setiap bulan.

Termasuk dalam pinjaman yang diberikan dalam Rupiah pada tanggal 30 September 2008 adalah pembiayaan Syariah sebesar Rp 164.128 (2007: Rp 160.526).

f. Other significant information relating to loans

Loans receivable from Bank Niaga's employees consist of car loans, housing loans and loans for other purposes with various loan terms; repayment of which will be effected by monthly salary deductions.

Included in loans denominated in Rupiah as at 30 September 2008 is Syariah financing amounting to Rp 164,128 (2007: Rp 160,526).

10. PENYERTAAN

10. INVESTMENTS

	<u>2008</u>	<u>2007</u>	
Penyertaan jangka panjang - metode ekuitas	61,443	37,556	<i>Long term investments - equity method</i>
Dikurangi: Penyisihan kerugian	<u>(1,395)</u>	<u>(1,457)</u>	<i>Less: Allowance for possible losses</i>
	<u><u>60,048</u></u>	<u><u>36,099</u></u>	

Penyertaan jangka panjang

Long term investments

	Biaya perolehan/ <i>Cost</i>		Bagian Bank Niaga atas saldo laba / <i>Bank Niaga's share of retained earnings</i>		Nilai tercatat/ <i>Carrying value</i>		
	<u>2008</u>	<u>2007</u>	<u>2008</u>	<u>2007</u>	<u>2008</u>	<u>2007</u>	
Investasi dicatat menggunakan metode ekuitas	4,000	4,000	56,599	32,712	60,599	36,712	<i>Investments recorded under equity method</i>
Selisih transaksi perubahan ekuitas anak perusahaan					<u>844</u>	<u>844</u>	<i>Difference in transaction of equity changes in subsidiary</i>
					61,443	37,556	
Dikurangi: Penyisihan kerugian					<u>(1,395)</u>	<u>(1,457)</u>	<i>Less: Allowance for possible losses</i>
					<u><u>60,048</u></u>	<u><u>36,099</u></u>	

Seluruh penyertaan jangka panjang pada tanggal 30 September 2008 dan 2007 digolongkan sebagai lancar.

All long term investments as at 30 September 2008 and 2007 were classified as pass.

**PT BANK CIMB NIAGA Tbk**  
**DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES**

**CATATAN ATAS LAPORAN  
KEUANGAN KONSOLIDASIAN  
30 SEPTEMBER 2008 DAN 2007**  
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

**NOTES TO THE CONSOLIDATED  
FINANCIAL STATEMENTS  
30 SEPTEMBER 2008 AND 2007**  
(Expressed in million Rupiah)

**11. AKTIVA TETAP**

**11. FIXED ASSETS**

Aktiva tetap kepemilikan langsung:

Direct ownership of fixed assets:

<b>2008</b>				
1 Januari/ January 2008	Penambahan/ Additions	Pengurangan/ Disposals	30 September/ September 2008	
<b>Harga perolehan/nilai revaluasi</b>				<b>Cost/revalued amount</b>
Tanah	166,577	-	166,577	Land
Bangunan, termasuk renovasi	58,428	-	58,428	Buildings, including renovation
Instalasi	81,012	9,032	(5,601)	Installations
Perlengkapan dan perabot kantor	334,333	32,394	(7,461)	Office equipment and furniture
Kendaraan bermotor	6,534	2,055	(1,302)	Motor vehicles
	<u>646,884</u>	<u>43,481</u>	<u>(14,364)</u>	
<b>Akumulasi penyusutan</b>				<b>Accumulated depreciation</b>
Bangunan, termasuk renovasi	21,503	4,648	-	Buildings, including renovation
Instalasi	35,286	14,448	(5,235)	Installations
Perlengkapan dan perabot kantor	141,127	48,326	(9,080)	Office equipment and furniture
Kendaraan bermotor	4,553	216	(814)	Motor vehicles
	<u>202,469</u>	<u>67,638</u>	<u>(15,129)</u>	
<b>Nilai buku bersih</b>	<u><u>444,415</u></u>		<u><u>421,022</u></u>	<b>Net book value</b>

<b>2007</b>				
1 Januari/ January 2007	Penambahan/ Additions	Pengurangan/ Disposals	30 September/ September 2007	
<b>Harga perolehan/nilai revaluasi</b>				<b>Cost/revalued amount</b>
Tanah	166,437	140	-	Land
Bangunan, termasuk renovasi	60,058	-	(147)	Buildings, including renovation
Instalasi	81,326	9,533	(13,861)	Installations
Perlengkapan dan perabot kantor	298,753	30,010	(9,293)	Office equipment and furniture
Kendaraan bermotor	8,239	1,247	((2,461)	Motor vehicles
	<u>614,813</u>	<u>40,930</u>	<u>(25,764)</u>	
<b>Akumulasi penyusutan</b>				<b>Accumulated depreciation</b>
Bangunan, termasuk renovasi	16,149	9,705	(5,011)	Buildings, including renovation
Instalasi	34,703	7,252	(7,065)	Installations
Perlengkapan dan perabot kantor	95,681	45,439	(9,866)	Office equipment and furniture
Kendaraan bermotor	6,041	336	(1,609)	Motor vehicles
	<u>152,574</u>	<u>62,733</u>	<u>(23,544)</u>	
<b>Nilai buku bersih</b>	<u><u>462,239</u></u>		<u><u>438,215</u></u>	<b>Net book value</b>

Rincian keuntungan/(kerugian) penjualan aktiva tetap adalah sebagai berikut:

Details of the gains/(losses) from the disposal of fixed assets are as follows:

	<b>2008</b>	<b>2007</b>	
Harga jual	1,359	2,462	Proceeds
Nilai buku	<u>(765)</u>	<u>(2,220)</u>	Net book value
Keuntungan/(kerugian)	<u><u>594</u></u>	<u><u>242</u></u>	Gain/(loss)

**PT BANK CIMB NIAGA Tbk**  
**DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES**

**CATATAN ATAS LAPORAN  
KEUANGAN KONSOLIDASIAN  
30 SEPTEMBER 2008 DAN 2007**  
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

**NOTES TO THE CONSOLIDATED  
FINANCIAL STATEMENTS  
30 SEPTEMBER 2008 AND 2007**  
(Expressed in million Rupiah)

Pada tahun 1999 dan 2003, Bank Niaga melakukan penilaian kembali atas aktiva tetapnya dan membukukan kenaikan penilaian kembali sebesar masing-masing Rp 147.222 dan Rp 107.894. Penilaian kembali tersebut dilakukan oleh perusahaan penilai independen, PT Ujatek Baru untuk tahun 2003 dengan menggunakan pendekatan Perbandingan Data Pasar untuk menilai tanah dan menggunakan pendekatan Kalkulasi Biaya untuk aktiva tetap lainnya.

*In 1999 and 2003, Bank Niaga revalued its fixed assets and booked revaluation increments of Rp 147,222 and Rp 107,894, respectively. The revaluation in 2003 was performed by an independent appraisal company, PT Ujatek Baru using a Market Data Approach for land and Cost Calculation Approach for other fixed assets.*

**12. AKTIVA LAIN-LAIN DAN BIAYA DIBAYAR DIMUKA**

**12. OTHER ASSETS AND PREPAYMENTS**

	<b>2008</b>	<b>2007</b>	
Piutang bunga	417,920	301,209	<i>Interest receivable</i>
Agunan yang diambil alih	77,920	174,532	<i>Foreclosed collateral</i>
Biaya dibayar di muka	85,623	25,941	<i>Prepaid expenses</i>
Penanaman neto sewa guna usaha	232,016	228,990	<i>Net investment in direct financing leases</i>
Piutang pembiayaan konsumen	93,222	17,473	<i>Consumer financing receivables</i>
Uang muka jaminan	11,313	15,162	<i>Security deposits</i>
Tagihan macam-macam	60,095	87,205	<i>Other receivables</i>
Beban ditangguhkan	266,536	223,629	<i>Deferred expenses</i>
Aktiva ijarah/IMBT, net	64,228	47,295	<i>Ijarah receivables, net</i>
Lainnya	125,695	87,053	<i>Other</i>
	1,434,568	1,208,489	
Dikurangi:			<i>Less:</i>
Penyisihan kerugian atas penanaman neto sewa guna usaha, piutang pembiayaan konsumen dan tagihan anjak piutang	(4,279)	(5,432)	<i>Allowance for possible losses on the net investment in direct financing and factoring receivables</i>
Penyisihan atas penurunan nilai agunan yang diambil alih, suspended account dan aktiva lainnya	(20,250)	(20,430)	<i>Provision for diminution in value of foreclosed collateral, suspended account and other assets</i>
	<b>1,410,039</b>	<b>1,182,627</b>	

Termasuk ke dalam piutang bunga pada tanggal 30 September 2008 adalah piutang bunga Obligasi Pemerintah sebesar Rp 90.196 (2007: Rp 64.621).

*Included in interest receivable as at 30 September 2008 was interest receivable from Government Bonds of Rp 90,196 (2007: Rp 64,621).*

**13. SIMPANAN NASABAH**

**13. DEPOSITS FROM CUSTOMERS**

Simpanan dari pihak yang mempunyai hubungan istimewa diungkapkan pada Catatan 32. Informasi mengenai saat jatuh tempo dan tingkat suku bunga diungkapkan pada Catatan 37 dan 38.

*Deposits from related parties are disclosed in Note 32. Information in respect of maturities and interest rates is disclosed in Notes 37 and 38.*

Berdasarkan jenis dan mata uang

*By type and currency*

	<b>2008</b>	<b>2007</b>	
Rupiah			<i>Rupiah</i>
- Giro	4,292,643	4,530,667	<i>Current accounts -</i>
- Tabungan	6,891,819	6,285,811	<i>Savings -</i>
- Deposito berjangka	30,037,330	21,235,994	<i>Time deposits -</i>
- Sertifikat deposito	50	50	<i>Certificates of deposits -</i>
	<b>41,221,842</b>	<b>32,052,522</b>	



PT BANK CIMB NIAGA Tbk  
DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES

CATATAN ATAS LAPORAN  
KEUANGAN KONSOLIDASIAN  
30 SEPTEMBER 2008 DAN 2007  
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

NOTES TO THE CONSOLIDATED  
FINANCIAL STATEMENTS  
30 SEPTEMBER 2008 AND 2007  
(Expressed in million Rupiah)

Berdasarkan jenis dan mata uang

*By type and currency*

	<u>2008</u>	<u>2007</u>	
Dolar Amerika Serikat			<i>United States Dollars</i>
- Giro	2,260,626	2,141,640	<i>Current accounts -</i>
- Tabungan	22,845	18,461	<i>Savings -</i>
- Deposito berjangka	6,512,257	3,821,688	<i>Time deposits -</i>
- Sertifikat deposito	<u>141</u>	<u>137</u>	<i>Certificates of deposits -</i>
	<u>8,795,869</u>	<u>5,981,926</u>	
Mata uang asing lainnya			<i>Other foreign currencies</i>
- Giro	187,079	123,747	<i>Current accounts -</i>
- Deposito berjangka	<u>288,106</u>	<u>58,266</u>	<i>Time deposits -</i>
	<u>475,185</u>	<u>182,013</u>	
	<u>50,492,896</u>	<u>38,216,461</u>	

Berdasarkan Keputusan Menteri Keuangan No. 179/KMK.017/2000 tanggal 26 Mei 2000, sebagaimana diubah dengan keputusan Menteri Keuangan No. 84/KMK.06/2004 tanggal 27 Februari 2004 dan No. 189/KMK.06/2004 tanggal 8 April 2004, Pemerintah menjamin kewajiban tertentu dari Bank Niaga berdasarkan program penjaminan yang berlaku bagi bank umum. Jaminan Pemerintah ini berlaku hingga 21 September 2005.

*Based on the Decree of the Ministry of Finance No. 179/KMK.017/2000 dated 26 May 2000, which was amended by the Decree of the Ministry of Finance No. 84/KMK.06/2004 dated 27 February 2004 and No. 189/KMK.06/2004 dated 8 April 2004, the Government guarantees certain liabilities of Bank Niaga under the guarantee program applicable to commercial banks. The Government guarantee was valid up to 21 September 2005.*

Berdasarkan Undang-Undang No. 24 tanggal 22 September 2004, efektif sejak tanggal 22 September 2005, Lembaga Penjaminan Simpanan (LPS) dibentuk untuk menjamin kewajiban tertentu bank-bank umum berdasarkan program penjaminan yang berlaku.

*Based on Law No. 24 dated 22 September 2004, effective on 22 September 2005, the Deposit Insurance Agency (DIA) was formed to guarantee certain liabilities of commercial banks under the applicable guarantee program.*

Pada tanggal 30 September 2008 dan 2007, Bank Niaga adalah peserta dari program penjaminan tersebut.

*As at 30 September 2008 dan 2007, Bank Niaga was a participant of the guarantee program.*

14. SIMPANAN DARI BANK LAIN

14. DEPOSITS FROM OTHER BANKS

Berdasarkan jenis dan mata uang

*By type and currency*

	<u>2008</u>	<u>2007</u>	
Rupiah			<i>Rupiah</i>
- Giro	243,952	164,623	<i>Current accounts -</i>
- Tabungan	6,169	3,430	<i>Savings -</i>
- Deposito dan <i>deposits on call</i>	<u>653,539</u>	<u>1,220,052</u>	<i>Deposits and deposits on call -</i>
	<u>903,660</u>	<u>1,388,105</u>	

PT BANK CIMB NIAGA Tbk  
DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES

CATATAN ATAS LAPORAN  
KEUANGAN KONSOLIDASIAN  
30 SEPTEMBER 2008 DAN 2007  
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

NOTES TO THE CONSOLIDATED  
FINANCIAL STATEMENTS  
30 SEPTEMBER 2008 AND 2007  
(Expressed in million Rupiah)

Berdasarkan jenis dan mata uang	<i>By type and currency</i>		
	<u>2008</u>	<u>2007</u>	
Dolar Amerika Serikat			<i>United States Dollars</i>
- Giro	5,321	7,271	<i>Current accounts -</i>
- Deposito dan <i>deposits on call</i>	<u>113,213</u>	<u>51</u>	<i>Deposits and deposits on call -</i>
	<u>118,534</u>	<u>7,322</u>	
Mata uang asing lainnya			<i>Other foreign currencies -</i>
- Giro	<u>297</u>	<u>831</u>	<i>Current accounts -</i>
	<u>297</u>	<u>831</u>	
	<u><u>1,022,491</u></u>	<u><u>1,396,258</u></u>	

15. EFEK YANG DIJUAL DENGAN JANJI DIBELI KEMBALI      15. *SECURITIES SOLD UNDER REPURCHASE AGREEMENTS*

Berdasarkan jenis dan mata uang

*By type and currency*

	<u>2008</u>		<u>2007</u>		
	<i>Harga beli kembali/ Repurchase Price</i>	<i>Nilai bersih/ Carrying Amount</i>	<i>Harga beli kembali/ Repurchase Price</i>	<i>Nilai bersih/ Carrying Amount</i>	
Rupiah					<i>Rupiah</i>
- Repo SBI	-	-	24,949	<u>24,926</u>	<i>SBI Repo -</i>
	-	-		<u>24,926</u>	

16. PINJAMAN YANG DITERIMA

16. *BORROWINGS*

Berdasarkan jenis dan mata uang

*By type and currency*

	<u>2008</u>	<u>2007</u>	
Rupiah			<i>Rupiah</i>
- Bank Indonesia	89,462	84,879	<i>Bank Indonesia -</i>
- Bank lain	<u>191,440</u>	<u>126,528</u>	<i>Other banks -</i>
	<u>280,902</u>	<u>211,407</u>	
Mata uang asing			<i>Foreign currencies</i>
- Bank lain	<u>237,772</u>	<u>1,498</u>	<i>Other banks -</i>
	<u>237,772</u>	<u>1,498</u>	
	<u><u>518,674</u></u>	<u><u>212,905</u></u>	

PT BANK CIMB NIAGA Tbk  
DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES

CATATAN ATAS LAPORAN  
KEUANGAN KONSOLIDASIAN  
30 SEPTEMBER 2008 DAN 2007  
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

NOTES TO THE CONSOLIDATED  
FINANCIAL STATEMENTS  
30 SEPTEMBER 2008 AND 2007  
(Expressed in million Rupiah)

**Bank Indonesia**

Merupakan fasilitas pinjaman likuiditas yang diperoleh dari Bank Indonesia yang kemudian diteruskan kepada nasabah Bank Niaga yang memenuhi persyaratan program fasilitas pinjaman yang bersangkutan. Kredit yang diberikan kepada nasabah Bank Niaga dalam program ini diasuransikan dengan PT Asuransi Kredit Indonesia (ASKRINDO).

**Bank Indonesia**

*Represents liquidity borrowing facilities obtained from Bank Indonesia which are channelled to Bank Niaga's qualified customers as intended by the borrowing facilities program. The corresponding loans granted to Bank Niaga's customers are insured by PT ASKRINDO (Indonesian Credit Insurance Corporation).*

**Bank lain**

Pinjaman ini sebagian besar merupakan pinjaman yang diterima oleh SGF dari berbagai bank dan institusi keuangan lainnya yang merupakan pinjaman modal kerja untuk membiayai bisnis sewa guna usaha dan pembiayaan konsumennya. Pinjaman-pinjaman ini dijamin dengan piutang sewa guna usaha. Pinjaman-pinjaman ini akan jatuh tempo pada berbagai tanggal hingga tahun 2011.

**Other banks**

*These borrowings mostly represent borrowing facilities received by SGF from various banks and other financial institutions which represents working capital loans for the leasing and consumer financing business. These loans are secured with the leasing receivable. These loans will mature on various dates up to year 2011.*

	2008	2007	
Rupiah			<i>Rupiah</i>
PT Bank Bumiputera	64,053	11,084	<i>PT Bank Bumiputera</i>
PT Bank Internasional Indonesia Tbk	31,814	16,175	<i>PT Bank Internasional Indonesia Tbk</i>
PT Bank Multicor	-	17,165	<i>PT Bank Multicor</i>
PT Bank Mega Tbk	40,259	46,639	<i>PT Bank Mega Tbk</i>
PT Bank Sinar Mas	29,904	10,000	<i>PT Bank Sinar Mas</i>
PT Bank Windu Kentjana International	24,953	-	<i>PT Bank Windu Kentjana International</i>
PT Bank Lippo	-	4,845	<i>PT Bank Lippo</i>
PT Bank Finconesia	-	20,000	<i>PT Bank Finconesia</i>
	190,983	125,908	

Pada tanggal 10 Januari 2005, Bank Indonesia mengeluarkan peraturan No. 7/1/PBI/2005 tentang Pinjaman Luar Negeri Bank. Berdasarkan peraturan tersebut bank-bank wajib membatasi posisi harian pinjaman luar negeri jangka pendek paling tinggi 30% dari modal.

*On 10 January 2005, Bank Indonesia issued regulation No. 7/1/PBI/2005 concerning Banks Foreign Borrowings. Based on the regulation, banks are required to limit the daily position of foreign short term borrowings to a maximum of 30% of the capital.*

Pinjaman luar negeri jangka pendek sebagaimana dimaksud peraturan Bank Indonesia tersebut diatas termasuk pinjaman dari bukan penduduk yang dilakukan berdasarkan perjanjian pinjaman, efek-efek yang diterbitkan di pasar uang internasional, efek-efek yang dijual secara *over the counter* kepada bukan penduduk, giro, deposito, tabungan, *call money* dan kewajiban lainnya kepada bukan penduduk, baik dalam Rupiah maupun mata uang asing, termasuk juga efek-efek dalam mata uang asing yang diterbitkan di pasar uang dalam negeri maupun yang dijual secara *over the counter* kepada penduduk.

*Short term foreign borrowings referred to by the aforementioned Bank Indonesia regulation include borrowings from non-residents supported by loan agreements, securities issued on international financial markets, securities sold over the counter to non-residents, current accounts, time deposits, saving deposits, call money and other liabilities to non-residents, both in Rupiah or in foreign currencies. It also included securities denominated in foreign currencies but issued on domestic financial markets as well as those sold over the counter to residents.*

PT BANK CIMB NIAGA Tbk  
DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES

CATATAN ATAS LAPORAN  
KEUANGAN KONSOLIDASIAN  
30 SEPTEMBER 2008 DAN 2007  
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

NOTES TO THE CONSOLIDATED  
FINANCIAL STATEMENTS  
30 SEPTEMBER 2008 AND 2007  
(Expressed in million Rupiah)

17. PAJAK PENGHASILAN

17. INCOME TAX

a. Hutang pajak

a. Taxes payable

	2008	2007	
<b>Hutang pajak:</b>			<b>Tax payable</b>
Bank Niaga			Bank Niaga
Pajak Penghasilan badan			Corporate income tax
- Pasal 25 & 29	(20,240)	(36,388)	Article 25 & 29 -
<b>Uang muka pajak:</b>			<b>Prepaid tax</b>
Bank Niaga	110,111	106,782	Bank Niaga
	<b>89,871</b>	<b>70,394</b>	
<b>Hutang pajak:</b>			<b>Tax payable:</b>
Anak perusahaan			Subsidiaries
- Pasal 21, 23, 26 & PPN	(529)	(581)	Article 21, 23 & 26 & PPN-

Catatan:  
Untuk anak perusahaan, perhitungan pajak hanya untuk komponen pajak *withholding*, tidak termasuk pajak badan

Notes:  
For subsidiaries, tax calculation only consists of withholding tax, exclude corporate tax.

b. Beban pajak penghasilan

b. Income tax expense

	2008	2007	
<b>Bank Niaga</b>			<b>Bank Niaga</b>
Kini	155,296	271,258	Current
Tangguhan	96,310	(86,007)	Deferred
	<b>251,606</b>	<b>185,251</b>	
<b>Anak perusahaan</b>			<b>Subsidiaries</b>
Kini	-	-	Current
Tangguhan	-	-	Deferred
	<b>-</b>	<b>-</b>	
<b>Konsolidasian</b>			<b>Consolidated</b>
Kini	155,296	271,258	Current
Tangguhan	96,310	(86,006)	Deferred
	<b>251,606</b>	<b>185,252</b>	

Rekonsiliasi antara laba sebelum pajak seperti yang disajikan dalam laporan laba rugi konsolidasian dengan penghasilan kena pajak adalah sebagai berikut:

The reconciliation between income before tax, as shown in the consolidated statements of income, and taxable income is as follows:

PT BANK CIMB NIAGA Tbk  
DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES

CATATAN ATAS LAPORAN  
KEUANGAN KONSOLIDASIAN  
30 SEPTEMBER 2008 DAN 2007  
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

NOTES TO THE CONSOLIDATED  
FINANCIAL STATEMENTS  
30 SEPTEMBER 2008 AND 2007  
(Expressed in million Rupiah)

	<u>2008</u>	<u>2007</u>	
Laba konsolidasian sebelum pajak	841,632	775,704	<i>Consolidated income before tax</i>
Rugi sebelum pajak - anak perusahaan	<u>(272)</u>	<u>(212)</u>	<i>Loss before tax - subsidiaries</i>
Laba sebelum pajak - Bank Niaga	<u>841,360</u>	<u>775,492</u>	<i>Income before tax - Bank Niaga</i>
<b>Perbedaan temporer</b>			<b><i>Temporary differences</i></b>
Perbedaan antara komersial dan fiskal pada:			<i>Differences between commercial and fiscal amounts on:</i>
- Beban penyusutan aktiva tetap	5,098	(3,718)	<i>Depreciation expense -</i>
- Rugi yang belum direalisasi dari efek untuk tujuan diperdagangkan	248	(573)	<i>Unrealised loss -</i>
- Beban penyisihan kerugian kredit	(252,331)	303,661	<i>Allowance for possible loan losses -</i>
- Lain-lain	<u>(110,908)</u>	<u>(12,682)</u>	<i>Other -</i>
	<u>(357,893)</u>	<u>286,688</u>	
<b>Perbedaan tetap</b>			<b><i>Permanent differences</i></b>
Perbedaan antara komersial dan fiskal pada:			<i>Differences between commercial and fiscal amounts on:</i>
- Beban lain yang tidak dapat diperhitungkan untuk tujuan perpajakan	37,018	41,453	<i>Other non taxable expense -</i>
- Pemulihan penyisihan kerugian kredit	-	(144,526)	<i>Recovery of -</i>
- Lain-lain	<u>(2,773)</u>	<u>54,854</u>	<i>allowances for possible loan losses</i>
	<u>34,245</u>	<u>(157,928)</u>	<i>Other -</i>
Penghasilan kena pajak			<i>Taxable income</i>
Akumulasi kerugian fiskal - saldo awal	517,712	904,252	<i>Accumulated fiscal losses - beginning balance</i>
Beban pajak penghasilan	155,296	271,258	<i>Income tax expense</i>
Dikurangi:			<i>Less:</i>
Pajak dibayar dimuka	<u>265,409</u>	<u>378,040</u>	<i>Prepaid taxes</i>
Hutang pajak penghasilan badan	<u>(110,113)</u>	<u>(106,782)</u>	<i>Corporate income tax payable</i>

**18. BIAYA YANG MASIH HARUS DIBAYAR DAN KEWAJIBAN LAIN-LAIN**

**18. ACCRUALS AND OTHER LIABILITIES**

	<u>2008</u>	<u>2007</u>	
Kewajiban segera	551,379	585,112	<i>Obligations due immediately</i>
Pendapatan yang ditangguhkan	87,427	69,896	<i>Suspended accounts</i>
Hutang bunga	150,196	123,754	<i>Accrued interest</i>
Komisi diterima dimuka	1,136	745	<i>Unearned commission</i>
Setoran jaminan	19,793	31,042	<i>Security deposits</i>
Hutang yang berkaitan dengan transaksi kartu kredit dan kartu debit	76,445	13,074	<i>Payables related to credit card and debit card transactions</i>
Lain-lain	<u>42,883</u>	<u>13,157</u>	<i>Other</i>
	<u>929,259</u>	<u>836,780</u>	

**PT BANK CIMB NIAGA Tbk  
DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES**

**CATATAN ATAS LAPORAN  
KEUANGAN KONSOLIDASIAN  
30 SEPTEMBER 2008 DAN 2007**  
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

**NOTES TO THE CONSOLIDATED  
FINANCIAL STATEMENTS  
30 SEPTEMBER 2008 AND 2007**  
(Expressed in million Rupiah)

Kewajiban segera terutama terdiri dari kiriman uang, dana setoran cek transaksi kliring dan simpanan sementara yang belum diselesaikan.

*Obligations due immediately mostly consist of money transfers, clearing and deposits transactions not yet settled.*

**19. OBLIGASI SUBORDINASI**

**19. SUBORDINATED BONDS**

	<u>2008</u>	<u>2007</u>	
Rupiah			<i>Rupiah</i>
- Kredit penerusan	15,799	8,438	<i>Two step loans -</i>
	<u>15,799</u>	<u>8,438</u>	
Mata uang asing			<i>Foreign currencies</i>
- Subordinated loan	937,831	908,684	<i>Subordinated loan -</i>
- Kredit penerusan	-	13,520	<i>Two step loans -</i>
	<u>937,831</u>	<u>922,204</u>	
	<u><u>953,630</u></u>	<u><u>930,642</u></u>	

Pada tanggal 14 Juli 2005, Bank Niaga menerbitkan obligasi subordinasi sebesar USD 100 juta pada harga 99,188% melalui cabang Cayman Islands dan tercatat di Bursa Singapura. Obligasi subordinasi ini bersifat *unsecured* dan akan jatuh tempo pada tanggal 14 Juli 2015 dengan opsi pelunasan pada tanggal 14 Juli 2010 dengan persetujuan terlebih dahulu dari Bank Indonesia.

*On 14 July 2005, Bank Niaga issued USD 100 million subordinated bonds at 99.188% through its Cayman Islands branch and listed on the Singapore Exchange. These subordinated bonds are unsecured and will mature on 14 July 2015 callable on 14 July 2010 upon Bank Indonesia's approval.*

Penerbitan obligasi subordinasi ini telah disetujui oleh Bank Indonesia melalui surat No. 7/57/DLN yang diperbaharui dengan surat No. 7/150/DLN, masing-masing tanggal 9 Maret 2005 dan 17 Juni 2005.

*The issuance of these subordinated bonds has been approved by Bank Indonesia through letter No. 7/57/DLN, which was renewed with letter No. 7/150/DLN dated 9 March 2005 and 17 June 2005, respectively.*

Pada tanggal 19 Juli 2005, Bank Niaga telah menyampaikan laporan realisasi masuk pasar kepada Bank Indonesia melalui surat No. 089/CH/KP/05.

*On 19 July 2005, Bank Niaga submitted its market entry report to Bank Indonesia through letter No. 089/CH/KP/05.*

Obligasi subordinasi ini memiliki tingkat suku bunga tetap sebesar 7,75% per tahun sampai dengan 2010 dan selanjutnya sesuai dengan tingkat suku bunga *U.S. Treasury* per tahun ditambah 6,1875%, kecuali jika dilunasi pada tanggal 14 Juli 2010. Pembayaran bunga obligasi subordinasi ini dilakukan setiap 6 bulan yaitu pada tanggal 14 Januari dan 14 Juli. Wali amanat untuk penerbitan obligasi ini adalah The Bank of New York cabang London.

*These subordinated bonds bear interest at a fixed rate of 7.75% per annum up to 2010 and there after, at a rate per annum equal to the U.S. Treasury Rate plus 6.1875%, unless the subordinated bonds are redeemed on 14 July 2010. The interest on the subordinated bonds is payable semi-annually, on 14 January and 14 July. The trustee of the bond issuance is The Bank of New York, London Branch.*

Untuk keperluan perhitungan rasio kewajiban penyediaan modal minimum (CAR), seluruh obligasi subordinasi di atas diperhitungkan sebagai modal pelengkap.

*For the purpose of calculating the Capital Adequacy Ratio (CAR), the above subordinated bonds are treated as supplementary capital.*



**PT BANK CIMB NIAGA Tbk  
DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES**

**CATATAN ATAS LAPORAN  
KEUANGAN KONSOLIDASIAN  
30 SEPTEMBER 2008 DAN 2007**  
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

**NOTES TO THE CONSOLIDATED  
FINANCIAL STATEMENTS  
30 SEPTEMBER 2008 AND 2007**  
(Expressed in million Rupiah)

**Kredit penerusan**

Kredit penerusan terdiri dari fasilitas kredit dalam mata uang Rupiah dan mata uang asing yang diperoleh dari beberapa lembaga pembiayaan internasional melalui Pemerintah Indonesia yang ditujukan untuk membiayai proyek-proyek tertentu di Indonesia.

Kredit penerusan ini akan jatuh tempo antara tahun 2008 – 2017. Tingkat suku bunga rata-rata per tahun untuk kredit penerusan dalam mata uang Rupiah dan mata uang asing masing-masing berkisar antara 6,25% - 10,64% dan 6,44% pada tahun 2008 (2007: 6,25% - 10,64% dan 6,44%)

**Two-step loans**

*Two-step loans consist of credit facilities in Rupiah and foreign currencies obtained from several international funding institutions through the Indonesian Government which are designated to finance specific projects in Indonesia.*

*Two-step loans will mature in the period from 2008 – 2017. The 2008 annual average interest rates for two-step loans in Rupiah and foreign currencies ranged between 6.25% - 10.64% and 6.44% (2007: 6.25% - 10.64% and 6.44%), respectively.*

**20. MODAL SAHAM DAN TAMBAHAN MODAL DISETOR**

**Program opsi karyawan berbasis saham dan program opsi manajemen**

Perubahan modal saham ditempatkan dan disetor penuh dan tambahan modal disetor yang berkaitan dengan program opsi karyawan berbasis saham dan program opsi manajemen dijelaskan pada Catatan 29.

**Penerbitan saham melalui Penawaran Umum Terbatas IV dengan HMETD**

Rapat Umum Pemegang Saham Luar Biasa Bank Niaga tanggal 23 April 2004 memutuskan untuk:

- meningkatkan modal dasar Bank Niaga dari 718.539.351 saham biasa kelas A dan 208.146.064.900 saham biasa kelas B dengan total nilai nominal sebesar Rp 1.400.000 menjadi 718.539.360 saham biasa kelas A dan 508.146.064.000 saham biasa kelas B dengan total nilai nominal sebesar Rp 2.900.000;
- meningkatkan modal ditempatkan dan disetor Bank Niaga melalui mekanisme penerbitan saham baru tanpa HMETD yaitu dengan mengeluarkan saham baru dari modal yang belum ditempatkan sebanyak 9 saham biasa kelas A dengan nilai nominal Rp 500 (nilai penuh) per saham dan 7 saham biasa kelas B dengan nilai nominal Rp 5 (nilai penuh) per saham. Saham-saham ini telah dicatatkan di Bursa Efek Jakarta dan Surabaya pada tanggal 21 Mei 2004; dan

**20. SHARE CAPITAL AND ADDITIONAL PAID UP CAPITAL**

**Employee stock option plan and management option program**

*The movement of issued and fully paid share capital and additional paid in capital related to employee stock option program and management option program is disclosed in Note 29.*

**Issuance of shares through Pre-emptive Rights Issue IV**

*Bank Niaga's Extraordinary Shareholders' Meeting on 23 April 2004 resolved:*

- *to increase Bank Niaga's authorised capital from 718,539,351 class A ordinary shares and 208,146,064,900 class B ordinary shares with total par value of Rp 1,400,000 to 718,539,360 class A ordinary shares and 508,146,064,000 class B ordinary shares with total par value of Rp 2,900,000;*
- *to increase Bank Niaga's issued and paid in capital by issuing new shares without pre-emptive rights from the unissued capital of 9 class A ordinary shares with par value of Rp 500 (full amount) per share and 7 class B ordinary shares with par value of Rp 5 (full amount) per share. These shares were listed at the Jakarta and Surabaya Stock Exchanges on 21 May 2004; and*

PT BANK CIMB NIAGA Tbk  
DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES

CATATAN ATAS LAPORAN  
KEUANGAN KONSOLIDASIAN  
30 SEPTEMBER 2008 DAN 2007  
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

NOTES TO THE CONSOLIDATED  
FINANCIAL STATEMENTS  
30 SEPTEMBER 2008 AND 2007  
(Expressed in million Rupiah)

- meningkatkan nilai nominal saham Bank Niaga melalui mekanisme penggabungan jumlah lembar saham (*reverse stock split*) dengan perbandingan setiap 10 lembar saham menjadi 1 lembar saham. Dengan penggabungan jumlah lembar saham ini, nilai nominal saham Bank Niaga meningkat sebagai berikut:
  - setiap saham biasa kelas A dengan nilai nominal Rp 500 (nilai penuh) per saham menjadi Rp 5.000 (nilai penuh) per saham; dan
  - setiap saham biasa kelas B dengan nilai nominal Rp 5 (nilai penuh) per saham menjadi Rp 50 (nilai penuh) per saham.

Penggabungan jumlah lembar saham ini berlaku efektif di Bursa Efek Jakarta dan Surabaya pada tanggal 21 Mei 2004.

Pada tanggal 24 Agustus 2005, Bank Niaga mendapatkan pernyataan pendaftaran efektif dari Bapepam atas Penawaran Umum Terbatas IV melalui surat No. S-2320/PM/2005. Selanjutnya pada tanggal 25 Agustus 2005, Rapat Umum Pemegang Saham Luar Biasa Bank Niaga, yang risalahnya dimuat dalam Akta No. 27 yang dibuat dihadapan Amrul Partomuan Pohan, S.H., LLM, Notaris di Jakarta juga telah menyetujui Penawaran Umum terbatas IV tersebut kepada para pemegang saham dalam rangka penerbitan HMETD disertai dengan penerbitan Waran Seri I.

Penawaran Umum Terbatas IV tersebut dilakukan dengan menerbitkan sebanyak-banyaknya 3.970.987.908 saham biasa kelas B baru dengan nilai nominal Rp 50 (nilai penuh) per saham disertai penerbitan sebanyak-banyaknya 1.985.493.954 Waran Seri I yang diberikan secara cuma-cuma sebagai insentif bagi pemegang saham Bank Niaga dan/atau pemegang HMETD yang melaksanakan HMETD-nya, dimana setiap pemegang 4 saham yang namanya tercatat dalam daftar pemegang saham Bank Niaga pada tanggal 7 September 2005, pukul 16.00 WIB berhak atas 2 HMETD. 2 HMETD ini memberikan hak kepada pemegang hak tersebut untuk membeli 2 saham biasa kelas B baru dengan nilai nominal Rp 50 (nilai penuh) per saham yang ditawarkan dengan harga Rp 330 (nilai penuh) per saham.

Atas setiap dua saham biasa kelas B baru hasil pelaksanaan HMETD tersebut diberikan 1 Waran Seri I secara cuma-cuma untuk membeli 1 saham biasa kelas B baru dengan nilai nominal Rp 50 (nilai penuh) per saham pada harga eksekusi sebesar Rp 450 (nilai penuh) selama 5 tahun sejak tanggal 9 Maret 2006 sampai dengan tanggal 8 September 2010.

- *to increase Bank Niaga shares' par value through a reverse stock split with the ratio of 10 shares to 1 share. With the effect of the reverse stock split, the par value of Bank Niaga's shares increase as follows:*

- *each class A ordinary share with par value of Rp 500 (full amount) per share becomes Rp 5,000 (full amount) per share; and*
- *each class B ordinary share with par value of Rp 5 (full amount) per share becomes Rp 50 (full amount) per share.*

*The reverse stock split became effective at the Jakarta and Surabaya Stock Exchanges on 21 May 2004.*

*On 24 August 2005, Bank Niaga obtained an effective registration statement for its Rights Issue IV from Bapepam through letter No. S-2320/PM/2005. Subsequently on 25 August 2005, Bank Niaga's Extraordinary General Shareholders Meeting, whose minutes have been notarised by Deed No. 27 of Amrul Partomuan Pohan, S.H., LLM, in Jakarta also approved the Pre-emptive Rights Issue IV to the shareholders, attached with the issuance of Series I Warrants.*

*Rights Issue IV was done through the issuance of a maximum of 3,970,987,908 new class B ordinary shares with par value of Rp 50 (full amount) per share, attached with the issuance of a maximum of 1,985,493,954 Series I Warrants with nil consideration as an incentive to Bank Niaga's shareholders and/or the holders of the Pre-emptive rights who execute their rights, whereby each holder of 4 shares listed in the shareholders listing on 7 September 2005 at 16.00 WIB, were entitled for 2 Pre-emptive rights. The 2 pre-emptive rights grant its holder the right to purchase 2 new class B ordinary shares with par value of Rp 50 (full amount) per share at the price of Rp 330 (full amount) per share.*

*For these 2 new class B ordinary shares from the execution of the Pre-emptive Rights, was given 1 Series I Warrants as an incentive to purchase 1 new class B ordinary share with par value of Rp 50 (full amount) per share at an execution price of Rp 450 (full amount) for a 5 year-period from 9 March 2006 up to 8 September 2010.*



**PT BANK CIMB NIAGA Tbk**  
**DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES**

**CATATAN ATAS LAPORAN  
KEUANGAN KONSOLIDASIAN  
30 SEPTEMBER 2008 DAN 2007**  
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

**NOTES TO THE CONSOLIDATED  
FINANCIAL STATEMENTS  
30 SEPTEMBER 2008 AND 2007**  
(Expressed in million Rupiah)

Pada tanggal 20 April 2005, Negara Republik Indonesia qq Menteri Keuangan Republik Indonesia melakukan divestasi atas seluruh sisa kepemilikan sahamnya di Bank Niaga.

*On 20 April 2005, the Republic of Indonesia qq Minister of Finance of the Republic of Indonesia divested its remaining ownerships in Bank Niaga.*

Efektif sejak tanggal 24 Agustus 2007, Bumiputra-Commerce Holdings Berhad (BCHB) sebagai pemegang saham mayoritas sekaligus pengendali Bank Niaga telah mengalihkan seluruh kepemilikan sahamnya pada Bank Niaga sejumlah 7.779.138.350 lembar saham kepada CIMB Group Sdn Bhd. Pengalihan saham tersebut telah mendapat persetujuan BI melalui surat No. 9/67/BGI/DPIP/Rahasia tanggal 29 Juni 2007.

*Effective since 24 August 2007, Bumiputra-Commerce Holdings Berhad (BCHB) as Bank Niaga's majority and controlling shareholder has transferred the ownership in Bank Niaga of 7,779,138,350 shares to CIMB Group Sdn Bhd. This ownership transfer has been approved by BI through letter No. 9/67/BGI/DPIP/Rahasia dated 29 June 2007.*

CIMB Group Sdn Bhd dimiliki seluruhnya oleh BCHB, Malaysia.

*CIMB Group Sdn Bhd is fully owned by BCHB, Malaysia.*

**21. PENGHASILAN BUNGA**

**21. INTEREST INCOME**

	2008	2007	
Kredit yang diberikan	3,573,419	3,084,674	<i>Loans</i>
Efek-efek	291,295	206,302	<i>Marketable securities</i>
Penempatan pada bank lain dan Bank Indonesia	166,338	231,268	<i>Placements with other banks and Bank Indonesia</i>
Sewa guna usaha dan anjak piutang	33,861	29,987	<i>Leasing and factoring</i>
Lain-lain	52,429	1,784	<i>Other</i>
	4,117,342	3,554,015	

Termasuk ke dalam penghasilan bunga dari efek-efek untuk tahun yang berakhir tanggal 30 September 2008 adalah penghasilan bunga dari Obligasi Pemerintah sebesar Rp 252.143 (2007: Rp 186.233).

*Included in interest income from marketable securities for the year ended 30 September 2008 was interest income from Government Bonds of Rp 252,143 (2007: Rp 186,233).*

**22. BEBAN BUNGA**

**22. INTEREST EXPENSE**

	2008	2007	
Simpanan nasabah:			<i>Deposits from customers:</i>
- Giro	123,673	87,512	<i>Current accounts -</i>
- Tabungan	254,466	205,921	<i>Savings -</i>
- Deposito Berjangka	1,781,004	1,472,072	<i>Time deposits -</i>
Pinjaman yang diterima	47,711	38,143	<i>Borrowings</i>
Efek-efek yang diterbitkan	18,881	-	<i>Marketable securities issued</i>
Pinjaman subordinasi	54,733	54,163	<i>Subordinated bonds</i>
Transaksi Interest Rate Swap	57,688	31,147	<i>Interest Rate Swap transaction</i>
Lain-lain	27,003	5,495	<i>Other</i>
	2,365,159	1,894,453	

PT BANK CIMB NIAGA Tbk  
DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES

CATATAN ATAS LAPORAN  
KEUANGAN KONSOLIDASIAN  
30 SEPTEMBER 2008 DAN 2007  
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

NOTES TO THE CONSOLIDATED  
FINANCIAL STATEMENTS  
30 SEPTEMBER 2008 AND 2007  
(Expressed in million Rupiah)

**23. PENGHASILAN JASA PERBANKAN LAINNYA**

Penghasilan jasa perbankan lainnya terutama terdiri dari komisi kartu kredit dan penghasilan bank yang berasal dari tabungan, giro, dan jasa wali amanat.

**23. OTHER BANKING SERVICES INCOME**

*Other banking services income mainly consists of credit card commissions and bank charges relating to savings, current accounts, and trust agency fees.*

**24. BEBAN GAJI DAN TUNJANGAN**

	<u>2008</u>	<u>2007</u>
Gaji dan upah	228,443	191,798
Tunjangan karyawan	357,433	249,750
Pensiun dan imbalan pasca kerja		
Lainnya	42,095	37,806
Lain-lain	<u>6,480</u>	<u>6,747</u>
	<u><u>634,451</u></u>	<u><u>486,101</u></u>

*Salaries and wages  
Allowances  
Pension and other post  
retirement benefits  
Other*

**24. SALARIES AND EMPLOYEE BENEFITS EXPENSES**

**25. BEBAN UMUM DAN ADMINISTRASI**

	<u>2008</u>	<u>2007</u>
Biaya gedung	147,812	150,174
Telekomunikasi dan computer	143,419	151,776
Beban kantor	60,330	51,671
Jasa professional	11,885	2,786
Penyusutan dan pemeliharaan		
perlengkapan dan perabot kantor	24,182	24,461
Sewa kendaraan	24,973	25,085
Pelatihan dan pendidikan	32,142	25,851
Transportasi	26,607	23,224
Lain-lain	<u>159,310</u>	<u>83,357</u>
	<u><u>630,660</u></u>	<u><u>538,385</u></u>

*Building expense  
Telecommunication and computer  
Office expenses  
Professional and management fees  
Depreciation and maintenance of office  
equipment and furniture  
Vehicle rental  
Training and education  
Transportation  
Other*

**25. GENERAL AND ADMINISTRATIVE EXPENSES**

Beban umum dan administrasi lain-lain antara lain terdiri dari beban penyusutan aktiva ijarah, beban asuransi dan beban lainnya yang dibayarkan ke pihak ketiga.

*Other general and administrative expenses consist of among others, depreciation of ijarah assets, insurance expenses and other expenses paid to third parties.*

**26. BEBAN LAINNYA**

	<u>2008</u>	<u>2007</u>
Komisi dibayar lainnya	44,391	25,728
Beban asuransi penjaminan simpanan	74,713	54,958
Inventaris bukan aktiva tetap	2,272	2,401
Manajemen fee	11,025	16,465
Lain-lain	<u>688</u>	<u>130</u>
	<u><u>133,089</u></u>	<u><u>99,682</u></u>

*Other commissions expense  
Deposit insurance guarantee expense  
Inventory non fixed assets  
Management fee  
Others*

**26. OTHER EXPENSES**

**PT BANK CIMB NIAGA Tbk**  
**DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES**

**CATATAN ATAS LAPORAN**  
**KEUANGAN KONSOLIDASIAN**  
**30 SEPTEMBER 2008 DAN 2007**  
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

**NOTES TO THE CONSOLIDATED**  
**FINANCIAL STATEMENTS**  
**30 SEPTEMBER 2008 AND 2007**  
(Expressed in million Rupiah)

**27. PENGHASILAN/(BEBAN) BUKAN OPERASIONAL**  
**BERSIH – LAINNYA**

**27. NON OPERATING INCOME AND EXPENSES - NET**  
**(OTHERS)**

	2008	2007	
<b>Pendapatan non operasional</b>			
- Keuntungan penjualan aktiva tetap	593	242	<i>Gain on sale of fixed assets</i>
- Selisih kurs	-	48,362	<i>Translation adjustment</i>
- Pengakuan laba/rugi anak perusahaan	23,251	19,028	<i>Share of income from subsidiaries</i>
- Laba rugi restrukturisasi	-	-	<i>Profit &amp; loss restructuring</i>
- Penghasilan transaksi derivative Unrealized	145,724	19,206	<i>Unrealized gain on derivative transaction</i>
- Koreksi laba rugi tahun lalu	17,943	-	<i>Correction of retained earnings</i>
- Lain-lain	50,435	9,734	<i>Other</i>
	237,946	96,572	
<b>Beban non operasional</b>			
- Selisih kurs	(36,146)	-	<i>Translation adjustment</i>
- Lain-lain	(2,713)	(4,977)	<i>Other</i>
	(38,859)	(4,977)	
Pendapatan/(Beban) bukan Operasional bersih - lainnya	199,087	91,595	<i>Non operating income, net - others</i>

**28. PENSIUN DAN KEWAJIBAN IMBALAN PASCA-KERJA**  
**LAINNYA**

**28. PENSION AND OTHER POST RETIREMENT**  
**OBLIGATIONS**

**Imbalan Pensiun**

*Pension benefits*

Bank Niaga menyelenggarakan program pensiun manfaat pasti untuk seluruh karyawan tetap Bank Niaga yang dikelola dan diadministrasikan oleh "Dana Pensiun PT Bank Niaga Tbk".

*Bank Niaga sponsors a defined benefit pension retirement program covering all its permanent employees which is managed and administered by "Dana Pensiun PT Bank Niaga Tbk".*

Program tersebut memberikan manfaat pensiun yang akan dibayarkan kepada karyawan yang berhak pada saat karyawan pensiun atau pada saat karyawan tersebut berhenti sesuai dengan peraturan dana pensiun yang bersangkutan yang dibuat sesuai dengan UU Ketenagakerjaan. Manfaat pensiun dihitung berdasarkan masa kerja karyawan tersebut pada Bank Niaga dan tingkat gaji terakhir pada saat pensiun.

*The plan calls for benefits to be paid to eligible employees at retirement or when the employees resign according to the pension fund regulation which is designed to comply with Labor Law. The benefits paid at retirement are based primarily upon years of service with Bank Niaga and compensation rates near the retirement age.*

Pendanaan program pensiun ini dilakukan oleh Bank Niaga dengan membayar iuran tahunan yang setidaknya memenuhi jumlah minimum seperti yang diharuskan oleh peraturan perundangan dana pensiun yang berlaku. Jumlah iuran ini umumnya meliputi manfaat pensiun untuk jasa karyawan masa kini, amortisasi biaya masa lalu dan koreksi aktuarial.

*Bank Niaga has funded the fund through annual contributions which are sufficient to meet the minimum requirements set forth in applicable pension fund laws. This contribution usually reflects benefits attributed to employees' current service costs, as well as amortisation of past service cost and experience adjustments.*



**PT BANK CIMB NIAGA Tbk  
DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES**

**CATATAN ATAS LAPORAN  
KEUANGAN KONSOLIDASIAN  
30 SEPTEMBER 2008 DAN 2007**  
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

**NOTES TO THE CONSOLIDATED  
FINANCIAL STATEMENTS  
30 SEPTEMBER 2008 AND 2007**  
(Expressed in million Rupiah)

Penilaian atas kewajiban pensiun tanggal 31 Desember 2007 dan 2006 dilakukan oleh konsultan aktuaria independen PT Watson Wyatt Purbajaga (2005: PT Dayamandiri Dharmakonsilindo) dengan menggunakan metode "Projected Unit Credit".

*The calculation of pension liabilities as at 31 December 2007 and 2006 were prepared by an independent actuary PT Watson Wyatt Purbajaga (2005: PT Dayamandiri Dharmakonsilindo) using the "Projected Unit Credit" method.*

**Imbalan kerja lainnya**

**Other employee benefits**

Imbalan kerja lainnya meliputi uang jasa, uang pisah, pesangon, tunjangan cuti besar dan kompensasi lainnya, dikompensasikan dengan imbalan pensiun.

*Other employee benefits consist of service payments, severance payments, termination benefits, long service awards and other compensation, compensated with retirement benefits.*

Imbalan kerja tanggal 31 Desember 2006 dan 2005 dihitung oleh perusahaan konsultan aktuarial (PT Dayamandiri Dharmakonsilindo) dengan menggunakan metode "Projected Unit Credit".

*Other employee benefits as at 31 December 2006 and 2005 were calculated by a licensed actuarial consulting firm (PT Dayamandiri Dharmakonsilindo) using the "Projected Unit Credit" method.*

Asumsi-asumsi utama yang digunakan oleh aktuaris independen dalam perhitungan imbalan kerja lainnya Bank Niaga sama dengan yang digunakan dalam perhitungan kewajiban imbalan pensiun diatas.

*The principal actuarial assumptions used by the independent actuary in calculating Bank Niaga's other employee benefits are the same with the ones used in calculating pension benefits above.*

**29. PROGRAM OPSI KARYAWAN BERBASIS SAHAM DAN PROGRAM OPSI MANAJEMEN**

**29. EMPLOYEE STOCK OPTION PROGRAM AND MANAGEMENT OPTION PROGRAM**

**Program opsi karyawan berbasis saham (ESOP)**

**Employee stock option program (ESOP)**

Dalam Rapat Umum Pemegang Saham Luar Biasa yang dilaksanakan pada tanggal 17 Desember 2003, pemegang saham menyetujui untuk memberikan hak opsi kepada karyawan Bank Niaga yang memenuhi persyaratan untuk membeli saham baru Bank Niaga seri B sejumlah 391.230.320 lembar saham. Jumlah saham ini merupakan 5% dari total saham biasa seri B yang berjumlah 7.752.752.784. Harga eksekusi yang ditetapkan adalah Rp 324 (nilai penuh).

*At the Extraordinary General Shareholders' Meeting held on 17 December 2003, the shareholders agreed to grant options to purchase 391,230,320 new Series B shares of Bank Niaga to Bank Niaga's employees. This amount represents 5% of Series B ordinary shares which amounts to 7,752,752,784. The exercise price set was Rp 324 (full amount).*

Selanjutnya, sebagai akibat dari kenaikan jumlah modal saham dan tambahan modal disetor pada Penawaran Umum Terbatas IV (lihat Catatan 1b dan 20), Rapat Pemegang Saham Luar Biasa pada tanggal 25 Agustus 2005 menetapkan perubahan syarat dan kondisi pada ESOP. Perubahan yang ditetapkan adalah penurunan harga eksekusi dari Rp 324 (nilai penuh) menjadi Rp 297 (nilai penuh) dan penambahan jumlah opsi sebesar 29.383.795 lembar saham.

*Further, as a result of the increase of share capital and additional paid in capital in Rights Issue IV (see Notes 1b and 20), the Extraordinary Shareholders Meeting on 25 August 2005 agreed to amend the terms and conditions on ESOP. The amendment decreases the exercise price from Rp 324 (full amount) to Rp 297 (full amount) and increased the number of options by 29,383,795 shares.*

Karyawan yang memenuhi kriteria tertentu mendapatkan opsi dari program kompensasi antara lain:

*Employees who meet certain criteria are eligible to options under the plan, these include:*

- Karyawan yang telah bekerja selama 3 tahun di Bank Niaga;
- Karyawan dengan jabatan di atas *non clerk*;
- Karyawan baru "*special hire*" setelah melewati masa
- *Employees who have worked for 3 years at Bank Niaga;*
- *Employees who are non clerk or above;*
- *New "special hire" employees who have passed the*

**PT BANK CIMB NIAGA Tbk  
DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES**

**CATATAN ATAS LAPORAN  
KEUANGAN KONSOLIDASIAN  
30 SEPTEMBER 2008 DAN 2007**  
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

**NOTES TO THE CONSOLIDATED  
FINANCIAL STATEMENTS  
30 SEPTEMBER 2008 AND 2007**  
(Expressed in million Rupiah)

percobaan tanpa perlu memenuhi syarat bekerja minimal 3 tahun.

*probation period and are not required to pass the 3 year working period.*

Jika seluruh kriteria di atas telah terpenuhi, bergantung dengan kesepakatan yang ada, akan diberikan hak opsi sesuai program.

*As the above criteria are met employees, subject to their agreement, are granted options under the plan.*

Periode eksekusi dibagi menjadi tiga bagian sebagai berikut:

*The exercise period is divided into three parts as follow:*

	Persentase dari total alokasi opsi tiap karyawan/ <i>Percentage from total allocated options for each employee</i>	Tanggal / Date	
Periode eksekusi pertama	30%	1 September/September 2004 – 31 Agustus/August 2005	<i>First exercise period</i>
Periode eksekusi kedua	30%	1 September/September 2005 – 31 Agustus/August 2006	<i>Second exercise period</i>
Periode eksekusi ketiga	40%	1 September/September 2006 – 31 Maret/March 2008	<i>Third exercise period</i>

Opsi yang belum dieksekusi pada periode eksekusi yang bersangkutan dapat dieksekusi pada periode eksekusi berikutnya.

*Options which are not exercised in a particular period can be carried forward to the next exercise period.*

Saham baru yang dibagikan akan diambil dari saham dalam portepel, dan bukan merupakan saham yang telah diterbitkan atau dibeli kembali.

*Under the plan, new shares are granted from the authorised capital, and not from issued or repurchased capital stock.*

Beban kompensasi yang diakui dalam laporan laba rugi konsolidasian untuk periode yang berakhir pada tanggal 30 September 2008 adalah sebesar Rp 23.037 (2007: Rp 13.400) dan telah dikreditkan ke akun tambahan modal disetor.

*The compensation expense charged to the consolidated statement of income for the period ended 30 September 2008 was Rp 23,037 (2007: Rp 13,400) and has been credited to additional paid-in capital.*

**Program opsi manajemen (MOP)**

**Management option program (MOP)**

BCHB mengalokasikan sejumlah 162.180.111 lembar saham Bank Niaga yang dimilikinya untuk diberikan kepada manajemen Bank Niaga melalui program opsi manajemen (MOP). BCHB, melalui suratnya tertanggal 22 Juni 2006 menawarkan program ini kepada manajemen Bank Niaga tertentu. Tanggal pemberian (*grant date*) program ini adalah tanggal 30 Juni 2006, yaitu tanggal dimana manajemen menyatakan keikutsertaan dalam program.

*BCHB has set aside 162,180,111 Bank Niaga shares to be offered to Bank Niaga's Management under a management option program (MOP). BCHB, through it's letter dated 22 June 2006, offered certain members of Bank Niaga's management an entitlement to participate in the program. The grant date for this program was 30 June 2006, being the date when management confirmed their participation.*

Opsi ini dapat dieksekusi pada tanggal pemberian sampai dengan tanggal 31 Desember 2008 sesuai persentase yang dialokasi untuk tiap periode. Harga eksekusi yang telah ditetapkan adalah antara Rp 292 (nilai penuh) sampai Rp 368 (nilai penuh).

*Under the program, options can be exercised on grant date up to 31 December 2008 in accordance with an allocated percentage for each period. The exercise price was determined between Rp 292 (full amount) to Rp 368 (full amount).*

Eksekusi program opsi manajemen (MOP) dicatat pada laporan keuangan konsolidasian Bank Niaga seperti yang diatur dalam Pernyataan Standar Akuntansi Keuangan (PSAK) No. 53 "Akuntansi Kompensasi Berbasis Saham".

*The exercise of management option program is recorded in Bank Niaga's consolidated financial statements as required by Statement of Financial Accounting Standard (PSAK) No. 53 "Accounting for share-based Compensation".*

**PT BANK CIMB NIAGA Tbk**  
**DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES**

**CATATAN ATAS LAPORAN  
KEUANGAN KONSOLIDASIAN  
30 SEPTEMBER 2008 DAN 2007**  
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

**NOTES TO THE CONSOLIDATED  
FINANCIAL STATEMENTS  
30 SEPTEMBER 2008 AND 2007**  
(Expressed in million Rupiah)

Oleh karena Bank Niaga tidak memiliki kewajiban untuk memberikan kas kepada manajemen (tidak ada dampak terhadap arus kas Bank Niaga), Bank Niaga memperlakukan transaksi ini sebagai transaksi yang diselesaikan dengan pemberian saham (*equity-settled*) dalam laporan keuangan konsolidasian, dimana Bank Niaga mencatat beban tersebut dan mengkredit tambahan modal disetor (sehingga tidak ada dampak terhadap jumlah ekuitas Bank Niaga secara keseluruhan). Beban tersebut diukur pada tanggal pemberian opsi (*grant date*) berdasarkan nilai wajar dari opsi yang diberikan dengan menggunakan metode *Binomial* dan diamortisasi selama periode *vesting*

*Because Bank Niaga does not have the obligation to deliver cash to management (no cash flow impact to Bank Niaga), Bank Niaga accounts for the transaction as equity-settled in its consolidated financial statements where Bank Niaga recognizes the expense and corresponding credit to additional paid in capital (therefore no impact on Bank Niaga's overall equity). The cost is measured at grant date based on the fair value of the options issued under the program using the Binomial model and is amortised over the vesting period.*

**30. LABA BERSIH PER SAHAM DASAR**

Laba bersih per saham dasar dihitung dengan membagi laba bersih kepada pemegang saham dengan rata-rata tertimbang jumlah saham biasa yang beredar pada tahun bersangkutan.

**30. BASIC EARNINGS PER SHARE**

*Basic earnings per share are calculated by dividing net income attributable to shareholders by the weighted average number of ordinary shares outstanding during the year.*

	<u>2008</u>	<u>2007</u>	
<b>Dasar</b>			<b>Basic</b>
Laba bersih kepada pemegang saham	589,769	590,233	<i>Net income attributable to shareholders</i>
Rata-rata tertimbang jumlah saham biasa yang beredar (jumlah penuh)	12,582,770,076	12,225,888,400	<i>Weighted average number of ordinary shares outstanding (full amount)</i>
Laba bersih per saham dasar (Rupiah penuh)	<u>46.87</u>	<u>48.28</u>	<i>Basic earnings per share (full Rupiah)</i>

**31. KOMITMEN DAN KONTINJENSI**

**31. COMMITMENTS AND CONTINGENCIES**

	<u>2008</u>	<u>2007</u>	
<b>Kewajiban komitmen</b>			<b>Commitments payable</b>
- Fasilitas kredit kepada debitur yang belum digunakan	9,288,692	5,538,497	<i>Unused loan facilities -</i>
- <i>Irrevocable letters of credit</i> yang masih berjalan	905,965	551,714	<i>Outstanding irrevocable letters -</i>
- Cek wisata yang belum digunakan	8,198	10,610	<i>Unused traveller's cheques -</i>
	<u>10,202,855</u>	<u>6,100,821</u>	
Kewajiban komitmen, bersih	<u>10,202,855</u>	<u>6,100,821</u>	<i>Commitment payables, net</i>
<b>Tagihan kontinjensi</b>			<b>Contingent receivables</b>
- Penghasilan bunga dalam Penyelesaian	297,646	282,699	<i>Interest receivable -</i>
- Garansi yang diterima	415,623	159,095	<i>on non performing assets</i>
	<u>713,269</u>	<u>441,794</u>	<i>Guarantees received -</i>

PT BANK CIMB NIAGA Tbk  
DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES

CATATAN ATAS LAPORAN  
KEUANGAN KONSOLIDASIAN  
30 SEPTEMBER 2008 DAN 2007  
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

NOTES TO THE CONSOLIDATED  
FINANCIAL STATEMENTS  
30 SEPTEMBER 2008 AND 2007  
(Expressed in million Rupiah)

	<u>2008</u>	<u>2007</u>	
<b>Kewajiban kontinjensi</b>			<b>Contingent payables</b>
- Garansi yang diterbitkan dalam bentuk:			<i>Guarantees issued in the form of:</i>
- <i>Standby letters of credit</i>	988,531	312,024	<i>Standby letters of credit</i> -
- <i>Bid bonds</i>	31,027	85,008	<i>Bid bonds</i> -
- <i>Custom guarantees</i>	11,985	3,533	<i>Custom guarantees</i> -
- <i>Performance bonds</i>	895,091	486,521	<i>Performance bonds</i> -
- <i>Advance payment bonds</i>	104,575	123,796	<i>Advance payment bonds</i> -
- <i>Garansi risk participation</i>	1,829	18,485	<i>Risk participation guarantees</i> -
	<u>2,033,038</u>	<u>1,029,367</u>	
Kewajiban kontinjensi, bersih	<u>1,319,769</u>	<u>587,573</u>	<i>Contingent payables, net</i>

Perubahan penyisihan kerugian atas komitmen dan kontinjensi dicatat dalam laporan laba rugi konsolidasian.

*The movement in the allowance for possible losses on commitments and contingencies is recorded in the consolidated statements of income.*

**32. TRANSAKSI DENGAN PIHAK-PIHAK YANG MEMPUNYAI HUBUNGAN ISTIMEWA**

Bank Niaga dikendalikan oleh CIMB Group Sdn Bhd, Malaysia. Kepemilikan minoritas dipegang dan dimiliki oleh banyak pihak. Lihat catatan 20 untuk informasi mengenai pemegang saham akhir dari CIMB Group Sdn Bhd.

**32. RELATED PARTY TRANSACTIONS**

*Bank Niaga is controlled by CIMB Group Sdn Bhd, Malaysia. The remaining minority shares are widely held. For information on the ultimate parent company of CIMB Group Sdn Bhd, please see note 20.*

Rincian saldo transaksi dengan pihak yang mempunyai hubungan istimewa yang merupakan perusahaan asosiasi dengan Bank Niaga adalah sebagai berikut:

*The details of balances with related parties that are associated parties with Bank Niaga are as follows:*

	<u>2008</u>	<u>2007</u>	
<b>Aktiva</b>			<b>Assets</b>
Kredit yang diberikan	30,664	34,494	<i>Loans</i>
	<u>30,664</u>	<u>34,494</u>	<i>Total assets associated with related parties</i>
Sebagai persentase terhadap total aktiva	<u>0.05%</u>	<u>0.07%</u>	<i>As a percentage to total assets</i>
<b>Kewajiban</b>			<b>Liabilities</b>
Simpanan nasabah			<i>Deposits from customers</i>
- Direksi, komisaris dan karyawan kunci	43,566	18,352	<i>Directors, commissioners and key personnel management</i> -
- Koperasi Karyawan Citra Niaga	400	-	<i>Koperasi Karyawan Citra Niaga</i> -
- CIMB Principal Asset Management (**)	3,500	53	<i>CIMB Principal Asset Management (**)</i> -
- PT Asuransi Cigna *)	39,004	1,376	<i>PT Asuransi Cigna *)</i> -
- Lain-lain	16,895	9,950	<i>Others</i> -
	<u>103,365</u>	<u>29,731</u>	<i>Total liabilities associated with related parties</i>
Sebagai persentase terhadap total kewajiban	<u>0.19%</u>	<u>0.07%</u>	<i>As a percentage to total liabilities</i>

**PT BANK CIMB NIAGA Tbk  
DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES**

**CATATAN ATAS LAPORAN  
KEUANGAN KONSOLIDASIAN  
30 SEPTEMBER 2008 DAN 2007**  
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

**NOTES TO THE CONSOLIDATED  
FINANCIAL STATEMENTS  
30 SEPTEMBER 2008 AND 2007**  
(Expressed in million Rupiah)

\* Perusahaan asosiasi  
\*\* Perusahaan dengan pemegang saham akhir yang sama dengan Bank Niaga

Associated company \*  
Company with the same ultimate shareholders with Bank Niaga \*\*

Seluruh transaksi dengan pihak yang mempunyai hubungan istimewa, kecuali kredit yang diberikan kepada karyawan kunci, dilaksanakan dengan syarat dan kondisi normal seperti dengan pihak yang tidak mempunyai hubungan istimewa.

*All transactions with related parties, except loans to key management personnel, are conducted at normal terms and conditions similar to those with non-related parties.*

**33. HAK MINORITAS**

Hak minoritas atas kekayaan bersih anak perusahaan adalah sebagai berikut:

**33. MINORITY INTEREST**

*The minority interest in the net assets of subsidiaries is as follows:*

	<u>2008</u>	<u>2007</u>	
Hak minoritas awal tahun	3,391	4,895	<i>Minority interest at the beginning of the year</i>
Bagian hak minoritas atas rugi bersih tahun berjalan	272	211	<i>Net loss attributable to minority interest for the year</i>
Pengaruh pengurangan kepemilikan Bank Niaga	<u>8</u>	<u>(1,767)</u>	<i>Effect of the reduction of Bank Niaga's ownership</i>
Hak minoritas akhir tahun	<u><u>3,671</u></u>	<u><u>3,339</u></u>	<i>Minority interest at the end of the year</i>

**34. INFORMASI SEGMENT USAHA**

**Segmen primer**

Informasi yang berkaitan dengan segmen usaha utama dari Bank Niaga dan anak perusahaan disajikan dalam tabel di bawah ini:

**34. BUSINESS SEGMENT INFORMATION**

**Primary segment**

*Information concerning the main business segments of Bank Niaga and subsidiaries is set out in the table below:*

	<u>2008</u>							<u>Jumlah/ Total</u>	
	<u>Perbankan korporasi/ Corporate banking</u>	<u>Perbankan bisnis/ Business banking</u>	<u>Perbankan konsumer/ Consumer banking</u>	<u>Unit Syariah/ Unit</u>	<u>Lain-lain/ Others</u>	<u>Anak perusahaan/ Subsidiaries</u>	<u>Eliminasi/ Elimination</u>		
Penghasilan bunga bersih	373,035	373,585	917,696	82,704	339,998	16,269	(776)	2,102,511	<i>Net interest income</i>
Penghasilan operasional bersih	311,001	161,218	344,363	33,058	(196,503)	(9,771)	(806)	642,560	<i>Net operating income</i>
Laba sebelum pajak penghasilan	327,764	186,604	400,741	29,576	(103,310)	6,649	(6,377)	841,647	<i>Income before tax</i>
Laba bersih	327,764	186,604	400,741	29,576	(354,916)	6,649	(6,649)	589,769	<i>Net income</i>
Jumlah aktiva	13,569,280	17,613,200	20,727,821	747,308	7,631,205	346,024	(122,684)	60,512,154	<i>Total assets</i>
Jumlah kewajiban	13,247,528	17,427,039	20,340,336	717,732	3,087,206	256,265	(212,443)	54,863,663	<i>Total liabilities</i>

**PT BANK CIMB NIAGA Tbk**  
**DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES**

**CATATAN ATAS LAPORAN**  
**KEUANGAN KONSOLIDASIAN**  
**30 SEPTEMBER 2008 DAN 2007**  
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

**NOTES TO THE CONSOLIDATED**  
**FINANCIAL STATEMENTS**  
**30 SEPTEMBER 2008 AND 2007**  
(Expressed in million Rupiah)

	2007							Jumlah/ Total	
	Perbankan korporasi/ <i>Corporate banking</i>	Perbankan bisnis/ <i>Business banking</i>	Perbankan konsumen/ <i>Consumer banking</i>	Unit Syariah/ <i>Syariah Unit</i>	Lain-lain/ <i>Others</i>	Anak perusahaan/ <i>Subsidiaries</i>	Eliminasi/ <i>Elimination</i>		
Penghasilan bunga bersih	235,619	353,572	840,439	56,788	414,606	15,288	(1)	1,916,311	<i>Net interest income</i>
Penghasilan operasional bersih	160,803	87,761	322,157	20,687	102,865	(10,157)	(15)	684,101	<i>Net operating income</i>
Laba sebelum pajak penghasilan	160,722	84,494	324,119	20,594	185,555	5,172	(4,960)	775,696	<i>Income before tax</i>
Laba bersih	160,722	84,494	324,119	20,594	304	5,172	(5,172)	590,233	<i>Net income</i>
Jumlah aktiva	7,636,708	15,483,573	16,711,023	590,031	6,762,074	254,850	(120,005)	47,318,254	<i>Total assets</i>
Jumlah kewajiban	7,479,879	15,399,079	16,386,904	569,474	2,480,286	173,221	(201,634)	42,287,210	<i>Total liabilities</i>

**Segmen sekunder**

**Secondary segment**

Informasi yang berkaitan dengan segmen berdasarkan geografis dari Bank Niaga dan anak perusahaan disajikan dalam tabel di bawah ini:

*Information concerning the geographical segments of Bank Niaga and subsidiaries is set out in the table below:*

	2008										Jumlah/ Total	
	Jakarta	Jawa Barat/ <i>West Java</i>	Jawa Tengah/ <i>Central Java</i>	Jawa Timur/ <i>East Java</i>	Indonesia Timur/ <i>East Indonesia</i>	Sumatera/ <i>Sumatera</i>	Luar Negeri/ <i>Overseas</i>	Anak Perusahaan/ <i>Subsidiaries</i>	Eliminasi/ <i>Elimination</i>			
Penghasilan bunga bersih	1,551,078	76,105	115,767	167,567	77,211	98,548	742	16,269	(776)	2,102,511	<i>Net interest Income</i>	
Penghasilan Operasional bersih	587,188	(11,998)	32,431	12,071	11,050	23,356	(961)	(9,771)	(806)	642,560	<i>Net operating Income</i>	
Laba sebelum pajak penghasilan	746,370	(7,406)	40,600	21,851	12,232	28,689	(961)	6,649	(6,377)	841,647	<i>Income before Tax</i>	
Laba bersih	494,764	(7,406)	40,600	21,851	12,232	28,689	(961)	6,649	(6,649)	589,769	<i>Net income</i>	
Jumlah aktiva	40,306,438	2,716,237	4,423,842	7,218,785	1,381,223	3,467,307	1,044,982	346,024	(122,684)	60,512,154	<i>Total assets</i>	
Jumlah kewajiban	34,650,489	2,724,646	4,384,906	7,199,068	1,369,234	3,439,468	1,052,030	256,265	(212,443)	54,863,663	<i>Total liabilities</i>	

	2007										Jumlah/ Total	
	Jakarta	Jawa Barat/ <i>West Java</i>	Jawa Tengah/ <i>Central Java</i>	Jawa Timur/ <i>East Java</i>	Indonesia Timur/ <i>East Indonesia</i>	Sumatera/ <i>Sumatera</i>	Luar Negeri/ <i>Overseas</i>	Anak Perusahaan/ <i>Subsidiaries</i>	Eliminasi/ <i>Elimination</i>			
Penghasilan bunga bersih	1,384,732	74,438	119,989	172,932	55,304	93,226	403	15,288	(1)	1,916,311	<i>Net interest Income</i>	
Penghasilan Operasional bersih	705,847	(16,270)	33,002	22,624	(69,737)	20,292	(1,485)	(10,157)	(15)	684,101	<i>Net operating Income</i>	
Laba sebelum pajak penghasilan	789,897	(16,270)	33,709	18,968	(69,944)	20,609	(1,485)	5,172	(4,960)	775,696	<i>Income before Tax</i>	
Laba bersih	604,646	(16,270)	33,709	18,968	(69,944)	20,609	(1,485)	5,172	(5,172)	590,233	<i>Net income</i>	
Jumlah aktiva	29,502,308	2,425,755	3,963,299	6,126,034	897,364	3,347,760	920,889	254,850	(120,005)	47,318,254	<i>Total assets</i>	
Jumlah kewajiban	24,456,335	2,601,907	3,929,590	6,107,066	967,308	3,327,150	926,267	173,221	(201,634)	42,287,210	<i>Total liabilities</i>	



PT BANK CIMB NIAGA Tbk  
DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES

CATATAN ATAS LAPORAN  
KEUANGAN KONSOLIDASIAN  
30 SEPTEMBER 2008 DAN 2007  
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

NOTES TO THE CONSOLIDATED  
FINANCIAL STATEMENTS  
30 SEPTEMBER 2008 AND 2007  
(Expressed in million Rupiah)

35. RISIKO KREDIT

Kebijakan perkreditan Bank Niaga digunakan sebagai pedoman utama dalam pemberian kredit. Pemahaman dan kedisiplinan penerapan atas kebijakan tersebut juga menjadi faktor utama bagi seluruh jajaran pejabat Bank Niaga yang terkait dengan perkreditan, termasuk Komisaris dan Direksi dalam melakukan aktivitas perkreditan.

Penetapan arah dan strategi perkreditan dirancang dan ditetapkan oleh Komite Risiko dan Kebijakan Kredit, yang juga bertanggung jawab untuk mengelola portofolio dan risiko kredit.

Faktor utama yang dapat berperan besar untuk mengendalikan dan mengurangi risiko kredit adalah kemampuan dan kematangan satuan kerja perkreditan dalam membuat analisa kredit, sehingga pada akhirnya tercapai suatu keseimbangan antara pengelolaan risiko dengan pengembangan bisnis.

36. RISIKO MATA UANG

Risiko mata uang asing timbul dari adanya posisi neraca dan komitmen dan kontinjensi (*off balance sheet*) baik di sisi aktiva maupun kewajiban. Posisi mata uang asing Bank Niaga dapat dikelompokkan dalam dua aktivitas yaitu: *trading book*, yang dilakukan dalam rangka perolehan keuntungan transaksi mata uang asing, dan *banking book*, yang dilakukan dalam rangka mengendalikan Posisi Devisa Neto Bank Niaga secara keseluruhan.

Maksimum Posisi Devisa Neto yang harus dijaga oleh bank-bank di Indonesia adalah sebesar 20% dari modal. Sehubungan dengan hal ini, Bank Niaga memiliki kebijakan internal untuk mengelola Posisi Devisa Neto-nya. Untuk tujuan memperoleh keuntungan yang optimal, kinerja dan limit risiko dihitung, dipantau dan dilaporkan kepada manajemen secara harian dengan menggunakan pendekatan "*Value at Risk*".

Berikut adalah Posisi Devisa Neto, dalam nilai absolut pada tanggal 30 September 2008 dan 2007 per mata uang, sesuai dengan peraturan BI (ekuivalen Rupiah):

35. CREDIT RISK

*Bank Niaga's credit policy is used as the main guide for issuing credit. Understanding of and disciplined implementation of the policy has also been the main factor for all lines of Bank Niaga's officers that are related to credit, including Commissioners and Directors in performing credit activities.*

*The credit goal and strategy setting are designed and established by the Credit Risk and Policy Committee who are also responsible for managing the credit portfolio and credit risk.*

*The main factor that controls and reduces credit risk is the ability and maturity of the credit units to analyse the credit, which results in a balance between credit risk and business development considerations.*

36. CURRENCY RISK

*Foreign currency risks arise from on and off balance sheet positions both on the asset and liability sides. Bank Niaga's foreign currency position management is divided into two activities: the trading book, which is managed to generate foreign exchange gains, and the banking book, which is managed to control Bank Niaga's overall Net Open Position.*

*The maximum Net Open Position to be maintained by Indonesian banks is 20% of capital. In relation to this, Bank Niaga has internal policies to manage its Net Open Position. For profit optimisation purposes, performance and risk limits are calculated, monitored and reported to management on a daily basis using the "Value at Risk" approach.*

*Below is the Net Open Position, in absolute amounts, as at 30 September 2008 and 2007 by currency, based on BI regulations (Rupiah equivalent):*

	2008			
	Aktiva dan kewajiban/ Assets and liabilities	Komitmen dan kontinjensi/ Commitments	Jumlah absolut/ Absolute amount	
Dolar Amerika Serikat	(739,702)	704,300	(35,402)	<i>United States Dollar</i>
Yen	1,361	561	1,921	<i>Yen</i>
Euro	883	(1,188)	(305)	<i>Euro</i>
Dolar Hong Kong	2,297	-	2,297	<i>Hong Kong Dollar</i>
Dolar Singapura	56,240	(35,014)	21,226	<i>Singapore Dollar</i>

**PT BANK CIMB NIAGA Tbk  
DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES**

**CATATAN ATAS LAPORAN  
KEUANGAN KONSOLIDASIAN  
30 SEPTEMBER 2008 DAN 2007  
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)**

**NOTES TO THE CONSOLIDATED  
FINANCIAL STATEMENTS  
30 SEPTEMBER 2008 AND 2007  
(Expressed in million Rupiah)**

	2008			
	Aktiva dan kewajiban/ Assets and liabilities	Komitmen dan kontinjensi/ Commitments	Jumlah absolut/ Absolute amount	
Pound sterling	7,626	-	7,626	<i>Pound sterling</i>
Dolar Australia	5,890	(5,066)	824	<i>Australian Dollar</i>
Lain-lain	4,487	-	4,488	<i>Others</i>
	<u>(660,918)</u>	<u>663,593</u>	<u>2,675</u>	

	2007			
	Aktiva dan kewajiban/ Assets and liabilities	Komitmen dan kontinjensi/ Commitments	Jumlah absolut/ Absolute amount	
Dolar Amerika Serikat	767,807	(764,529)	3,278	<i>United States Dollar</i>
Yen	2,377	(5,011)	(2,634)	<i>Yen</i>
Euro	(10,996)	5,185	(5,811)	<i>Euro</i>
Dolar Hong Kong	2,952	-	2,952	<i>Hong Kong Dollar</i>
Dolar Singapura	51,309	(36,756)	14,553	<i>Singapore Dollar</i>
Pound sterling	25,579	(27,822)	(2,243)	<i>Pound sterling</i>
Dolar Australia	3,315	(3,227)	88	<i>Australian Dollar</i>
Lain-lain	2,081	-	2,081	<i>Others</i>
	<u>844,424</u>	<u>(832,160)</u>	<u>12,264</u>	

Sesuai dengan Peraturan BI No. 7/37/PBI/2005, Posisi Devisa Neto Bank Niaga secara keseluruhan maupun untuk neraca pada akhir hari kerja terhadap modal pada tanggal 30 September 2008 masing-masing sebesar 1,11% dan -9,92% (2007: 0,56% dan 14,07%).

*In accordance with BI Regulation No. 7/37/PBI/2005, the overall Net Open Position of Bank Niaga and on balance sheet position as at the closing of business day against capital as at 30 September 2008 were 1.11% and -9.92% respectively (2007: 0.56% and 14.07%).*

**37. RISIKO LIKUIDITAS**

**37. LIQUIDITY RISK**

Pengelolaan likuiditas dan *asset-liability* dilakukan dibawah koordinasi *Asset Liability Committee* (ALCO) yang setiap bulannya melakukan rapat dengan melibatkan unit bisnis, *treasury*, kredit dan unit-unit lain yang relevan, untuk memastikan tercapainya posisi likuiditas pada tingkat yang diharapkan.

*Liquidity and asset liability management is under the coordination of the Asset Liability Committee (ALCO) who holds monthly meetings involving business units, treasury, credit and other relevant units to ensure the achievement of an expected liquidity position.*

Pengelolaan likuiditas Bank Niaga ditekankan pada penyesuaian arus dana masuk dan keluar. Kesenjangan arus dana diantisipasi dengan memelihara aset likuid tingkat pertama yang berupa pemeliharaan cadangan wajib serta efek-efek jangka pendek yang sangat likuid. Aset likuid tingkat dua dipelihara melalui penempatan dana jangka pendek di bank lain serta efek-efek dalam kelompok tersedia untuk dijual. Pengelolaan likuiditas juga dilakukan melalui pengelolaan struktur sumber dana dengan memperhatikan konsentrasi deposan. Selain itu, Bank Niaga senantiasa memelihara kemampuannya untuk melakukan akses ke pasar uang, dengan memelihara hubungan dengan bank-bank koresponden.

*Bank Niaga's liquidity management focus on cash inflow and outflow. The gap in cash flow is anticipated through managing the first tier assets such as maintenance of reserve requirement and highly liquid short-term marketable securities. Second tier assets are managed through short-term placements with other banks and long-term available for sale marketable securities. Liquidity management is also performed through managing the structure of funding by implementing proper limits on the concentrations of depositors, as well as the amount and maturity of deposits. In addition, Bank Niaga maintains its ability to access the financial market, by maintaining its relationship with correspondence banks and its market standing.*

**PT BANK CIMB NIAGA Tbk**  
**DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES**

**CATATAN ATAS LAPORAN KEUANGAN KONSOLIDASIAN**  
**30 SEPTEMBER 2008 DAN 2007**  
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

**NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS**  
**30 SEPTEMBER 2008 AND 2007**  
(Expressed in million Rupiah)

Tabel jatuh tempo berikut ini menyajikan informasi mengenai perkiraan jatuh tempo dari aktiva dan kewajiban menjadi arus kas masuk atau keluar.

The maturity tables below provide information about the expected maturities within which, assets and liabilities are converted into cash in or out flows.

		<b>2008</b>						
	Nilai tercatat/ Carrying value	Tidak mempunyai kontrak jatuh tempo/ No contractual maturity	Kurang dari/ Less than 1 bulan/month	1 - 3 bulan/months	3 - 12 bulan/months	1 - 5 tahun/years	Lebih dari/ More than 5 tahun/years	
<b>AKTIVA</b>								<b>ASSETS</b>
Kas	1,434,263	-	1,434,263	-	-	-	-	Cash
Giro pada Bank Indonesia	4,537,752	-	4,537,752	-	-	-	-	Current accounts with Bank Indonesia
Giro pada bank lain	78,052	-	78,052	-	-	-	-	Current accounts with other banks
Penempatan pada bank lain dan Bank Indonesia	379,438	-	379,438	-	-	-	-	Placements with other banks and Bank Indonesia
Efek-efek	3,955,666	-	1,661,690	1,891,698	20,000	329,344	52,934	Marketable securities
Tagihan derivatif	413,537	-	413,537	-	-	-	-	Derivative receivables
Kredit yang diberikan	47,929,557	-	6,143,885	4,654,690	10,614,577	14,735,883	11,870,522	Loans
Tagihan akseptasi	758,460	-	758,460	-	-	-	-	Acceptance receivables
Penyertaan	61,443	61,443	-	-	-	-	-	Investments
Aktiva tetap - setelah dikurangi akumulasi penyusutan	676,000	676,000	-	-	-	-	-	Fixed assets - net of accumulated depreciation
Aktiva pajak tangguhan - bersih	149,909	149,909	-	-	-	-	-	Deferred tax asset - net
Aktiva lain-lain dan biaya dibayar di muka	1,428,622	1,428,622	-	-	-	-	-	Other assets and prepayments
	<u>61.802.699</u>	<u>8.366.041</u>	<u>9.357.010</u>	<u>6.546.388</u>	<u>10.634.577</u>	<u>15.065.227</u>	<u>11.833.456</u>	
Penyisihan kerugian	(1.290.545)							Allowance for possible losses
	<u>60.512.154</u>							
<b>KEWAJIBAN</b>								<b>LIABILITIES</b>
Simpanan nasabah	50,492,896	13,658,423	27,483,933	5,104,520	3,178,844	1,067,176	-	Deposits from customers
Simpanan dari bank lain	1,022,491	-	1,000,912	6,961	14,618	-	-	Deposits from other banks
Kewajiban derivatif	207,070	-	207,070	-	-	-	-	Derivative payables
Kewajiban akseptasi	727,353	-	727,353	-	-	-	-	Acceptance payables
Efek-efek yang diterbitkan	-	-	-	-	-	-	-	Marketable securities issued
Pinjaman yang diterima	518,674	-	282,924	1,748	1,798	232,204	-	Borrowings
Hutang pajak	529	-	529	-	-	-	-	Taxes payable
Penyisihan kerugian atas transaksi pada rekening administratif	11,761	11,761	-	-	-	-	-	Allowance for possible losses on off balance sheet transactions
Biaya yang masih harus dibayar dan kewajiban lain-lain	929,259	929,259	-	-	-	-	-	Accruals and other liabilities
Obligasi subordinasi	953,630	-	-	-	-	953,630	-	Subordinated bonds
	<u>54.863.663</u>	<u>14.599.443</u>	<u>29.702.721</u>	<u>5.113.229</u>	<u>3.195.260</u>	<u>2.253.010</u>	<u>-</u>	
Perbedaan jatuh tempo	<u>6.939.036</u>	<u>(6.233.402)</u>	<u>(20.345.711)</u>	<u>1.433.159</u>	<u>7.439.317</u>	<u>12.812.217</u>	<u>11.833.456</u>	Maturity gap
Posisi neto setelah penyisihan kerugian	<u>5.648.491</u>							Net position, net of allowance

		<b>2007</b>						
	Nilai tercatat/ Carrying value	Tidak mempunyai kontrak jatuh tempo/ No contractual maturity	Kurang dari/ Less than 1 bulan/month	1 - 3 bulan/months	3 - 12 bulan/months	1 - 5 tahun/years	Lebih dari/ More than 5 tahun/years	
<b>AKTIVA</b>								<b>ASSETS</b>
Kas	768,185	768,195	-	-	-	-	-	Cash
Giro pada Bank Indonesia	4,375,732	4,375,732	-	-	-	-	-	Current accounts with Bank Indonesia
Giro pada bank lain	502,272	502,272	-	-	-	-	-	Current accounts with other banks
Penempatan pada bank lain dan Bank Indonesia	895,130	-	895,130	-	-	-	-	Placements with other banks and Bank Indonesia
Efek-efek	2,880,924	-	1,307,180	1,452,311	-	51,033	70,400	Marketable securities
Tagihan derivatif	13,941	-	13,941	-	-	-	-	Derivative receivables
Kredit yang diberikan	36,557,803	-	4,286,010	3,521,379	8,067,643	11,556,575	9,144,196	Loans
Tagihan akseptasi	638,634	-	638,634	-	-	-	-	Acceptance receivables

PT BANK CIMB NIAGA Tbk  
DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES

CATATAN ATAS LAPORAN  
KEUANGAN KONSOLIDASIAN  
30 SEPTEMBER 2008 DAN 2007  
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

NOTES TO THE CONSOLIDATED  
FINANCIAL STATEMENTS  
30 SEPTEMBER 2008 AND 2007  
(Expressed in million Rupiah)

		2007						
	Nilai tercatat/ <i>Carrying value</i>	Tidak mempunyai kontrak jatuh tempo/ <i>No contractual maturity</i>	Kurang dari/ <i>Less than</i> 1 bulan/ <i>month</i>	1 - 3 bulan/ <i>months</i>	3 - 12 bulan/ <i>months</i>	1 - 5 tahun/ <i>years</i>	Lebih dari/ <i>More than</i> 5 tahun/ <i>years</i>	
Penyertaan	37,556	37,556	-	-	-	-	-	<i>Investments</i>
Aktiva tetap – setelah dikurangi akumulasi penyusutan	629,978	629,978	-	-	-	-	-	<i>Fixed assets - net of accumulated depreciation</i>
Aktiva pajak tangguhan - bersih	94,307	94,307	-	-	-	-	-	<i>Deferred tax asset - net</i>
Aktiva lain-lain dan biaya dibayar di muka	1,217,579	1,217,579	-	-	-	-	-	<i>Other assets and prepayments</i>
	<u>48,612,041</u>	<u>7,625,609</u>	<u>7,122,895</u>	<u>4,973,690</u>	<u>8,067,643</u>	<u>11,607,608</u>	<u>9,214,596</u>	
Penyisihan kerugian	<u>(1,293,787)</u>							<i>Allowance for possible losses</i>
	<u>47,318,254</u>							
<b>KEWAJIBAN</b>								<b>LIABILITIES</b>
Simpanan nasabah	38,216,461	13,100,645	18,311,770	2,667,639	4,035,937	90,470	-	<i>Deposits from customers</i>
Simpanan dari bank lain	1,396,258	-	1,387,096	4,151	5,011	-	-	<i>Deposits from other banks</i>
Efek yang dijual dengan janji dibeli kembali	24,926	-	24,926	-	-	-	-	<i>Securities sold under repurchase agreement</i>
Kewajiban derivatif	46,591	-	46,591	-	-	-	-	<i>Derivative payables</i>
Kewajiban akseptasi	616,180	-	616,180	-	-	-	-	<i>Acceptance payables</i>
Efek-efek yang diterbitkan	-	-	-	-	-	-	-	<i>Marketable securities issued</i>
Pinjaman yang diterima	212,905	-	86,997	1,749	15,319	108,840	-	<i>Borrowings</i>
Hutang pajak	581	-	581	-	-	-	-	<i>Taxes payable</i>
Penyisihan kerugian atas transaksi pada rekening administratif	5,886	5,886	-	-	-	-	-	<i>Allowance for possible losses on off balance sheet transactions</i>
Biaya yang masih harus dibayar dan kewajiban lain-lain	836,780	836,780	-	-	-	-	-	<i>Accruals and other liabilities</i>
Obligasi subordinasi	930,642	-	-	-	-	930,642	-	<i>Subordinated bonds</i>
	<u>42,287,210</u>	<u>13,943,311</u>	<u>20,474,141</u>	<u>2,683,539</u>	<u>4,056,267</u>	<u>1,129,952</u>	-	
Perbedaan jatuh tempo	<u>6,324,831</u>	<u>(6,317,702)</u>	<u>(13,351,246)</u>	<u>2,290,151</u>	<u>4,011,377</u>	<u>10,477,656</u>	<u>9,214,596</u>	<i>Maturity gap</i>
Posisi neto setelah penyisihan kerugian	<u>5,031,044</u>							<i>Net position, net of allowance</i>

**38. RISIKO TINGKAT SUKU BUNGA**

Risiko tingkat bunga terjadi dari bermacam-macam layanan perbankan kepada nasabah termasuk deposito dan kredit yang diberikan, fasilitas giro dan instrumen rekening administratif.

ALCO Bank Niaga yang beranggotakan Direksi dan beberapa anggota manajemen senior, bertanggung jawab dalam menetapkan kebijakan dan strategi pengelolaan risiko tingkat bunga serta mengawasi penerapan dan pelaksanaannya. Tujuan utama ALCO adalah mengoptimalkan hasil usaha Bank Niaga dengan tetap memperhatikan batasan-batasan risiko yang ditetapkan.

Selain itu, risiko tingkat bunga dapat pula terjadi dari portofolio perdagangan efek-efek. *Market Risk Committee* (MARCO) secara berkala mengkaji ulang tingkat risiko pada portofolio efek-efek dan menetapkan kebijakan, batasan-batasan perdagangan yang dapat diterima serta strategi manajemen risiko tingkat bunga pada *trading book* berdasarkan prinsip kehati-hatian.

Batasan-batasan perdagangan ini dipantau berdasarkan kondisi pasar (*mark-to-market*), pengukuran potensi

**38. INTEREST RATE RISK**

*Interest rate risk arises from various banking products provided to customers including deposit taking and lending, current account facilities and off balance sheet instruments.*

*Bank Niaga's ALCO which consists of the Directors and selected members of senior management, is responsible in determining interest rate risk management policies and strategies and monitoring its implementation and execution. The main objective of ALCO is to optimise Bank Niaga's return within predetermined risk limits.*

*In addition, interest rate risk could also arise from trading a marketable securities portfolio. Market Risk Committee (MARCO) regularly reviews the exposures to marketable securities and defines policies, acceptable trading limits and the strategy of the interest rate risk's management on the trading book based on prudent principles.*

*These trading limits are monitored based on market conditions (mark-to-market), the measurement of potential*

**PT BANK CIMB NIAGA Tbk  
DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES**

**CATATAN ATAS LAPORAN  
KEUANGAN KONSOLIDASIAN  
30 SEPTEMBER 2008 DAN 2007**  
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

**NOTES TO THE CONSOLIDATED  
FINANCIAL STATEMENTS  
30 SEPTEMBER 2008 AND 2007**  
(Expressed in million Rupiah)

kerugian melalui pendekatan *value-at-risk* (VAR) serta ketaatan terhadap batasan-batasan yang telah ditetapkan.

*loss through a value-at-risk (VAR) approach and compliance with the pre-determined limits.*

Tabel di bawah ini merupakan tingkat suku bunga rata-rata per tahun untuk aktiva dan kewajiban yang penting:

*The table below summarises the average interest rates per annum for significant assets and liabilities:*

	2008		2007		
	Rupiah/ Rupiah %	Dolar Amerika Serikat/ United States Dollars %	Rupiah/ Rupiah %	Dolar Amerika Serikat/ United States Dollars %	
<b>AKTIVA</b>					<b>ASSETS</b>
Penempatan pada bank lain dan Bank Indonesia	9.47	5.72	8.23	5.81	<i>Placements with other banks and Bank Indonesia</i>
Efek-efek	9.39	8.02	12.37	7.50	<i>Marketable securities</i>
Obligasi Pemerintah					<i>Government Bonds</i>
- Tingkat bunga tetap	11.76	7.25	11.78	7.57	<i>Fixed interest rate -</i>
- Tingkat bunga mengambang	7.83	-	8.67	-	<i>Floating interest rate -</i>
Kredit yang diberikan	12.64	6.80	13.21	7.03	<i>Loans</i>
<b>KEWAJIBAN</b>					<b>LIABILITIES</b>
Simpanan nasabah					<i>Deposits from customers</i>
- Giro	2.26	0.84	2.98	0.80	<i>Current accounts -</i>
- Tabungan	5.32	-	4.80	-	<i>Savings -</i>
- Deposito	9.84	3.56	7.82	4.27	<i>Time deposits -</i>
Simpanan dari bank lain	7.70	4.08	6.92	5.26	<i>Deposits from other banks</i>
Pinjaman yang diterima	7.85	-	8.50	6.50	<i>Borrowings</i>
Obligasi subordinasi	-	7.83	-	7.75	<i>Subordinated bonds</i>

**39. RISIKO OPERASIONAL**

Risiko operasional adalah risiko kerugian langsung ataupun tidak langsung yang terjadi karena tidak memadainya atau karena adanya kegagalan proses internal, kesalahan manusia, kegagalan sistem atau adanya masalah eksternal yang dapat mempengaruhi operasional Bank Niaga.

**39. OPERATIONAL RISK**

*Operational risk is the risk of direct or indirect loss resulting from inadequate or failure in internal processes, people and systems or from external problems that effect Bank Niaga's operation.*

Proses pengkajian risiko dilakukan untuk menilai kecukupan pengawasan internal serta proses identifikasi dan pengukuran risiko untuk setiap proses dan produk di masing-masing unit kerja untuk memastikan kepatuhan terhadap kebijakan, peraturan dan batasan-batasan yang dibuat oleh manajemen Bank Niaga.

*A risk assessment process is carried out to evaluate the adequacy of internal control and risk identification and risk measurement in every process and product to ensure compliance with the policies, rules and limits set down by Bank Niaga's management.*

Unit pengawasan intern melakukan pemantauan yang cermat atas proses di setiap tingkatan atau unit, yang berlangsung sebelum dan sesudah dilakukannya transaksi.

*Internal control units closely review and monitor the process at its respective level or unit, prior and subsequent to each transaction being carried out.*

Pengelolaan risiko operasional juga dilakukan dengan memperkuat aspek keamanan dan kehandalan operasi teknologi informasi sehingga kesalahan manusia, *fraud*, kesalahan proses dan potensi kegagalan sistem yang menyebabkan terganggunya kelangsungan bisnis dapat ditekan dan diantisipasi lebih dini.

*Operational risk management is also performed by strengthening security and operational aspects of information technology so that human error, fraud, processing errors and system failure that can affect business continuity can be anticipated and reduced.*



PT BANK CIMB NIAGA Tbk  
DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES

CATATAN ATAS LAPORAN  
KEUANGAN KONSOLIDASIAN  
30 SEPTEMBER 2008 DAN 2007  
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

NOTES TO THE CONSOLIDATED  
FINANCIAL STATEMENTS  
30 SEPTEMBER 2008 AND 2007  
(Expressed in million Rupiah)

40. RASIO KEWAJIBAN PENYEDIAAN MODAL MINIMUM

40. CAPITAL ADEQUACY RATIO

	2008	2007	
<b>Bank Niaga (induk perusahaan)</b>			<b>Bank Niaga (parent company)</b>
Aktiva Tertimbang Menurut Risiko (tanpa memperhitungkan risiko pasar)	45,369,828	34,096,966	<i>Risk Weighted Assets (without market risk charge)</i>
Aktiva Tertimbang Menurut Risiko (dengan memperhitungkan risiko pasar)	46,651,584	35,228,136	<i>Risk Weighted Assets (with market risk charge)</i>
Modal			<i>Capital</i>
- Modal inti	5,261,260	4,504,577	<i>Core capital -</i>
- Modal pelengkap	1,550,072	1,611,970	<i>Supplementary capital -</i>
- Penyertaan jangka panjang	(147,568)	(115,883)	<i>Long term investment -</i>
Total modal	6,663,763	6,000,664	<i>Total capital</i>
 Rasio Kewajiban Penyediaan Modal Minimum (tanpa memperhitungkan risiko pasar)	 14.69%	 17.60%	 <i>Capital Adequacy Ratio (without market risk charge)</i>
 Rasio Kewajiban Penyediaan Modal Minimum (dengan memperhitungkan risiko pasar)	 14.28%	 17.03%	 <i>Capital Adequacy Ratio (with market risk charge)</i>

Pada tanggal 10 Juni 2005, Bank Indonesia mengeluarkan peraturan No. 7/13/PBI/2005 tentang Kewajiban Penyediaan Modal Minimum Bank Umum berdasarkan Prinsip Syariah. Berdasarkan peraturan tersebut, Unit Usaha Syariah wajib menyediakan modal minimum sebesar 8% dari Aktiva Tertimbang Menurut Risiko dari kegiatan usaha berdasarkan prinsip Syariah. Peraturan Bank Indonesia ini berlaku sejak pelaporan bulan Desember 2005.

*On 10 June 2005, Bank Indonesia issued a regulation No. 7/13/PBI/2005 concerning The Minimum Capital Adequacy Requirement for Commercial Banks based on Syariah Principles. Based on the regulation, Syariah Units are required to set aside the minimum capital of 8% in respect of the Risk Weighted Assets of business based on Syariah principles. This Bank Indonesia regulation came into force for the December 2005 report.*

Dalam hal modal minimum Unit Usaha Syariah kurang dari 8% dari Aktiva Tertimbang Menurut Risiko, maka kantor pusat bank umum konvensional dari Unit Usaha Syariah wajib menambah kekurangan modal minimum sehingga mencapai 8% dari Aktiva Tertimbang Menurut Risiko. Risiko yang dimaksud adalah Risiko Penyaluran Dana dan Risiko Pasar.

*If the minimum capital of a Syariah Unit is less than 8% of the Risk Weighted Assets, the head office of the conventional commercial bank hosting the Syariah Unit shall make up the shortfall in minimum capital to reach 8% of the Risk Weighted Assets. Risks as referred to in the regulation are Credit Risk and Market Risk.*

Untuk memenuhi ketentuan Peraturan BI ini, Bank Niaga telah menambah penyertaan modalnya sebesar Rp 25.000 pada Unit Usaha Syariah Bank Niaga pada tanggal 29 Desember 2005 sehingga jumlah penyertaan Bank Niaga di Unit Usaha Syariah menjadi sebesar Rp 38.500. Di tahun 2006, Bank Niaga kembali menambah penyertaan modalnya di Unit Usaha Syariah sebesar Rp 10.000.

*To comply with the aforementioned BI Regulation, on 29 December 2005, Bank Niaga increased its capital contribution in Bank Niaga's Syariah Unit by Rp 25,000 resulting in its total capital investment in the Syariah Unit becoming Rp 38,500. In 2006, Bank Niaga further increased its capital contribution in its Syariah Unit by Rp 10,000.*

Pada tanggal 27 Desember 2007, Bank Niaga kembali menambah penyertaan modalnya sebesar Rp 51.500 pada Unit Usaha Syariah Bank Niaga sehingga jumlah penyertaan Bank Niaga di Unit Usaha Syariah menjadi sebesar Rp 100,000

*As at 27 December 2007, Bank Niaga increased its capital contribution in Bank Niaga's Syariah Unit by Rp 51,500 resulting in its total capital investment in the Syariah Unit becoming Rp 100,000*



**PT BANK CIMB NIAGA Tbk**  
**DAN ANAK PERUSAHAAN/AND SUBSIDIARIES**

**CATATAN ATAS LAPORAN  
KEUANGAN KONSOLIDASIAN  
30 SEPTEMBER 2008 DAN 2007**  
(Dinyatakan dalam jutaan Rupiah)

**NOTES TO THE CONSOLIDATED  
FINANCIAL STATEMENTS  
30 SEPTEMBER 2008 AND 2007**  
(Expressed in million Rupiah)

Pada tanggal 30 September 2008, rasio KPMM Unit Usaha Syariah Bank Niaga tanpa dan dengan memperhitungkan risiko pasar adalah sebesar 10,07% (2007: 10,16%)

*As at 30 September 2008, Bank Niaga Syariah Unit's CAR without and with market risk charge was 10.07%, respectively (2007: 10.16%).*

**41. PERISTIWA SETELAH TANGGAL NERACA**

Sehubungan dengan telah diperolehnya persetujuan dari Bank Indonesia atas rencana penggabungan PT Bank Lippo Tbk ke dalam PT Bank CIMB Niaga Tbk melalui Surat Keputusan Gubernur Bank Indonesia No. 10/66/KEP.GBI/2008 tanggal 15 Oktober 2008 tentang Pemberian Izin Penggabungan Usaha (Merger) PT Bank Lippo Tbk ke dalam PT Bank CIMB Niaga Tbk, serta dengan telah diterimanya surat Menteri Hukum dan Hak Asasi Manusia Republik Indonesia No. AHU-AH.01.10-22669 tanggal 22 Oktober 2008 perihal Penerimaan Pemberitahuan Penggabungan Perseroan PT Bank CIMB Niaga Tbk, maka penggabungan PT Bank CIMB Niaga dengan PT Bank Lippo Tbk menjadi efektif pada tanggal 1 November 2008.

**41. SUBSEQUENT EVENTS**

*Upon receiving approval from Bank Indonesia on the merger plan of PT Bank Lippo Tbk into PT Bank CIMB Niaga Tbk through Decision Letter of Governor of Bank Indonesia No. 10/66/KEP.GBI/2008 dated 15 October 2008 regarding Approval of Merger of PT Bank Lippo Tbk into PT Bank CIMB Niaga Tbk, and Letter of Minister of Law and Human Rights of Republic of Indonesia No. AHU-AH.01.10-22669 dated 22 October 2008 regarding Acceptance of Notification on Merger of PT Bank CIMB Niaga Tbk, the merger will be effective on 1 November 2008.*